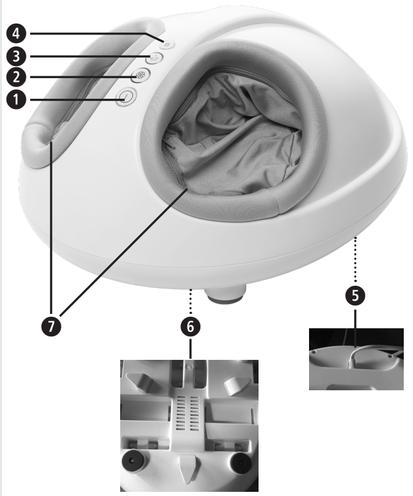
Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Medisana Massaggiatore plantare FM 888 o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Cura della Persona

DE/GB/NL

medisana®



Zeichenerklärung / Explanation of symbols / Verklaring van de symbolen

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

WARNUNG / WARNING / WAARSCHUWING
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern / These warning notes must be observed to prevent any injury to the user / Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

ACHTUNG / CAUTION / OPGELET
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern / These notes must be observed to prevent any damage to the device / Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

HINWEIS / NOTE / AANWIJZING
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb / These notes provide useful additional information on the installation or operation / Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

Schutzklasse II / Protection category II / Beschermingsklasse II

LOT LOT-Nummer / LOT number / LOT-nummer

Hersteller / Manufacturer / Producent

CE

88398 FM 888 10/2020 Ver. 2.0

DE Gebrauchsanweisung Fußmassagegerät FM 888

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung
- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen,achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen bzw. feuchten Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ❶ ⓘ aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

für besondere Personen
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Fußmassagegerät **FM 888** verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
  - eine Schwangerschaft vorliegt,
  - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben,
  - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Vorsicht beim Einsatz der Wärmefunktion. **Das Gerät hat heiße Oberflächen**. Wenden Sie das Gerät nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen an.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb des Gerätes
- Überprüfen Sie Netzstecker, Kabel und Massagegerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.

für den Betrieb des Gerätes
- **Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.**
- **Verwenden Sie das Massagegerät nur in geschlossenen Räumen!**
- **Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).**
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position wie in dieser Anleitung beschrieben. **Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, Ihr Körpergewicht zu tragen!**
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät nach einer Nutzungsdauer von 15 Minuten **mindestens** 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.

für Wartung und Reinigung
- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob der Netzstecker funktionssicher angeschlossen ist.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt.
- Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom Service durchführen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

- **Die beiden Einsätze ❼ sind abnehmbar und können per Handwäsche gewaschen werden.**
- **Nicht chemisch reinigen!**

Gerät und Bedienelemente
❶ EIN-/AUS-Schalter ⓘ
❷ Einstellung der Shiatsu-Massage
❸ Intensitätseinstellung der Luftdruckmassage
❹ Einstellung der Heizfunktion
❺ Anschluss für Netzkabel
❻ Kabelaufwicklung
❼ Abnehmbarer und waschbarer Einsatz

Lieferumfang und Verpackung
Bitte prüfen Sie zunächst, ob der Lieferumfang vollständig ist und der Artikel keinerlei Beschädigungen aufweist. Im Zweifelsfalle benutzen Sie den Artikel nicht und kontaktieren eine Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:
- 1 **medisana** Fußmassagegerät **FM 888**
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Wofür wird das Fußmassagegerät FM 888 verwendet?
Die Füße werden im Alltag stark beansprucht und sind daher für Muskelschmerzen, -verhärtungen und Verspannungen besonders anfällig. Mit dem **medisana** Fußmassagegerät **FM 888** können Sie Ihre Füße verwöhnen und nach einem langen Tag angenehm entspannen. Jede Massage kann mit einer Wärmebehandlung kombiniert werden. Das fördert die Entspannung, aktiviert das Kreislaufsystem und wirkt angenehm auf die Muskelpartien.

ACHTUNG
Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!

Fußmassage
Stellen Sie das **medisana** Fußmassagegerät **FM 888** kippsicher auf den Boden vor einen bequemen Stuhl und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

1. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ❶ ⓘ ein und setzen Sie sich entspannt auf den Stuhl. Das Indikationslicht um den EIN-/AUS-Schalter ❶ ⓘ leuchtet orange. Stellen Sie die Füße in die Einsätze ❼.
2. Durch das Einschalten sind automatisch die Wärme, die Shiatsu-Massage und die Luftdruckmassage auf jeweils niedriger Intensität aktiviert. Die jeweiligen Indikationslichter um die Tasten leuchten weiß.
3. Die Wärme kann über die Taste ❹ an- oder ausgeschaltet werden. Ist die Wärme deaktiviert, erlischt das Indikationslicht um die Taste.
4. Die Shiatsu-Massage kann während des Betriebs durch Druck auf die Taste ❷ zwischen Dauerbetrieb und Intervallmassage umgeschaltet werden. Das Indikationslicht um die Taste zeigt die aktuell eingestellte Betriebsart an: Weiß = Dauerbetrieb, orange = Intervallbetrieb.
5. Die Luftdruck-Massage kann während des Betriebs durch Druck auf die Taste ❸ zwischen niedriger und hoher Intensität umgeschaltet werden. Das Indikationslicht um die Taste zeigt die aktuell eingestellte Intensität an: Weiß = niedrig, orange = hoch.
6. Nach dem Ende der Massage schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ❶ ⓘ aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Anwendungsdauer
Generell können Sie sich für eine Massageanwendung ungefähr 10 bis 15 Minuten Zeit nehmen und diese täglich ein- bis zweimal durchführen. Allerdings sollten Sie darauf achten, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird!

Reinigung und Pflege
- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen weichen Tuch trocken.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Wickeln Sie das Stromkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

Hinweis zur Entsorgung
Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell:	**medisana** Fußmassagegerät **FM 888**
Stromversorgung:	220-240V 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	30 W
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen:	Sauber, trocken und kühl
Abmessungen:	Ca. 42 x 36 x 22,5 cm
Gewicht:	Ca. 4,1 kg
Artikel-Nummer:	88398
EAN-Nummer:	40 15588 88398 9

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen
Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.
Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

GB Instruction manual Foot massager FM 888

Safety Information

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

about the power supply
- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the mains plug into a socket when the appliance is switched off.
- Keep the cable and the appliance away from heat, hot surfaces, moisture and liquids. Do not touch the mains plug when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.
- Appliance components carrying voltage may not come into contact with liquid.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug from the socket immediately.
- Connect the unit so that the power plug is freely accessible.
- Always switch off the appliance after use with the ON-/OFF-switch ❶ ⓘ and unplug the power plug.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device on the cable.
- You must not continue to use the unit if the lead or the plug are damaged.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorised dealer or by qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure that the cable will not cause tripping. The cable must not be kinked, trapped or twisted.

specific groups of people
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the foot massager **FM 888**, or only after consulting your doctor, if:
  - you are pregnant
  - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
  - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- Do not use the appliance near your eyes or near any other sensitive areas.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Take care when using the heating function. **The appliance has hot surfaces**. Do not use the appliance on small children, vulnerable individuals or people who are not sensitive to heat.
- Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

before using the unit
- Check the plug, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

operating the unit
- **The device is not to be used for commercial use or medical purposes. If you have health concerns, consult your doctor before using the device.**
- **Only use the massager indoors.**
- **Do not use the massager in damp rooms (e.g. when bathing or showering).**
- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the unit for any other purpose invalidates the warranty.
- Only use the appliance in the proper way as described in this user manual. **The appliance is not designed to support your full body weight!**
- Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
- Do not use the appliance before going to sleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the appliance while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Prolonged use reduces the service life of the appliance.
- Very long periods of use can lead to overheating. So after continuously operating for 15 minutes, user should stop it for at least 15 minutes before using it again.

- Never put the unit down next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the appliance to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.

maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power plug is properly connected.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights.
- Ask your specialist dealer and have repairs carried out by the service only.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.

• The two inserts ❼ are removable and washable. Hand-wash only.

• Do not dry clean!

Device and controls

❶ ON-/OFF-switch
❷ Adjustment of Shiatsu massage
❸ Intensity control for air pressure massage
❹ Adjustment of heating function
❺ Connection for mains cable
❻ On-board cord storage
❼ Removable and washable insert

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre. The following parts are included:

- 1 **medisana** foot massager **FM 888**
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

What is the foot massager FM 888 used for?

Our feet are under great strain each and every day, making them especially vulnerable to tenseness, muscle pains and hardened muscles. The **medisana** foot massager **FM 888** lets you give your feet a treat, helping them to relax after a long day. Each massage can be combined with heat treatment. This promotes relaxation, improves the blood circulation and has a soothing effect on the muscles.

CAUTION
Make sure that the maximum operating time of 15 minutes is not exceeded.

Foot massage

Place the **medisana** foot massager **FM 888** on the floor in front of a comfortable chair and plug the mains plug into the mains outlet.

1. Power on the unit by switching on the ON/OFF switch ❶. Sit down in a comfortable position. The indicator light around the ON/OFF ❶ switch lights up in orange. Put your feet into the inserts ❼.
2. By switching the device on, the heat, the Shiatsu massage and the air pressure massage are activated automatically at low intensity. The indicator lights around the keys light up in white.
3. The heat may be switched on or off with the key ❹. When the heat function is deactivated, the respective indicator light goes out.
4. The operating mode (constant or interval massage) of the Shiatsu massage may be controlled with the key ❷ during operation. The indicator light shows the actual mode: white light = constant operation; orange light = interval operation.
5. The intensity of the air pressure massage may be controlled with the key ❸ during operation. The indicator light shows the set intensity: white light = low intensity; orange light = high intensity.
6. At the end of the massage, press the the ON/OFF ❶ switch to switch off the appliance completely and unplug the appliance from the wall outlet after use.

Duration of massage

In general, you can allow approximately 10 to 15 minutes operation for each massage session, one to two times a day. Make sure the appliance is cooled down completely before using it again!

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off and the power supply is disconnected. Allow the unit to cool down.
- Clean the massager with a slightly damp sponge only. Never use brushes, aggressive cleaning agents, petrol, thinners or alcohol. Rub the unit dry with a clean dry cloth.
- Never immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.
- Take care to roll up the mains lead to avoid damaging it.
- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

Disposal

This product should not be disposed of together with domestic waste. Please hand in all electrical or electronic devices at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority for information about disposal.

Technical specifications

Name and model:	**medisana** foot massager **FM 888**
Voltage supply:	220-240V 50/60 Hz
Power consumption:	30 W
Operating conditions:	Only use in dry rooms
Storage conditions:	In a cool, dry place
Dimensions:	approx. 42 x 36 x 22.5 cm
Weight:	approx. 4.1 kg
Article No.:	88398
EAN Code:	40 15588 88398 9

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.

3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.

4. The following is excluded under the warranty:
   a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
   b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   d. Accessories which are subject to normal wear and tear.

5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

NL Gebruiksaanwijzing Voetmassageapparaat FM 888

Veiligheidsmaatregelen

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

over de stroomvoorziening

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Steek de netstekker enkel in het stopcontact wanneer het toestel uitgeschakeld is.
- Hou het snoer alsook het toestel zelf verwijderd van hittebronnen, warme oppervlakken, vocht en vloeistoffen.
- Raak de netstekker nooit met natte, resp. vochtige handen aan, noch wanneer u in het water staat.
- Onderdelen van het apparaat waar spanning op staat mogen nooit met vloeistoffen in aanraking komen.
- Pak geen apparaat vast dat in het water is gevallen. Trek direct de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat moet zo aangesloten zijn dat de stekker gemakkelijk bereikbaar is.
- Schakel na gebruik het toestel uit met de AAN-/UIT-schakelaar ❶ en trek de stekker uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het elektrische snoer maar altijd aan de stekker om het apparaat los te koppelen van het elektrische net.
- Gebruik het elektrische snoer nooit om het apparaat aan te dragen, te draaien of aan op te tillen.
- Wanneer het snoer of de netstekker beschadigd zijn mag het toestel niet meer worden gebruikt.
- Wanneer het netsnoer beschadigd is, mag dit alleen door **medisana**, door een erkende vakhandelaar of door een behoorlijk opgeleid persoon worden vervangen.
- Let erop dat het snoer geen struikelblok wordt in de letterlijke zin. Het mag niet worden geknikt of verdraaid en het mag niet geklemd zitten.

voor bijzondere personen

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voorvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- Gebruik het toestel niet ter ondersteuning of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden zich nog kunnen verslechteren.
- U moet van het gebruik van het massagetoestel **FM 888** afzien of eerst contact opnemen met uw arts als:
  - er een zwangerschap is vastgesteld,
  - u een pacemaker, kunstmatige gewrichten of elektronische implanten heeft,
  - u aan één of meerdere van de volgende kwalen of bezwaren lijdt: storingen van de bloedsomloop, spataders, open wonden, kneuzingen, gescheurde huid, aderontstekingen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van de ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Als u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart, breek de toepassing dan af en spreek met uw arts.
- Opgelet bij het gebruik van de warmtefunctie. Het toestel heeft hete oppervlakken. Gebruik het toestel niet bij kleine kinderen, hulpeloze of voor voor hitte ongevoelige personen.
- Bij onduidelijke pijn, als u in behandeling bent bij de arts en/of medische toestellen gebruikt, dient u uw arts te raadplegen voor u het massagetoestel gebruikt.

voordat u het apparaat gebruikt

- Controleer de stekker, het snoer en het massagetoestel voor elk gebruik zorgvuldig op schade. Een defect toestel mag niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het toestel niet als er schade aan toestel of kabel zichtbaar is, als het toestel niet perfect functioneert, als het gevallen of vochtig geworden is. Om gevaren te vermijden stuurt u het toestel naar de serviceplaats voor herstelling.

bij gebruik van het apparaat

• Het toestel is niet voor commerciële doeleinden of medische toepassingen bestemd. Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consulteer uw dokter alvorens het toestel te gebruiken.
• Gebruik het massagetoestel alleen in gesloten ruimtes.
• Gebruik het massagetoestel niet in vochtige ruimtes (b.v. bij het baden of douchen).

- Gebruik het apparaat alleen als bedoeld in deze handleiding.
- Als u het toestel aan zijn eigenlijke bedoeling onttrekt vervalt uw recht op garantie.
- Gebruik het toestel uitsluitend in de correcte positie zoals beschreven in deze handleiding. **Het toestel is niet uitgerust om uw lichaamsgewicht te dragen!**
- Gebruik het toestel niet als u slaapt of in bed ligt.
- Gebruik het toestel niet voor het inslapen. De massage heeft een stimulerende werking.
- Gebruik het toestel nooit als u een voertuig bestuurt of een machine bedient.
- De maximale bedrijfsduur voor een toepassing bedraagt 15 minuten. Langer gebruik verkort de levensduur van het toestel.
- Te langdurig gebruik kan tot oververhitting leiden. Laat het toestel na een gebruiksperiode van 15 minuten minstens 15 minuten afkoelen, alvorens het opnieuw te gebruiken.
- Leg of gebruik het toestel nooit in de onmiddellijke nabijheid van een elektrische kachel of andere warmtebronnen.
- Laat het toestel niet onbeheerd als het aangesloten is op het stroomnet.
- Vermijdt het contact van het apparaat met puntige of scherpe voorwerpen.
- Bedek het toestel niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in geen gevalonder dekens of kussens. Er bestaat gevaar voor brand, elektrische schok en verwonding.

voor onderhoud en reiniging

- Het toestel behoeft geen onderhoud. Wanneer er toch een storing zou optreden, controleert u dan even of de netstekker veilig aangesloten is.
- U mag aan het apparaat enkel reinigingswerkzaamheden uitvoeren.
- Repareer het apparaat in het geval van storingen niet zelf, omdat hierdoor de garantie vervalt. Vraag uw vakhandel en laat de reparaties alleen door de service verrichten.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsnoer los van de wandcontactdoos.

• De beide inzetstukken ❼ zijn afneembaar en kunnen met de hand worden gewassen.

• Niet chemisch reinigen!

Toestel en bedieningselementen

❶ Aan-/uitschakelaar
❷ Instelling van de shiatsu massage
❸ Instelling van de intensiteit van de luchtdrukmassage
❹ Instelling van de warmtefunctie
❺ Aansluiting voor snoer
❻ Snoer opbergruimte
❼ Afneembare en wasbare inzetstukken

Omvang van de levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 **medisana** Voetmassageapparaat **FM 888**
- 1 Gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

WAARSCHUWING
Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

Waarvoor wordt het voetmassageapparaat FM 888 gebruikt?

Er wordt in het dagelijks leven heel wat van voeten gevraagd waardoor ze zeer gevoelig zijn voor spierpijn, spierknopen en stijfheid. Met het **medisana** voetmassageapparaat **FM 888** kunt u uw voeten verwennen en na een lange dag heerlijk tot rust laten komen. Elke massage kan worden gecombineerd met een warmtebehandeling. Dat bevordert de ontspanning, activeert de bloedsomloop en is aangenaam voor de spieren.

OPGELET
Zorg ervoor dat de maximale bedrijfsduur van 15 minuten niet overschreden wordt!

Voetmassage

Zet het **medisana** voetmassageapparaat **FM 888** voor een gemakkelijke stoel stabiel op de grond en steek de stekker in het stopcontact.

1. Zet het apparaat aan met de aan-/uitschakelaar ❶ en ga ontspannen op de stoel zitten. Het indicatielampje om de aan-/uitschakelaar ❶ brandt oranje. Steek uw voeten in de inzetstukken ❼.
2. Door het aanzetten worden automatisch de warmte, de shiatsu massage en de luchtdrukmassage geactiveerd met een lage intensiteit. De indicatielampjes om de knoppen branden wit.
3. De warmte kan aan- en uitgezet worden met de knop ❹. Wanneer de warmte gedeactiveerd is, is het indicatielampje om de knop uit.
4. Er kan tijdens de shiatsu massage worden gekozen voor een continue massage of een intervalmassage door een druk op de knop ❷. Het indicatielampje om de knop toont de actuele instelling van de massage: wit = continu, oranje = interval.
5. Er kan tijdens de luchtdrukmassage worden gekozen voor een lage of hoge intensiteit door een druk op de knop ❸. Het indicatielampje om de knop toont de actuele instelling van de intensiteit: wit = laag, oranje = hoog.
6. Zet het apparaat na de massage uit met een aan-/uitschakelaar ❶. Trek de stekker uit het stopcontact.

Toepassingsduur

Over het algemeen kunt u zich voor een massagebehandeling ongeveer 10 t/m 15 lang tijd nemen en deze dagelijks één- tot twee keer toepassen. Neem echter in acht dat na ieder gebruik het instrument volledig afgekoeld is voordat het opnieuw wordt gebruikt!

Reiniging en onderhoud

- Voor u het toestel reinigt, dient u te controlerne of het toestel uitgeschakeld is en de adapter uit het stopcontact getrokken is. Laat u het apparaat afkoelen.
- Het massagetoestel reinigt u alleen met een licht bevochtigde spons. Gebruik in geen geval borstels, bijtende reinigingsmiddelen, benzine, verdunners of alcohol. Wrijft u het kussen met een schone zachte doek droog.
- Dompel het toestel om te reinigen nooit onder in water en zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het toestel dringt.
- Gebruik het apparaat pas weer als het volledig is opgedroogd.
- Ontwar het snoer, indien dit in de war is.
- Rol het netsnoer zorgvuldig op, om kabelbreuk te voorkomen.
- U kunt het apparaat het beste in de originele verpakking opbergen en het op een schone en droge plaats bewaren.

Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

Technische Specificaties

Naam en model:	**medisana** Voetmassageapparaat **FM 888**
Stroomvoorziening:	220-240V 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	30 W
Gebruiksomstandigheden:	Alleen in droge ruimtes
Opbergvoorwaarden:	Schoon, droog en koel
Afmetingen:	Ca. 42 x 36 x 22,5 cm
Gewicht:	Ca. 4,1 kg
Artikelnummer:	88398
EAN-nummer:	40 15588 88398 9

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op www.medisana.com

Garantie en reparatievoorwaarden

Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.

2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.

3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode van het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.

4. Van garantie zijn uitgesloten:
   a. alle schades die zijn ontstaan door onjuist gebruik, bijv. door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
   b. schade die het gevolg is van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde.
   c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
   d. onderdelen die normale slijtage vertonen.

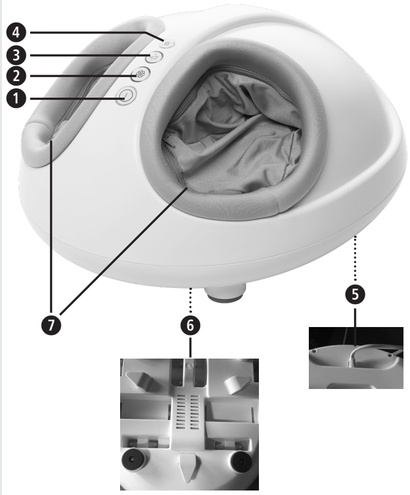
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat, is ook dan uitgesloten, als er schade aan het product wordt erkend als garantie.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DUITSLAND

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.

FR/ES/IT

medisana®



Légende / Leyenda / Spiegazione dei simboli

Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / AVVERTENZA
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur / Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones / Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENTION / ATENCIÓN / ATTENZIONE
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil / Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato / Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

REMARQUE / NOTA / NOTA
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation / Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento / Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.

Classe de protection II / Clase de protección II / Classe di protezione II

LOT N° de lot / Número de LOTE / Numero LOT

Fabricant / Fabricante / Produttore

CE

88398 FM 888 10/2020 Ver. 2.0

FR Mode d'emploi
Appareil de massage pour les pieds FM 888

Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

remarques concernant l'alimentation en courant
- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Branchez la prise secteur uniquement si l'appareil est éteint.
- Protéger le câble secteur et l'appareil hors de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides. Ne touchez jamais la prise secteur avec des mains mouillées ou humides ou si vous êtes dans l'eau.
- Les composants de l'appareil sous tension ne doivent pas entrer en contact avec un liquide.
- Ne rattrapez pas un appareil tombé à l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- L'appareil doit être branché de telle façon que la prise secteur soit facilement accessible.
- Eteignez toujours l'appareil immédiatement après l'utilisation à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt ❶ ⏻ et débranchez la prise du secteur.
- Pour débrancher l'appareil du courant, ne tirez jamais par le câble, mais débranchez la fiche au niveau de la prise!
- L'appareil ne doit jamais être soulevé, tiré ou tourné par le câble d'alimentation.
- Si le câble ou la prise secteur sont endommagés, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Si le câble secteur est endommagé, seuls **medisana**, un distributeur agréé ou une personne qualifiée sont autorisés à le remplacer.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher en raison des câbles. Ces derniers ne doivent pas être pliés, pincés ou tordus.

pour les personnes représentant des cas particuliers
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil de massage **FM 888** sans avoir au préalable consulté votre médecin si :
  - vous êtes enceinte,
  - vous portez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques,
  - si vous souffrez des maladies ou maux suivants: troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, peau fissurée, inflammation des veines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Cessez d'utiliser l'unité et consultez votre médecin si vous ressentez des douleurs ou si le massage est désagréable.
- Attention lors de l'utilisation de la fonction chaleur. **L'appareil est chaud en surface**. N'utilisez pas l'appareil sur des enfants en bas âge, sur des personnes ne pouvant se défendre ou des personnes sensibles à la chaleur.
- En cas de douleurs inexpliquées, si vous suivez un traitement médical et/ou utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage.

avant la mise en marche de l'appareil
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que la prise secteur, le câble et l'appareil de massage ne sont pas endommagés. L'appareil ne doit pas être utilisé en cas d'endommagement.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou l'appareil lui-même sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou s'il est humide. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.

pour la mise en marche de l'appareil
- **L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle ou médicale. Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.**
- **Utilisez l'appareil de massage uniquement dans des pièces fermées.**
- **N'utilisez pas l'appareil de massage dans des endroits humides (par exemple lorsque vous prenez votre bain ou lorsque vous vous douchez).**
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la position correcte décrite dans cette notice d'utilisation. **L'appareil n'est pas conçu pour supporter le poids de votre corps !**
- N'utilisez pas cet appareil pendant que vous dormez ou vous trouvez dans votre lit.
- N'utilisez pas l'appareil avant d'aller au lit. Le massage a un effet de stimulation.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant que vous conduisez un véhicule ou utilisez une machine.
- La durée maximale de fonctionnement pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation prolongée raccourcit la durée de vie de l'appareil.
- Une utilisation prolongée peut provoquer une surchauffe. Laissez refroidir l'appareil après 15 min. d'utilisation pendant **au moins** 15 minutes avant de le réutiliser.
- Ne posez et n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou coupants.
- Ne couvrez pas l'appareil quand il est en marche. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des oreillers. Danger d'incendie, d'électrocution et de blessure.

pour l'entretien et le nettoyage
- L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Toutefois en cas de problème, contrôlez que la prise est branchée correctement.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vousmême, ceci supprime tous vos droits de garantie.
- Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations au service technique.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.

- **Les deux housses ❼ sont amovibles et peuvent être lavées à la main.**
- **Ne pas nettoyer chimiquement!**

Appareil et éléments de commande
❶ Interrupteur MARCHE/ARRÊT ⏻
❷ Réglage du massage Shiatsu
❸ Réglage de l'intensité du massage par pression d'air
❹ Réglage de la fonction de chauffage
❺ Prise pour câble d'alimentation secteur
❻ Enroulement du câble
❼ Housse amovible et lavable

Éléments fournis et emballage
Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente. La fourniture comprend :
- 1 **medisana** Appareil de massage pour les pieds **FM 888**
- 1 Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

Pour quelle utilisation l'appareil de massage pour les pieds FM 888 est-il prévu ?
Les pieds sont quotidiennement soumis à rude épreuve et sont de ce fait particulièrement vulnérables aux douleurs musculaires, aux raideurs et aux contractures. Avec l'appareil de massage pour les pieds **medisana FM 888** vous pouvez prendre soin de vos pieds et vous détendre agréablement après une longue journée. Chaque massage peut être combiné avec un traitement par la chaleur. Cela favorise la détente, stimule la circulation sanguine et agit agréablement sur les zones musculaires.

ATTENTION
Veillez à ne pas dépasser la durée maximale de fonctionnement de 15 minutes !

Massage des pieds
Posez l'appareil de massage pour les pieds **medisana FM 888** sur le sol sans risque de basculement et devant une chaise confortable puis branchez la fiche secteur dans une prise de courant.
1. Allumez l'appareil avec l'interrupteur MARCHE:ARRÊT ❶ ⏻ et asseyezvous détendu sur la chaise. L'indicateur lumineux autour de l'interrupteur MARCHE:ARRÊT ❶ ⏻ s'éclaire en orange. Glissez les pieds dans les housses ❼.
2. En allumant l'appareil, la chaleur, le massage Shiatsu et le massage par pression d'air sont automatiquement activés à basse intensité. Les indicateurs lumineux respectifs autour des boutons s'éclairent en blanc.
3. La chaleur peut être activée ou désactivée à l'aide du bouton ❹ . Si la chaleur est désactivée, l'indicateur lumineux autour du bouton est éclairé.
4. Le massage Shiatsu peut passer en cours de fonctionnement du mode massage continu à massage intermittent en appuyant sur la touche ❷ . L'indicateur lumineux autour du bouton indique le mode de fonctionnement en cours : Blanc = fonctionnement continu, orange = fonctionnement intermittent.
5. Le massage par pression d'air peut passer en cours de fonctionnement du mode faible intensité au mode intensité élevée en appuyant sur le bouton ❸ . L'indicateur lumineux autour du bouton indique l'intensité réglée en cours : Blanc = faible, orange = élevée.
6. Après la séance de massage, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur MARCHE:ARRÊT ❶ ⏻. Retirez la fiche secteur de la prise.

Durée d'application
En général, consacrez 10 à 15 minutes pour un massage et effectuez celui-ci une à deux fois par jour. Vous devez cependant veiller à ce que l'appareil refroidisse entièrement avant de le réutiliser!

Nettoyage et entretien
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et que le bloc d'alimentation est débranché de la prise secteur. Laissez refroidir l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil de massage, utilisez uniquement une éponge légèrement humide. N'utilisez en aucun cas de brosses, de produits de nettoyage détergents, d'essence, de dissolvant ou d'alcool. Frottez le siège avec un chiffon propre et doux pour le sécher.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et veillez à ce qu'il ne pénètre jamais d'eau ou d'autre liquide dans l'appareil.
- N'utilisez à nouveau l'appareil que lorsqu'il est entièrement sec.
- Si le câble est entortillé, déroulez-le.
- Enroulez le câble secteur avec soin pour éviter toute rupture de câble. Rangez l'appareil dans son emballage d'origine et conservezle dans un endroit propre et sec.

Élimination de l'appareil
Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	**medisana** Appareil de massage pour les pieds **FM 888**
Alimentation électrique :	220-240V 50/60 Hz
Puissance consommée :	30 W
Conditions de fonctionnement :	Uniquement dans des pièces sans humidité
Conditions de rangement :	Sec et frais
Dimensions :	Env. 42 x 36 x 22,5 cm
Poids :	Env. 4,1 kg
Numéro d'article :	88398
Numéro EAN :	40 15588 88398 9

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation
En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez-vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.

2. Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.

3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie :
- **a.** tous les dommages causés par une manipulation incorrecte, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
- **b.** Les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
- **c.** Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur.
- **d.** Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.

5. Une responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est également exclue, même si les dommages subis par l'appareil son reconnues comme cas de garantie.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.

ES Instrucciones de manejo
Masajeador para pies FM 888

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

alimentación de corriente
- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensiónm de su red de suministro.
- Conecte el enchufe al tomacorriente únicamente cuando el aparato esté apagado.
- Mantenga el cable y el aparato lejos del calor, de superficies calientes, de humedad y de líquidos. Nunca toque el enchufe con las manos húmedas o mojadas o si está parado en el agua.
- Los componentes de la unidad que conducen voltios no deben entrar en contacto con líquido.
- No coja la unidad si cae en agua. Desenchufe el cable inmediatamente.
- Conecte la unidad de manera que se pueda acceder fácilmente al enchufe.
- Apague siempre el aparato inmediatamente después de su uso con el interruptor de encendido/apagado ❶ ⏻ y retire el enchufe de la toma de corriente.
- Desconecte la unidad del sistema de suministro eléctrico tirando del enchufe. ¡No tire nunca del cable!
- No desplace la unidad, ni tire de ella ni le dé la vuelta tirando del cable.
- Si el cable o el enchufe están dañados, no deberá continuar utilizándose el aparato.
- Si el cable está dañado, solo podrán reemplazarlo **medisana**, un distribuidor autorizado o una persona correspondientemente calificada.
- Preste atención a que los cables no se conviertan en una trampa para los tropiezos. No deberán doblarse, apretarse ni retorcerse.

casos especiales de personas
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no utilicen el aparato como juguete.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- No utilice este aparato para apoyarse o como sustituto de aplicaciones medicinales. Las dolencias y los síntomas crónicos podrían incluso empeorar.
- Debe interrumpir la aplicación del dispositivo de masaje **FM 888** tras haberlo consultado con su médico cuando:
  - está embarazada,
  - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
  - padece una de las siguientes enfermedades o molestias: Problemas circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, desgarros de la piel, inflamación de las venas.
- No utilice el dispositivo cerca de los ojos o en otras zonas delcuerpo delicadas.
- Si siente dolor o el masaje le resulta molesto, deje de utilizar el aparato y consulte a su médico.
- Tenga precaución cuando utilice la función de calor. **La superficie del dispositivo se calienta**. No aplique el dispositivo en niños pequeños, en personas minusválidas o insensibles al calor.
- Si sufre un dolor desconocido y si se encuentra bajo tratamiento médico y/o utiliza aparatos médicos, consulte con su médico el uso del dispositivo de masaje.

antes de usar el aparato
- Verifique cuidadosamente el enchufe, el cable y el masajeador antes de cada uso para detectar eventuales daños. No deberá ponerse en funcionamiento un aparato defectuoso.
- No utilice el dispositivo si éste, el cable o el enchufe están dañados, si el dispositivo no funciona correctamente o si se ha caído al suelo o está húmedo. Para evitar peligros, envíe el aparato al Servicio Técnico para repararlo.

uso del aparato
- **El aparato no está concebido para un uso comercial ni médico. En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el aparato.**
- **Utilice únicamente el dispositivo de masaje en espacios cerrados.**
- **No utilice el dispositivo de masaje en recintos húmedos (p. ej. en baños o duchas).**

- Utilice el asiento para el masaje sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso.
- En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.
- Utilice el aparato sólo en la posición correcta como se describe en estas instrucciones. **El aparato no está diseñado para soportar su peso corporal.**
- No utilice el dispositivo cuando esté durmiendo o tumbado en la cama.
- No utilice el dispositivo antes de dormirse. El masaje tiene un efecto estimulante.
- No utilice nunca el dispositivo durante la conducción o el manejo de una máquina.

- La duración máxima de uso es de 15 minutos. Su utilización durante mucho tiempo acorta la vida útil del dispositivo.
- El uso demasiado prolongado puede producir sobrecalentamiento. Después de utilizar el aparato durante 15 minutos, deje que se enfríe durante como mínimo 15 minutos antes de utilizarlo nuevamente.
- No coloque ni utilice el aparato nunca directamente junto a una estufa eléctrica u otras fuentes de calor.
- No deje la unidad sin vigilancia mientras se encuentre conectada a la corriente eléctrica.
- Evite el contacto del aparato con objetos puntiagudos o afilados.
- No cubra el dispositivo mientras esté enchufado. En ningún caso lo utilice debajo de una manta o de una almohada. Corre el peligro de provocar fuego, electrocutarse o sufrir lesiones.

mantenimiento y limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento. No obstante, si surgiera algún inconveniente, simplemente controle si el enchufe está conectado correctamente.
- Usted únicamente podrá realizar los trabajos de limpieza del aparato. En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía.
- Póngase en contacto con su establecimiento especializado y haga reparar el aparato únicamente por los centros de servicio.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetrara alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.

- **Los dos elementos ❼ se pueden extraer y se pueden lavar a mano.**
- **¡No limpiar en seco!**

Dispositivo y elementos de control

❶ Botón encendido/apagado ⏻
❷ Ajuste del masaje shiatsu
❸ Ajuste de la intensidad del masaje con aire a presión
❹ Ajuste de la función de calor
❺ Conexión para el cable de corriente
❻ Enrollador del cable
❼ Elemento extraíble y lavable

Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 **medisana** Masajeador para pies **FM 888**
- 1 Manual de instrucciones

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.

ADVERTENCIA
¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de!

¿Para qué se emplea el Masajeador para pies FM 888?

En la rutina diaria los pies sufren mucho y por eso suelen sufrir dolores, endurecimientos y tensiones. Con el masajeador para pies **FM 888** de **medisana** puede mimar y relajar sus pies tras un largo día. Cada masaje se puede combinar con un tratamiento de calor. Eso fomenta la relajación, activa la circulación sanguínea y surte un efecto agradable sobre la musculatura.

ATENCIÓN
Tenga en cuenta que la duración máxima de funcionamiento no debe superar los 15 minutos.

Masaje de pies

Coloque el masajeador para pies **FM 888** de **medisana** sobre el suelo, protegido contra vuelco delante de una silla cómoda y enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente.

1. Encienda el aparato con el botón de encendido/apagado ❶ ⏻ y siéntese cómodamente en la silla. La luz del indicador alrededor del botón de encendido/apagado ❶ ⏻ brilla de color naranja. Ponga los pies dentro de los elementos ❼.
2. Al encender el calor, el masaje shiatsu y el masaje con aire a presión están configurados de forma automática en la intensidad más baja. Las luces indicadoras correspondientes alrededor de los botones brillan en blanco.
3. El calor se puede encender o apagar con el botón ❹ . Si el calor está desactivado, se apaga la luz indicadora alrededor de ese botón.
4. El masaje shiatsu se puede conmutar durante el funcionamiento pulsando el botón ❷ entre modo continuo y masaje a intervalos. La luz indicadora alrededor del botón muestra el modo operativo actualmente seleccionado: blanco = modo continuo, naranja = modo por intervalos.
5. El masaje con aire a presión se puede conmutar durante el funcionamiento pulsando el botón ❸ entre mayor y menor intensidad. La luz indicadora alrededor del botón muestra el grado de intensidad actualmente seleccionado: blanco = baja, naranja = alta.
6. Tras finalizar el masaje apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado ❶ ⏻. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Duración del tratamiento

Generalmente puede realizar un tratamiento de masaje de aprox. 10-15 minutos una o dos veces al día. ¡Sin embargo debe asegurarse de que tras cada tratamiento el aparato se haya enfriado completamente antes de volver a ponerlo en funcionamiento!

Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el dispositivo, asegúrese de que está desconectado y de que la fuente de alimentación esté desenchufada. Deje enfriar el dispositivo.
- Limpie el dispositivo de masaje solamente con una esponja ligeramente humedecida. No utilice en ningún caso cepillos, productos de limpieza agresivos, bencina, diluyentes o alcohol. Seque el asiento con un paño suave y limpio.
- No sumerja nunca el dispositivo en agua y tenga cuidado de que no se infiltre agua u otros líquidos en su interior.
- No utilice el aparato de nuevo hasta que no se haya secado completamente.
- Si el cable está torcido, enderécelo.
- Enrolle el cable de red con cuidado para evitar que se produzca una rotura.
- Guarde el aparato en su embalaje original y consérvelo en un lugar limpio y seco.

Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	**medisana** Masajeador para pies **FM 888**
Tensión, frecuencia:	220-240V 50/60 Hz
Potencia de calentamiento:	30 W
Condiciones de servicio:	Sólo en espacios secos
Condiciones de almacenaje:	En un lugar seco y fresco
Medidas:	Aprox. 42 x 36 x 22,5 cm
Peso:	Aprox. 4,1 kg
N°. Art.:	88398
Numeración EAN:	40 15588 88398 9

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

En www.medisana.com encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso

Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.

2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.

3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.

4. La garantía no incluye:
a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.

5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos
ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALEMANIA

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.

IT Istruzioni per l´uso Massaggiatore per piedi FM 888

Norme di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente leistruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

alimentazione di corrente

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Inserire la spina nella presa di corrente solo quando il dispositivo è spento.
- Tenere il cavo di alimentazione e l'apparecchio lontano da calore, superfici calde, umidità e liquidi. Non afferrare mai il cavo di alimentazione a mani bagnate o umide o immergerlo in acqua.
- I componenti dell'unità sono sotto tensione e non devono entrare in contatto con i liquidi.
- Non toccare l'unità se dovesse cadere in acqua. Scollegare immediatamente il cavo d'alimentazione.
- Collegare l'unità in modo che il cavo d'alimentazione sia facilmente accessibile.
- Subito dopo l'utilizzo dell'apparecchio, provvedere a spegnerlo attraverso il pulsante ACCESO/SPENTO ❶ ⏻ e tirare via la spina dalla presa di corrente.
- Disconnettere l'unità dall'alimentazione tirando la spina. Non tirare mai il cavo!
- Non trascinare, tirare o ruotare l'unità prendendola dal cavo.
- Quando il cavo o la spina sono danneggiati, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Quando la spina è danneggiata, può essere sostituita solo da un rivenditore specializzato **medisana** o comunque da personale qualificato a tale scopo.
- Prestare attenzione a che il cavo non rappresenti un pericolo. Esso non deve essere ripiegato, incastrato o attorcigliato.

persone particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio come supporto o sostituzione di applicazioni mediche. Le malattie croniche e i sintomi potrebbero peggiorare.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio per il massaggio **FM 888**, senza prima aver consultato il vostro medico, se:
  - si è in gravidanza,
  - si è portatori di pace-maker, di arti artificiali o di impianti elettronici,
  - si soffre di una o più delle malattie o dei disturbi elencati qui di seguito: disturbi di vascolarizzazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità degli occhi o di altre parti del corpo sensibili.
- Se si dovessero presentare dolori o se il massaggio non venisse percepito in modo gradevole, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio medico.
- Fare attenzione quando si usa la funzione di riscaldamento. **L'apparecchio è caldo in superficie**. Non applicare l'apparecchio a bambini piccoli, persone non autosufficienti o sensibili al calore.
- In caso di dolori sconosciuti, se vi trovate sotto trattamento medico e/o utilizzate apparecchi medicali, prima di utilizzare l'apparecchio per il massaggio consultare il vostro medico.

prima dell'uso dell'apparecchio

- Controllare accuratamente presa, cavo e dispositivo massaggiante prima di qualsiasi utilizzo. Un apparecchio difettoso non deve essere mai messo in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se sono visibili danni sull'apparecchio stesso o sul cavo, se non funziona perfettamente, se è caduto per terra o se è umido. Per evitare pericoli, inviare l'apparecchio al centro di assistenza per la riparazione.

per l'uso dell'apparecchio

- **L'apparecchio non è destinato a un uso commerciale o al settore medico. In caso di dubbi sulla salute, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo dell'apparecchio.**
- **Utilizzare l'apparecchio per il massaggio solo in luoghi chiusi.**
- **Non utilizzare l'apparecchio per il massaggio in ambienti umidi (ad es. mentre si fa il bagno o la doccia).**

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'impiego previsto come da istruzioni.
- In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- Utilizzare l'apparecchio solo in posizione corretta, come viene mostrato nel presente manuale d'uso. **L'apparecchio non è pensato per poter sopportare il peso dell'utilizzatore!**
- Non utilizzare l'apparecchio quando si dorme o si è sdraiati sul letto.
- Non utilizzare l'apparecchio prima di andare a letto. Il massaggio ha un effetto stimolante.
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando siete alla guida di un veicolo o state comandando una macchina.
- Il tempo d'impiego massimo per ogni seduta è di 15 minuti. Un utilizzo prolungato riduce la durata di vita dell'apparecchio.
- In caso di uso prolungato può avvenire surriscaldamento. Lasciar raffreddare l'apparecchio almeno per 15 minuti dopo averlo usato per 15 minuto, prima di riavviarlo.
- Non posizionare e utilizzare mai l'apparecchio direttamente accanto a un forno elettrico o altre fonti di calore.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio se è collegato alla rete di alimentazione.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti taglienti o appuntiti.
- Non coprire l'apparecchio se è in funzione. Non utilizzarlo mai sotto coperte e cuscini. Sussiste il pericolo di incendi, scosse elettriche e ferite.

manutenzione e pulizia

- L'apparecchio non richiede alcuna manutenzione. Qualora tuttavia dovessero sorgere dei problemi, controllare semplicemente che la spina sia correttamente inserita.
- L'utilizzatore può effettuare solo interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia.
- Consultare il proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente dal servizio di assistenza.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Qualora nell'apparecchio entrasse dell'acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.

- **Entrambi gli inserti ❼ sono rimovibili e possono essere lavati a mano.**
- **Non pulire con sostanze chimiche!**

Apparecchio ed elementi per la regolazione

❶ INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO ⏻
❷ Regolazione del massaggio Shiatsu
❸ Regolazione dell'intensità del massaggio ad aria compressa
❹ Regolazione della funzione di riscaldamento
❺ Connettore di alimentazione
❻ Avvolgimento cavo
❼ Inserto rimovibile e lavabile

Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.
Il materiale consegnato consta di:

- 1 **medisana** Massaggiatore per piedi **FM 888**
- 1 Istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Per che cosa viene utilizzato il massaggiatore per piedi FM 888?

I piedi si affaticano molto giornalmente e sono quindi particolarmente soggetti ai dolori, agli indurimenti e alle tensioni muscolari. Con il massaggiatore per piedi **FM 888** di **medisana** si possono coccolare e rilassare i piedi dopo una lunga giornata. Ogni massaggio può essere combinato con un trattamento termico. Ciò favorisce il rilassamento, attiva il sistema circolatorio e ha un effetto piacevole sulle parti muscolari.

ATTENZIONE
Assicurarsi di non superare il tempo di impiego massimo di 15 minuti!

Massaggio ai piedi

Mettere il massaggiatore per piedi **FM 888** di **medisana** in posizione non ribaltabile sul pavimento di fronte a una comoda sedia e inserire la spina in una presa di corrente.

1. Accendere il dispositivo con l'interruttore di accensione/spegnimento ❶ ⏻ e sedersi in modo rilassato sulla sedia. La spia indicatrice intorno all'interruttore di accensione/spegnimento ❶ ⏻ lampeggia arancione. Mettere i piedi negli inserti ❼.
2. Tramite l'accensione, il calore, il massaggio Shiatsu e il massaggio ad aria compressa sono tutti attivi con intensità bassa. Le rispettive spie indicatrici intorno ai tasti lampeggiano bianche.
3. Il calore può essere acceso o spento tramite il tasto ❹ . Se il calore è disattivato, si spegne la spia indicatrice intorno al tasto.
4. Il massaggio Shiatsu può essere commutato durante il trattamento premendo il tasto ❷ tra funzionamento continuo o massaggio a intervalli. La spia indicatrice intorno al tasto indica la modalità attualmente attiva: bianco = funzionamento continuo, arancione = massaggio a intervalli.
5. Il massaggio ad aria compressa può essere commutato durante il trattamento premendo il tasto ❸ tra intensità bassa e alta. La spia indicatrice intorno al tasto indica l'intensità attualmente attiva: bianco = bassa, arancione = alta
6. Al termine del massaggio, spegnere il dispositivo con l'interruttore di accensione/spegnimento ❶ ⏻. Staccare la spina dalla presa.

Durata dell'applicazione

In linea di principio si può dedicare a un trattamento di massaggio circa 10 - 15 minuti ed effettuarlo una o due volte al giorno. Assicurarsi tuttavia che dopo ogni utilizzo l'apparecchio si sia completamente raffreddato, prima di rimetterlo in funzione!

Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che l'alimentatore sia stato staccato dalla presa. Fare raffreddare l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio per il massaggio solo con una spugna leggermente inumidita. Non utilizzare in alcun caso spazzole, detergenti aggressivi, benzina, solventi o alcool. Asciugare il sedile con un panno morbido pulito.
- Per pulire l'apparecchio non immergerlo mai in acqua e fare attenzione che né acqua né umidità penetrino nell'apparecchio
- Riutilizzare l'apparecchio solo una volta che è completamente asciutto. Raddrizzare il cavo se attorcigliato.
- Avvolgere accuratamente il cavo per evitare che subisca rotture o danneggiamenti.
- Conservare l'apparecchio preferibilmente nella confezione originaria e custodirlo in un luogo pulito e asciutto.

Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:	**medisana** Massaggiatore per piedi **FM 888**
Voltaggio, frequenza:	220-240V 50/60 Hz
Potenza assorbita:	30 W
Condizioni di funzionamento:	Solo in ambienti asciutti
Condizioni di stoccaggio:	Fresco e asciutto
Dimensioni:	Circa 42 x 36 x 22,5 cm
Peso:	Circa 4,1 kg
Codice articolo:	88398
Codice EAN:	40 15588 88398 9

Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo: www.medisana.com

Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.
Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.

2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.

3. Una prestazione in garanzia non comporta il prolungamento del periodo di garanzia stesso, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.

4. Sono esclusi dalla garanzia:
a. Tutti i danni derivanti da uso improprio, per es. da mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente.
c. Danni da trasporto, che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio di assistenza.
d. Ricambi soggetti a normale usura.

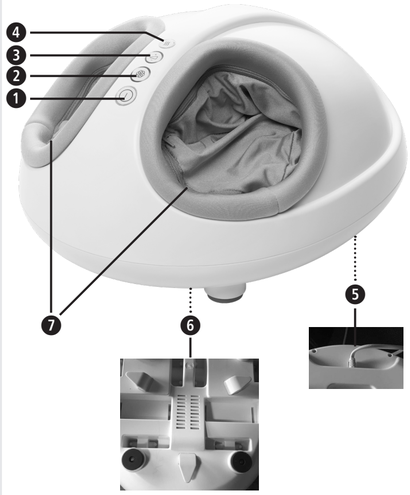
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANIA

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separato.

PT/GR/FI

medisana®



Descrição dos símbolos / Επεξήγηση συμβόλων / Kuvan selitys

Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.

Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

AVISO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / VAROITUS
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador / Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη / Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

ATENÇÃO / ΠΡΟΣΟΧΗ / HUOMIO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho / Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή / Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.

NOTA / ΥΠΟΔΕΙΞΗ / OHJE
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação / Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία / Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.

Classe de protecção II / Κλάση προστασίας II / Kotelointiluokka II

LOT Número de lote / Αριθμός LOT / LOT-numero

Fabricante / Παραγωγός / Laatija

CE

88398 FM 888 10/2020 Ver. 2.0

PT Manual de instruções Massageador de pés FM 888

Avisos de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

para a alimentação de corrente
- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Insira a ficha de alimentação na tomada apenas quando o dispositivo se encontrar desligado.
- Mantenha o cabo de alimentação e o aparelho afastados de fontes de calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Nunca agarre na ficha de alimentação com as mãos molhadas ou húmidas ou se se encontrar dentro de água.
- Os componentes do aparelho que transportam corrente não podem entrar em contacto com líquidos.
- Não tente apanhar o aparelho se este caír na água. Desligue imediatamente a ficha da tomada de corrente.
- Ligue a unidade de modo a que a ficha fique facilmente acessível.
- Imediatamente após a utilização, desligue o aparelho com o interruptor de LIGAR/DESLIGAR ❶ ⓘ e extraia a ficha de rede da tomada de corrente.
- Desligue a unidade da rede eléctrica segurando na ficha. Nunca puxe pelo cabo!
- Não transporte, arraste ou vire o aparelho puxando pelo cabo.
- Caso o cabo ou a ficha de alimentação estejam danificados, deve ser interrompida a utilização do aparelho.
- Caso o cabo de alimentação esteja danificado, só poderá ser substituído pela **medisana**, por um fornecedor especializado ou por alguém com as qualificações necessárias.
- Tome precauções para que não exista perigo de tropeçar nos cabos. Estes não devem ser dobrados, trilhados ou torcidos.

para pessoas especiais
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, consequentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Não utilize este aparelho para auxiliar ou substituir aplicações médicas. Os problemas e sintomas crónicos podem-se agravar.
- Deverá não utilizar o aparelho de massagem **FM 888**, ou consultar primeiramente o seu médico, se:
  - existir uma gravidez,
  - tiver um pacemaker, articulações artificiais ou implantes electrónicos,
  - sofrer de uma ou de algumas das doenças ou queixas seguintes: problemas de circulação sanguínea, varizes, feridas abertas, contusões, gretas na pele, flebites.
- Não utilize o aparelho próximo dos olhos ou noutras partes do corpo que sejam mais sensíveis.
- Se sentir dores ou se a massagem for desagradável, interrompa a utilização e consulte o seu médico.
- Proceda com cuidado quando se utiliza a função de aquecimento. **O aparelho não apresenta superfícies quentes**. O aparelho não deve ser aplicado em crianças, pessoas desamparadas ou insensíveis ao calor.
- Nas dores de etiologia desconhecida, e caso esteja a ser sujeito(a) a tratamento médico e/ou a utilizar dispositivos médicos, consulte o seu médico assistente antes de utilizar o aparelho de massagem.

antes da utilização do aparelho
- Verifique atentamente se a ficha de alimentação, o cabo e o aparelho de massagem apresentam danos, antes de cada utilização. Um aparelho danificado não deve ser utilizado.
- Não utilize o aparelho se este ou o cabo apresentarem danos visíveis, o aparelho não funcionar correctamente, tiver caído ou esteja húmido. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para ser reparado.

para a utilização do aparelho
- **O aparelho não se destina a fins comerciais ou para a utilização na área medicinal. Se tiver questões a nível da saúde, consulte o seu médico antes da utilização do aparelho.**
- **Utilize o aparelho de massagem apenas em espaços fechados.**
- **Não utilize o aparelho de massagem em locais com humidade (p.ex. durante o banho ou duche).**

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- Utilize o aparelho apenas na posição correcta como descrito nestas instruções. **O aparelho não foi concebido para suportar o seu peso corporal!**
- Não utilize o aparelho durante o sono ou deitado(a) na cama.
- Não utilize o aparelho imediatamente antes de dormir. A massagem tem um efeito estimulante.
- Não deverá nunca utilizar o aparelho durante a condução de veículos automóveis ou de máquinas.
- O tempo de funcionamento máximo para uma aplicação é de 15 minutos. O uso prolongado reduz a vida útil do aparelho.
- Uma utilização demasiado prolongada pode provocar sobreaquecimento. Deixe o aparelho arrefecer pelo menos 15 minutos após cada 15 minutos de utilização, antes de o utilizar novamente.
- Nunca posicione ou utilize o aparelho directamente ao lado de aquecimentos ou outras fontes de calor.
- Não deixe o aparelho sem supervisão quando este está conectado à rede eléctrica.
- Evite o contacto do aparelho com objectos pontiagudos ou afiados.
- Não cubra o aparelho se este estiver ligado. Não deverá nunca utilizar o aparelho debaixo de cobertores ou de almofadas. Existe o perigo de incêndio, choque eléctrico e ferimentos.

para a manutenção e limpeza
- O aparelho não requer manutenção. Contudo, caso ocorra alguma anomalia, verifique apenas se a ficha de alimentação se encontra ligada de forma correcta e segura.
- Você apenas deve realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho, pois, caso contrário, qualquer direito à garantia perde a sua validade.
- Consulte o seu revendedor especializado e mande reparar o aparelho pelo serviço de assistência.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se alguma vez penetrar água no aparelho, retire imediatamente a ficha de rede da tomada.

- **Ambas inserções ❼ são removíveis e podem ser lavadas manualmente.**
- **Não limpar com agentes químicos!**

Aparelho e elementos de comando
❶ Chave liga/desliga ⓘ
❷ Ajuste da massagem de shiatsu
❸ Ajuste de intensidade da massagem de pressão de ar
❹ Ajuste da função de aquecimento
❺ Saída para fonte de alimentação
❻ Enrolador do cabo
❼ Inserção removível e lavável

Material fornecido e embalagem
Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.
Do volume de fornecimento fazem parte:
- 1 **medisana** Massageador de pés **FM 888**
- 1 Manual de utilização

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

ADVERTÊNCIA
Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!

Para que é usado o massageador de pés FM 888?
Os pés são fortemente sobrecarregados na vida quotidiana e, portanto, estão particularmente suscetíveis a dores, endurecimento e tensões musculares. Com o massageador de pés **FM 888** da **medisana** você pode tratar dos pés e relaxar após um longo dia. Cada massagem pode ser combinada com um tratamento a quente.
Isso promove o relaxamento, ativa o sistema circulatório e tem um efeito agradável nas partes musculares.

ATENÇÃO
Preste atenção para não exceder o tempo de funcionamento máximo de 15 minutos!

Massagem dos pés
Coloque o massageador de pés **FM 888 medisana** estavelmente no chão em frente a uma cadeira confortável e conecte a ficha de alimentação a uma tomada elétrica.

1. Ligue o aparelho com a chave liga/desliga ❶ⓘ e sente-se de forma relaxada na cadeira. A luz indicadora em torno da chave liga/desliga ❶ⓘacende em laranja. Coloque os pés nas inserções ❼.
2. Ao ligar, o aquecimento, a massagem de shiatsu e a massagem de pressão de ar são ativados com baixa intensidade. As respetivas luzes indicadoras ao redor dos botões acendem-se em branco.
3. O aquecimento pode ser ligado ou desligado ao pressionar o botão ❹. Se o aquecimento estiver desativado, a luz indicadora apaga ao torno do botão.
4. A massagem de shiatsu pode ser comutada entre operação contínua e massagem intermitente ao pressionar o botão ❷ durante a operação. A luz indicadora em torno do botão indica o modo de operação atualmente ajustado: Branca = operação contínua, laranja = operação intermitente.
5. A massagem de pressão de ar pode ser ajustada para uma intensidade mais baixa ou mais alta ao pressionar o botão ❸ durante a operação. A luz indicadora em torno do botão indica a intensidade atualmente ajustada: Branca = baixa, laranja = alta.
6. Após o término da massagem, desligue o aparelho com a chave liga/desliga ❶ ⓘ. Retire a ficha de alimentação da tomada.

Duração de utilização
De um modo geral, poderá efectuar um tratamento de massagem de aprox. 10 a 15 minutos e repeti-lo uma a duas vezes diárias. Contudo, tenha atenção para que o aparelho esteja completamente arrefecido após cada utilização antes de voltar a colocá-lo em funcionamento!

Limpeza e conservação
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e de que a fonte de alimentação está desligada da tomada. Deixe o aparelho arrefecer.
- Limpe o aparelho de massagem apenas com uma esponja ligeiramente húmida. Nunca utilize escovas, produtos de limpeza agressivos, gasolina, diluente ou álcool. Seque o assento friccionandoo com um pano macio e limpo.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para o limpar e certifique-se de que não penetra água nem outros líquidos no interior do aparelho.
- Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco. Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Enrole cuidadosamente o cabo de alimentação para evitar danos no mesmo.
- A melhor maneira de proteger o aparelho é colocá-lo dentro da embalagem original e guardá-lo num local limpo e seco.

Indicações sobre a eliminação
Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Dados técnicos

Nome e modelo:	**medisana** Massageador de pés **FM 888**
Alimentação de corrente:	220-240V 50/60 Hz
Consumo de energia:	30 W
Condições funcion.:	Apenas em divisões secas
Condições armaz.:	Limpa e seca
Dimensões:	Aprox. 42 x 36 x 22,5 cm
Peso:	Aprox. 4,1 kg
Artigo n°:	88398
EAN:	40 15588 88398 9

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em www.medisana.com

Garantia e condições de reparação
Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.
Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. Uma concessão de garantia não pressupõe um prolongamento do tempo de garantia, nem para o aparelho em si, nem para os componentes substituídos.
4. A garantia exclui:
   a. Qualquer dano causado pela utilização indevida, por exemplo, devido à inobservância das instruções de uso.
   b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou
   c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
   d. Peças sobresselentes sujeitas a um desgaste normal.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação legítima de garantia.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALEMANHA

Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.

GR Οδηγίες χρήσης Συσκευή μασάζ ποδιών FM 888

Οδηγίες για την ασφάλεια

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Τροφοδοσία ρεύματος
- Πριν συνδέσετε τη μονάδα στην τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες στην ετικέτα βαθμονόμησης ταιριάζουν με την κύρια τάση.
- Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Κρατάτε το καλώδιο και τη συσκευή μακριά από θερμότητα, καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά. Μην αγγίζετε το βύσμα ποτέ με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή όταν στέκεστε μέσα σε νερό.
- Τα μέρη της μονάδας με τάση δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με υγρό.
- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε τη μονάδα αν πέσει στο νερό. Βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας αμέσως.
- Συνδέστε τη μονάδα ώστε το εύκολα καλώδιο να είναι προσβάσιμο.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση της μέσω του διακόπτη ❶ ⓘ και αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
- Αποσυνδέετε τη μονάδα από το πλέγμα ηλεκτρικής ισχύος τραβώντας το βύσμα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο!
- Μην κουβαλάτε, τραβάτε ή γυρίζετε τη μονάδα κρατώντας την από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Όταν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί βλάβη, να μη συνεχίζεται η χρήση της συσκευής.
- Όταν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο η αντικατάστασή του να διενεργείται μόνο από την **medisana**, έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ή από ένα κατάλληλα ειδικευμένο άτομο.
- Προσέχετε να μην μπερδευτείτε στα καλώδια και προκληθεί πτώση. Επίσης, τα καλώδια να μην τσακίζονται και να μην είναι σφηνωμένα ή μπλεγμένα.

για άτομα με ειδικές ανάγκες
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Θα πρέπει να παρακολουθείτε τα παιδιά ώστε να βεβαιώνεστε πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή για υποστήριξη ή ως αντικατάσταση ιατρικών εφαρμογών. Χρόνιες παθήσεις και συμπτώματα ενδέχεται να χειροτερέψουν περισσότερο.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μασάζ **FM 888** ή αντίστοιχα θα πρέπει προηγούμενα να συμβουλευτείτε το γιατρό σας όταν:
  - είστε έγκυος,
  - έχετε βηματοδότες, τεχνητά άκρα ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα,
  - υποφέρετε από μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες παθήσεις ή ιατρικές καταστάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στα μάτια ή σε άλλα ευαίσθητα σημεία του σώματος.
- Εάν νιώθετε πόνο ή το μασάζ είναι ενοχλητικό, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Προσοχή κατά τη χρήση της θερμότητας. **Η συσκευή έχει καυτές επιφάνειες.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μικρά παιδιά, αβοήθητα ή ευαίσθητα στη θερμότητα άτομα.
- Αν έχετε ανεξήγητους πόνους ενόσω βρίσκεστε υπό ιατρική παρακολούθηση ή χρησιμοποιείτε ιατρικές συσκευές, πριν από τη χρήση της συσκευής μασάζ συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

πριν τη χρήση της μονάδας
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε προσεκτικά το βύσμα, το καλώδιο και τη συσκευή μασάζ για βλάβες. Μια ελαττωματική συσκευή δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν εμφανείς φθορές σε αυτήν ή στο καλώδιο ρεύματος, όταν δεν λειτουργεί ομαλά, όταν έχει πέσει κάτω ή έχει βραχεί. Για την αποφυγή τραυματισμών, στείλτε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα σέρβις.

για τη χρήση της μονάδας
- **Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή για τον ιατρικό τομέα. Σε περίπτωση που έχετε ενδοιασμούς σε ότι αφορά στην υγεία σας, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον ιατρό σας πριν από τη χρήση του συσκευή.**
- **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ μόνο μέσα σε κλειστούς χώρους.**
- **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ σε υγρούς χώρους (π.χ. κατά το λουτρό ή το ντους).**

- Χρησιμοποιήστε τη μονάδα μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Σε περίπτωση κακής χρήσης, η εγγύηση σταματάει να ισχύει.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στη σωστή θέση όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. **Η συσκευή δεν είναι κατασκευασμένη για να αντέχει το σωματικό σας βάρος!**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κοιμάστε ή όταν είστε ξαπλωμένοι στο κρεβάτι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν πάτε για ύπνο. Το μασάζ διαθέτει διεγερτική δράση.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν οδηγείτε ένα όχημα ή όταν χειρίζεστε ένα μηχάνημα.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας για μία χρήση ανέρχεται στα 15 λεπτά. Η παρατεταμένη χρήση μειώνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Η εκτεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση. Μετά από χρήση διάρκειας 15 λεπτών αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά πριν από την επόμενη χρήση.
- Μην τοποθετείτε ούτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή άμεσα πλησίον ηλεκτρικής θερμάστρας ή άλλων πηγών θερμότητας.
- Μην αφήνετε τη μονάδα χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο πλέγμα ηλεκτρικής ισχύος.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά και κοφτερά αντικείμενα.
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. Μην την χρησιμοποιείτε ποτέ κάτω από κουβέρτες και μαξιλάρια. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

για φροντίδα και συντήρηση

- Η συσκευή δεν απαιτεί καμία συντήρηση. Σε περίπτωση που πάρα ταύτα εμφανίζεται κάποια βλάβη, ελέγχετε απλά, εάν το βύσμα είναι συνδεδεμένο σωστά.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επιδιορθώσετε τη μονάδα μόνοι σας.
- Αυτό δεν ακυρώνει μόνο την εγγύηση, αλλά μπορεί επίσης να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο (πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό). Μόνο εξειδικευμένα σημεία σέρβις πρέπει να πραγματοποιούν επιδιορθώσεις.
- Δεν επιτρέπεται να βυθιστεί η συσκευή ποτέ μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση όμως που διεισδύσει υγρό στη συσκευή, βγάλτε αμέσως το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.

• Οι δύο επενδύσεις / φόδρες ❼ αφαιρούνται και πλένονται στο χέρι.

• Μην το καθαρίζετε χημικά!

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

❶ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργο (ON/OFF) ⓘ
❷ Ρύθμιση μασάζ shiatsu
❸ Ρύθμιση ένασης μασάζ με πεπιεσμένο αέρα
❹ Ρύθμιση λειτουργίας θερμότητας
❺ Υποδοχή σύνδεσης για καλώδιο τροφοδοσίας
❻ Περιτύλιξη καλωδίου
❼ Αφαιρούμενη και πλενόμενη επένδυση/φόδρα

Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή. Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **medisana** Συσκευή μασάζ ποδιών **FM 888**
- 1 οδηγία χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.
Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

Πού χρησιμοποιείται η συσκευή μασάζ ποδιών FM 888?

Κάθε μέρα τα πόδια αντέχουν πολλά και συνεπώς είναι ιδιαίτερα ευάλωτα σε μυϊκούς πόνους, ακαμψίες και εντάσεις. Με τη συσκευή μασάζ ποδιών **FM 888** της **medisana** μπορείτε να προσφέρετε στα πόδια σας τη χαλάρωση που τόσο έχουν ανάγκη μετά από μια δύσκολη μέρα. Κάθε μασάζ μπορεί να συνδυάζεται με εκπομπή θερμότητας. Αυτό ενισχύει τη χαλάρωση, ενεργοποιεί το κυκλοφορικό σύστημα και επιδρά ευχάριστα στις μυικές ομάδες.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Προσέξτε να μην ξεπεραστεί η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας των 15 λεπτών!

Μασάζ ποδιών

Τοποθετήστε τη συσκευή μασάζ ποδιών **FM 888** της **medisana** στο δάπεδο κατά τρόπο που να είναι ασφαλής από πιθανή ανατροπή, μπροστά σε μια άνετη καρέκλα και συνδέστε το βύσμα του καλωδίου σε μία πρίζα.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF ❶ ⓘ και καθίστε αναπαυτικά στην καρέκλα. Η φωτεινή ένδειξη γύρω από τον διακόπτη ON/OFF ❶ ⓘ φωτίζεται πορτοκαλί. Τοποθετήστε τα πόδια μέσα στις επενδύσεις/φόδρες ❼.
2. Με την ενεργοποίηση ενεργοποιούνται αυτόματα στην χαμηλότερη ένταση η θερμότητα, το μασάζ shiatsu και το μασάζ με πεπιεσμένο αέρα. Οι αντίστοιχες φωτεινές ενδείξεις γύρω από τους διακόπτες φωτίζονται σε λευκό χρώμα.
3. Η λειτουργία θερμότητας μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί με το πλήκτρο ❹ . Εάν η λειτουργία θερμότητας απενεργοποιηθεί η φωτεινή ένδειξη γύρω από τον διακόπτη σβήνει.
4. Όσο η συσκευή λειτουργεί, πατώντας τον διακόπτη ❷ είναι δυνατή για το μασάζ shiatsu η επιλογή ανάμεσα στη λειτουργία συνεχούς μασάζ και μασάζ ορισμένης διάρκειας. Η φωτεινή ένδειξη γύρω από τον διακόπτη δείχνει τον εκάστοτε επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας: Λευκό = συνεχής λειτουργία, πορτοκαλί = λειτουργία σε ορισμένο χρόνο.
5. Όσο η συσκευή λειτουργεί, με το πάτημα του διακόπτη ❸ είναι δυνατή για το μασάζ με πεπιεσμένο αέρα η επιλογή ανάμεσα στη λειτουργία χαμηλής και υψηλής έντασης. Η φωτεινή ένδειξη γύρω από τον διακόπτη δείχνει την εκάστοτε επιλεγμένη ένταση: Λευκό = χαμηλή, πορτοκαλί = υψηλή.
6. Αφού ολοκληρώσετε το μασάζ απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ON/OFF ❶ ⓘ . Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα.

Διάρκεια εφαρμογής

Γενικά για ένα μασάζ μπορείτε να διαθέσετε 10 έως 15 λεπτά και εκτελείτε καθημερινά μία ή δύο φορές. Ομως θα πρέπει να προσέχετε, ώστε μετά από κάθε χρήση να κρυώνει τελείως η συσκευή πριν χρησιμοποιηθεί εκ νέου!

Καθάρισμα και συντήρηση

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, σιγουρευτείτε ότι είναι απενεργοποιημένη και ότι το τροφοδοτικό έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μασάζ μόνο με ένα ελαφρώς υγρό σφουγγάρι. Μη χρησιμοποιείτε βούρτσες, αιχμηρά μέσα καθαρισμού, βενζίνη, διαλυτικά ούτε οινόπνευμα. Σκουπίστε το κάθισμα με ένα καθαρό μαλακό πανί.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό για να την καθαρίσετε και προσέξτε επίσης να μην εισέλθει καθόλου νερό ή κάποιο άλλο υγρό μέσα σε αυτήν.
- Περιμένετε έως ότου στεγνώσει πλήρως η μονάδα πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Ξεμπερδέψτε το καλώδιο σε περίπτωση που έχει μπλεχτεί.
- Τυλίγετε προσεκτικά το καλώδιο προς αποφυγή κοπής καλωδίου.
- Η συσκευή θα πρέπει να διαφυλάσσεται στην αρχική της συσκευασία και σε καθαρό και στεγνό χώρο.

Οδηγίες για τη διάθεση

Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμ όριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο:	**medisana** Συσκευή μασάζ ποδιών **FM 888**
Τάση, συχνότητα:	220-240V 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος:	30 W
Συνθήκες λειτουργίας:	μόνο σε χώρους χωρίς υγρασία
Συνθήκες αποθήκευσης:	καθαρά και στεγνά
Διαστάσεις:	περ. 42 x 36 x 22,5 cm
Βάρος:	περ. 4,1 kg
Αριθμός είδους:	88398
Αριθμός EAN:	40 15588 88398 9

Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροπ οποιήσεων.

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση www.medisana.com

Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία πώλησης. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.

2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.

3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
γ. ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
δ. ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.

5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημίες που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημιά αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Τη διεύθυνση σέρβις θα την βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.

FI Käyttöohje Jalkahierontalaite FM 888

Turvallisuusohjeita

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

virransyöttö

- Ota huomioon, että tyyppikilvessä mainittu sähköjännite vastaa verkkovirtaasi, ennen kuin liität laitteen virransyöttöön.
- Työnnä pistoke pistorasiaan vain, kun laite on pois päältä.
- Suojaa verkkojohtoa ja laitetta kuumuudelta, kuumilta tasoilta, kosteudelta ja nesteiltä.
- Älä tartu verkkojohtoon märillä tai kosteilla käsillä tai jos seisot vedessä.
- Jännitteen alaiset tuotteen osat eivät saa joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Älä nosta tuotetta, jos se putoaa veteen. Irrota johto välittömästi pistorasiasta.
- Kytke aina heti käytön jälkeen laite pois päältä Päälle-/ Poiskytkimestä ❶ ⓘ ja vedä pistoke pois pistorasiasta.
- Kytke laite aina heti käytön jälkeen pois käyttölaitteen painikkeilla ja vedä verkkolaite irti pistorasiasta.
- Irrota tuote sähköverkosta vetämällä pistokkeesta. Älä vedä johdosta!
- Jos johto tai pistoke on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää.
- Jos johto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain **medisana**n valtuuttama ammattilainen tai sähköasentaja.
- Pidä huoli, ettei johto aiheuta kompastumista. Älä taivuta, purista tai kierrä johtoa.

tietyt henkilöt

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapsia tulisi pitää silmällä sen varmistamiseksi, että nämä eivät leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Älä upota laitetta koskaan veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä tätä laitetta tukemaan tai korvaamaan lääkinnällisiä hoitoja. Krooniset vaivat ja oireet saattavat jopa pahentua.
- Älä käytä **FM 888**-hierontalaitetta tai käänny ensin lääkärisi puoleen, jos:
  - raskaana sinulla on sydämen tahdistin,
  - keinoniveliä tai elektronisia implantteja,
  - jos sinulla yksi tai useampia seuraavista sairauksista: verenkier tohäiriöitä, suonikohjuja, avoimia haavoja, ruhjeita, haavaumia iholla, laskimotulehduksia.
- Älä käytä laitetta lähellä silmiä tai muita herkkiä kehon kohtia.
- Jos tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämukavalta, lopeta käyttö välittömästi ja keskustele lääkärisi kanssa tästä.
- Käytä lämpötoimintoa varovaisesti. **Laitteessa on kuumia pintoja**. Laitetta ei saa käyttää pikkulasten, avuttomien tai lämmölle herkkien henkilöiden hoitoon.
- Käänny lääkärisi puoleen ennen hierontalaitteen käyttöä, jos tunnet selittämättömiä kipuja, olet lääkärin hoidossa ja/tai olet lääketieteellisten laitteiden käyttäjä.

ennen laitteen käyttöä

- Tarkista pistoke, johto ja hierontalaite ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden varalta. Vioittunutta laitetta ei saa käyttää.
- Älä käytä laitetta, jos havaitset laitteessa tai johdossa vaurioita, jos se ei toimi moitteettomasti, jos se on pudonnut tai jos se on kostunut. Silloin pitää vaarojen välttämiseksi lähettää laite korjattavaksi huoltopisteeseen.

laitteen käyttö

• Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön eikä lääketieteelliseen käyttöön. Jos olet huolissasi terveydestäsi, keskustele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.

• Käytä hierontalaitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa.

• Älä käytä hierontalaitteita kosteissa tiloissa (esim. kylvyssä tai suihkussa).

- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.
- Jos laitetta käytetään muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen, takuu raukeaa.
- Käytä laitetta aina oikeassa asennossa käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. **Laite ei kestä vartalon koko painoa!**
- Älä käytä laitetta, kun nukut tai kun makaat sängyssä.
- Älä käytä laitetta ennen nukahtamista. Hieronta on stimuloivaa.
- Älä käytä laitetta koskaan, kun ohjaat autoa tai käytät jotakin konetta.
- Maksimikäyttöaika yhdellä käyttökerralla on 15 minuuttia. Pidempi käyttö lyhentää laitteen kestoikää.
- Pitkä käyttöaika voi johtaa ylikuumenemiseen. Anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia kestäneen käytön jälkeen 15 minuuttia ennen seuraava käyttöä.
- Älä koskaan aseta tai käytä laitetta suoraan sähköisen uunin tai muiden lämmönlähteiden vieressä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on verkkovirtaan liitettynä.
- Vältä laitteen kontaktia teräviin esineisiin.
- Älä peitä laitetta, kun se on kytkettynä päälle. Älä käytä sitä missään tapauksessa peiton tai tyynyn alla. Olemassa on tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaara.

huolto ja puhdistus

- Laite on huoltovapaa. Jos laitteen käytössä ilmenee häiriöitä, tarkista onko pistoke kunnolla pistorasiassa.
- Saat itse ainoastaan puhdistaa laitteen. Jos laitteeseen tulee vikaa, älä korjaa sitä itse, muuten takuuvaatimukset eivät ole enää voimassa.
- Käänny kauppiaasi puoleen ja anna ainoastaan huollon korjata laitetta.
- Älä upota laitetta koskaan veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos laitteeseen kuitenkin joutuu nestettä, irrota erkkopistoke välittömästi.

• Kummatkin kangaspäälliset ❼ ovat irrotettavia ja voidaan pestä käsin.

• Ei kemiallista pesua!

Laite ja käyttölaitteet

❶ PÄÄLLE-/POIS-painike ⓘ
❷ Shiatsu-hieronnan säätö
❸ Ilmanpainehieronnan voimakkuuden säätö
❹ Lämpötoiminnon säätö
❺ Virtajohdon liitäntä
❻ Johdon säilytystila
❼ Irrotettava ja pestävä kangaspäällinen

Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiaasi tai huoltoliikkeen puoleen.
Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **medisana** Jalkahierontalaite **FM 888**
- 1 Käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.

VAROITUS
Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!
On olemassa tukehtumisvaara!

Mihin tarkoitukseen FM 888 - jalkahierontalaitetta käytetään?

Jalkoihin kohdistuu arkielämässä paljon rasitusta, minkä vuoksi ne ovat erityisen alttiit lihassäryille ja -kovettumille sekä jännitystiloille. **medisana FM 888** -jalkahierontalaitteella voit hemmotella jalkojasi ja rentoutua mukavasti pitkän päivän jälkeen. Jokaiseen hierontaan voidaan yhdistää myös lämpöhoito. Se rentouttaa, aktivoi verenkiertoa ja vaikuttaa miellyttävällä tavalla lihaksiin.

HUOMIO
Huolehdi siitä, että 15 minuutin maksimikäyttöaikaa ei ylitetä!

Jalkahieronta

Aseta **medisana FM 888** -jalkahierontalaite lattialle mukavan tuolin eteen niin, ettei se pääse kaatumaan, ja liitä verkkopistoke pistorasiaan.

1. Kytke laite päälle PÄÄLLE-/POIS-painikkeella ❶ ⓘ ja istuudu tuolille rentoon asentoon. PÄÄLLE-/POIS-painikkeen ❶ ⓘ ympärillä oleva merkkivalo palaa oranssina. Aseta jalat kangaspäällisiin ❼.
2. Kun laite on toiminnassa, lämpö, shiatsu-hieronta ja ilmanpainehieronta kytkeytyvät automaattisesti päälle alimmalla voimakkuudella. Kyseisten painikkeiden ympärillä olevat merkkivalot palavat valkoisina.
3. Lämpö voidaan kytkeä päälle tai pois päältä painikkeella ❹ . Kun lämpö on pois päältä, painikkeen ympärillä oleva merkkivalo sammuu.
4. Kun laite on toiminnassa, shiatsu-hieronnassa voidaan siirtyä jatkuvan käytön ja jaksoittaisen hieronnan välillä painamalla painiketta ❷. Painikkeen ympärillä oleva merkkivalo osoittaa kyseisellä hetkellä valittuna olevan käyttötavan: valkoinen = jatkuva käyttö, oranssi = jaksoittainen käyttö.
5. Kun laite on toiminnassa, ilmanpainehieronnassa voidaan siirtyä alhaisen ja suuren voimakkuuden välillä painamalla painiketta ❸. Painikkeen ympärillä oleva merkkivalo osoittaa kyseisellä hetkellä valittuna olevan voimakkuuden: valkoinen = alhainen, oranssi = suuri.
6. Hieronnan jälkeen kytke laite pois päältä POIS-/PÄÄLLE-painikkeella ❶ ⓘ. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Käyttöaika

Yleisesti ottaen voit varata hierontahoitoon noin 10 – 15 minuuttia aikaa ja suorittaa hoidon päivittäin kerran tai kaksi kertaa. Huomaa kuitenkin, että laitteen tulee jäähtyä täysin jokaisen käytön jälkeen, ennen kuin se otetaan jälleen käyttöön!

Puhdistus ja hoito

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja että verkkolaite on vedetty irti pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista hierontalaitetta vain kevyesti kostutetulla sienellä. Hankaa tuoli kuivaksi pehmeällä liinalla. Älä käytä missään tapauksessa harjoja, voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, liuottimia tai alkoholia. Hierova tuoli (ilman verkkolaitetta).
- Laitetta ei saa koskaan upottaa veteen puhdistusta varten. Huolehdi siitä, että laitteen sisään ei pääse vettä tai muuta nestettä.
- Käytä laitetta vasta sitten uudestaan, kun se on täysin kuivunut.
- Suorista johto, mikäli se on kiertynyt.
- Kiedo sähköjohto huolellisesti kasaan johdon murtumisen välttämiseksi.
- Laitetta on parasta pitää alkuperäisessä pakkauksessa ja säilyttää puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Hävittämisohjeita

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	**medisana** Jalkahierontalaite **FM 888**
Jännite, taajuus:	220-240V 50/60 Hz
Tehonkulutus:	30 W
Käyttöolosuhteet:	Ainoastaan kuivissa tiloissa
Säilytys:	Puhtaana ja kuivana ja viileässä
Mitat:	Noin 42 x 36 x 22,5 cm
Paino:	Noin 4,1 kg
Tuotenumero:	88398
EAN koodi:	40 15588 88398 9

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoillullisiin muutoksiin.

Tämän käyttöohjeen kulloinkin ajantasaisen laitoksen löydät osoitteesta www.medisana.com

Takuu- ja korjausehdot

Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä huoltoon, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuuehtoj:

1. Myönnämme **medisana** -tuotteille kolmen vuoden takuun ostopäivästä lähtien.
Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.

2. Materiaali- tai valmistusvioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.

3. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteen eikä siihen vaihdettujen osien osalta.

4. Takuu ei kata:
a. Vaurioita, jotka ovat syntyneet asiattoman käytön, kuten esim. käyttö ohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena.
b. Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kun nostuksen tai kajoamisen seurauksena.
c. Kuljetusvaurioita, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
d. Lisävarusteita, jotka kuluvat normaalisti.

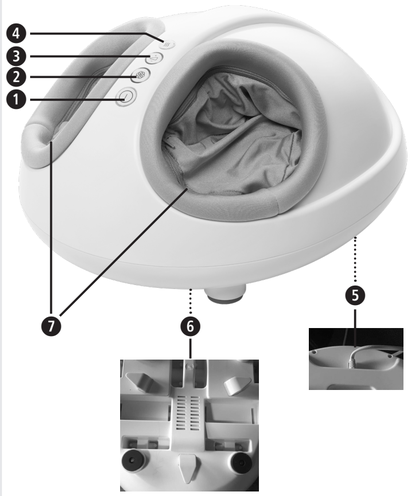
5. Vastuu suorista ja välillisistä vahingoista, jotka syntyvät laitteen vuoksi, suljetaan pois myös silloin, kun laitteen vaurio todetaan takuuseen sisältyväksi.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
SAKSA

Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä..

SE/NO/DK

medisana®



Teckenförklaring / Tegnforklaring / Tegnforklaring

Bruksanvisningen hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.

Denne brugsanvisning er en del af apparatet. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

VARNING / ADVARSEL / ADVARSEL
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador / Disse advarslene må følges for å forhindre personskader / Denne advarsel skal overholdes, for at undgå mulige kvæstelser af brugeren.

OBSERVERA / OBS / BEMÆRK
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten / Disse merknadene må følges for å forhindre skader på apparatet / Disse anvisninger skal overholdes for at udgå mulige skader på apparatet.

HÄNVISNING / MERKNAD / ANVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning / Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk / Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Skyddsklass II / Beskyttelsesklasse II / Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer / LOT-nummer / LOT-nummer

Tillverkare / Produsent / Producent

CE

88398 FM 888 10/2020 Ver. 2.0

SE Bruksanvisning Fotmassagemaskin FM 888

Säkerhetshänvisningar

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

strömförsörjning
- Kontrollera att elspänningen som anges på typskylten stämmer överens med elspänningen på plats innan apparaten ansluts.
- Sätt bara elkontakten i eluttaget när apparaten är avstängd.
- Håll elsladden och apparaten borta från värme, heta ytor, fukt och vätskor. Ta aldrig i elkontakten med våta resp. fuktiga händer eller när du står i vatten.
- Enhetskomponenter som är strömmförsörjda bör inte komma i kontakt med vätska.
- Räck inte efter enheten om den faller ner i vatten. Dra ur strömmsladden omedelbart.
- Anslut enheten så att stickkontakten är fritt tillgänglig.
- Stäng alltid av apparaten direkt efter användningen med PÅ-/AV-knappen ❶ ⓘ och dra ut kontakten ur eluttaget.
- Koppla bort enheten från elnätet genom att dra i kontakten. Dra aldrig I kabeln!
- Bär, dra eller vrid inte enheten med hjälp av strömmsladden.
- När sladden eller elkontakten är skadade får inte apparaten användas mer.
- När elsladden är skadad får den bara bytas ut av **medisana**, en auktoriserad branschman eller av en person med motsvarande kvalifikation.
- Var noga med att man inte riskerar att snubbla över sladden.
- De får inte vare sig böjas, klämmas fast eller vridas.

för speciella personer
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd inte apparaten som stöd för eller ersättning av medicinsk behandling. Kroniska sjukdommar och symptom kan förvärras ytterligare.
- Du bör undvika att använda massageapparaten **FM 888**, eller först prata med din läkare, om:
  - Ni är gravid,
  - Ni har en pacemaker, ledproteser eller elektroniska implantat,
  - Ni lider av en eller flera av följande sjukdomar och besvär: genomblödningsstörningar, åderbrock, öppna sår, blåmärken, hudsprickor, veninflamationer.
- Använd inte apparaten i närheten av ögonen eller andra känsliga kroppsdelar.
- Behandlingen är smärtsam eller obekväm, avbryt massagen och tala med Er läkare.
- Var försiktigt vid användning av värmefunktionen. **Apparatens ytor blir varma.** Använd inte apparaten på små barn, hjälplösa personer eller personer som är okänsliga för värme.
- Fråga din läkare innan du använder massageapparaten om du har oklara smärtor eller om du genomgår medicinsk behandling och/eller använder någon form av medicinsk utrustning.

innan apparaten används
- Titta efter noga om det finns skador på elkontakt, sladd och massageapparat före varje användning. En defekt apparat får inte användas.
- Använd inte apparaten om apparaten eller kabeln uppvisar skador eller om apparaten inte fungerar riktigt längre efter det att den har ramlat ned på golvet eller har blivit fuktig. För att minimera risken för skador ska apparaten lämnas in för reparation.

vid användning av apparaten
- **Apparaten är inte avsedd för kommersiellt eller medicinskt bruk. Om du är osäker på grund av hälsoskäl, måste du konsultera din läkare innan du använder apparaten.**
- **Massageapparaten får endast användas i slutna utrymmen.**
- **Använd inte massageapparaten i våtutrymmen (t.ex. när du badar eller duschar).**

- Använd apparaten endast till det den, enligt bruksanviningen, är avsedd för.
- Vid annan användning förfaller garantin.
- Använd bara apparaten i rätt läge, så som i den här beskrivningen. **Apparaten är inte konstruerad för att bära din kroppsvikt!**
- Använd inte apparaten när du sover eller ligger i sängen.
- Använd inte apparaten innan du går och lägger dig. Massagen har en stimulerande effekt. Använd inte apparaten när du kör något fordon eller manövrerar någon maskin.
- Den max inställbara användningstiden är 15 minuter. Lång användningstid förkortar apparatens livslängd.
- För långvarig användning kan leda till överhettning. När apparaten har använts under 15 minuter ska den svalna minst 15 minuter innan den används igen.
- Lägg eller använd aldrig apparaten direkt bredvid ett elektriskt värmeelement eller andra värmekällor.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Undvik att vidröra apparaten med spetsiga eller skarpa föremål.
- Täck inte över apparaten när den är påslagen. Använd aldrig apparaten under täcken eller kuddar. Brandrisk, risk för elektriska stötar och skador.

underhåll och rengöring
- Apparaten är servicefri. Om en störning trots allt skulle inträffa så kontrollera om elkontakten sitter som den ska.
- Du får endast rengöra apparaten själv. Försök inte reparera apparaten själv om det uppstår fel/störningar - garantin upphör då att gälla. Fråga återförsäljaren och låt endast ett serviceställe utföra reparationer.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten eller i annan vätska.
- Dra genast ut kontakten om det skulle komma in vätska i apparaten.

- **De båda tygfodren ❼ är avtagbara och kan tvättas för hand.**
- **Kemtvätta inte!**

Apparaten och komponenter
❶ PÅ-/AV-knapp ⓘ
❷ Inställning av shiatsu-massagen
❸ Intensitetsinställning av luftrycksmassagen
❹ Inställning av värmningsfunktionen
❺ Anslutning för nätsladd
❻ Sladdförvaring
❼ Avtagbart och tvättbart tygfoder

Leveransomfång och förpackning
Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till ett serviceställe.
Följande delar skall medfölja vid leverans:
- 1 **medisana** Fotmassagemaskin **FM 888**
- 1 Bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.

VARNING
Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!

Vad används fotmassagemaskin FM 888 till?
Fötterna belastas kraftigt i vardagen och är därför särskilt utsatta för att drabbas av muskelsmärtor, förhårdnader och spänningar. Med **medisana** fotmassagemaskin **FM 888** kan du skämma bort dina fötter med en avslappnande fotmassage efter en lång dag. Varje massage kan kombineras med värmebehandling. Det främjar avspänningen, aktiverar blodflödet och har en skön inverkan på muskeldelarna.

OBSERVERA
Se till att max. användningstiden på 15 minuter inte överskrids!

Fotmassage
Placera **medisana** fotmassagemaskin **FM 888** på en stabil plats framför en bekväm stol och sätt i kontakten i vägguttaget.

1. Slå på apparaten med PÅ-/AV-knappen ❶ ⓘ och sitt avslappnat på stolen. Indikatorn vid PÅ-/AV-knappen ❶ ⓘ lyser orange. Placera dina fötter i tygfodren ❼.
2. Vid påslagningen aktiveras värmningen, shiatsu-massagen och luftrycksmassagen automatiskt, var och en av dem på lägsta intensitet. Respektive indikator vid knapparna lyster vitt.
3. Värmen kan slås på eller av via knappen ❹. Om värmen avaktiveras, slocknar indikatorn vid knappen.
4. Shiatsu-massagen går att växla mellan kontinuerlig drift och intervallmassage genom knappen ❷ under drift. Indikatorn vid knappen visar vilken drift som är aktiv: Vit = kontinuerlig drift, orange = intervalldrift.
5. Lufttrycksmassagen går att växla mellan lägre och högre intensitet genom knappen ❸ under drift. Indikatorn vid knappen visar vilken intensitet som är aktiv: Vit = låg, orange = hög.
6. När massagen är färdig, stäng av apparaten med PÅ-/AV-knappen ❶ ⓘ. Dra ut kontakten ur vägguttaget.

Användningstid
I allmänhet kan du ta ungefär 10 till 15 minuter tid på dig för en massagebehandling och utföra den en till två gånger om dagen. Du måste emellertid se till att apparaten kyls av fullständigt efter varje användning, innan den tas i drift igen!

Rengöring och skötsel
- Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätdelen är utdragen ur eluttaget innan du rengör apparaten. Låt först apparaten svalna.
- Använd endast en lätt fuktad svamp för att rengöra massageapparaten.
- Använd aldrig borstar, skarpa rengöringsmedel, sprit, förtunningsmedel eller bensin. Torka endast sätet med en ren, mjuk trasa.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten för att tvätta dem. Se till att det inte kommer in något vatten eller andra vätskor i apparaten.
- Använd apparaten igen först när den har torkat ordentligt.
- Snurra upp kabeln om den är trasslig.
- Rulla ihop strömkabeln noga så att du undviker att den bryts.
- Förvara apparaten helst i originalförpackningen och ställ den på en ren och torr plats.

Hänvisning gällande avfallshantering
Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberonde av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

Tekniska data

Namn och modell:	**medisana** Fotmassagemaskin **FM 888**
Spänning, frekvens:	220-240V 50/60 Hz
Effektbehov:	30 W
Användningsförhållanden:	Endast i torra utrymmen
Förvaringsmiljö:	Rent, torr och sval
Yttermått:	Ca 42 x 36 x 22,5 cm
Vikt:	Ca 4,1 kg
Artikelnummer:	88398
EAN kod:	40 15588 88398 9

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på www.medisana.com

Garanti och förutsätt-ningar för reparationer
Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till serviceverkstad om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in enheten, ange felet och skicka med en kopia av inköpskvittot. Därmed gäller följande garantivillkor:

1. Garantin för **medisana** produkter gäller 3 år från inköpsdatum. Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.

2. Brister på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.

3. Åtgärder som vidtas förlänger inte garantitiden för apparaten eller för de utbytta delarna.

4. Undantagna från garantin är:
a. alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t.ex. om bruks anvisningen inte följs.
b. skador som uppkommer på grund av reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller av en obehörig tredje part.
c. Transportskador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstått när den skickas in till serviceverkstaden.
d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.

5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten och utesluts även när skadan godkänts som ett garantifall.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Service-adresserna finns på en separat bilaga.

NO Bruksanvisning Fotmassasjeapparat FM 888

Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Strømforsyning
- Før du kobler apparatet til strømforsyning, må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømnettet ditt.
- Sett støpslet inn i stikkontakten bare når apparatet er avslått.
- Hold strømkabelen og apparatet unna hete, varme overflater, fuktighet og væske. Ta aldri på støpslet med våte eller fuktige hender eller når du står i vann.
- Deler av apparatet har elektrisk spenning og må derfor ikke komme i kontakt med væske.
- Grip ikke etter et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
- Apparatet må kobles til slik at støpslet er fritt tilgjengelig.
- Slå alltid av apparatet umiddelbart etter bruk med PÅ-AV-knappen ❶ ⓘ og trekk støpslet ut av stikkontakten.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i strømkabelen, men trekke ut støpselet.
- Bær, dra eller roter aldri apparatet ved hjelp av strømkabelen.
- Dersom kabelen eller støpslet er skadet, skal apparatet ikke brukes.
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den bare byttes av **medisana**, en godkjent forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå farlige situasjoner.
- Pass på at kabelen ikke ligger slik at noen kan snuble i den. Den skal verken brettes, klemmes eller vris.

Personer med spesielle behov
- Dette apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du bør ikke bruke fotmassasjeapparatet **FM 888** eller du bør forhøre deg med fastlegen din hvis:
  - du er gravid
  - du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater
  - du har av en eller flere av følgende lidelser: forstyrrelser i blodsirkulasjonen, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller bloduttredelser, sprekker i huden eller årebetennelser.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av øyne eller andre ømfintlige kroppsdeler.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere fastlegen din.
- Vær forsiktig når varmefunksjonen er på. **Apparatet har varme overflater**. Bruk ikke apparatet på småbarn, hjelpeløse eller varmeømfintlige personer.
- Konsulter fastlegen før du begynner å bruke massasjeapparatet dersom du har smerter med ukjent årsak, og når du er under legebehandling eller bruker medisinske apparater.

Før bruk av massasjeapparatet
- Sjekk støpslet, kabler og massasjeapparatet grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat skal ikke brukes.
- Bruk ikke apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler når det ikke fungerer feilfritt, eller når det har falt ned eller blitt fuktig. For å unngå farlige situasjoner send apparatet til et servicested for reparasjon.

Drift av apparatet
- **Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet. Ta kontakt med fastlegen din før du bruker apparatet dersom du er i tvil om din helsesituasjon.**
- **Massasjeapparatet skal bare brukes i lukkede rom!**
- **Bruk aldri massasjeapparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).**

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Bruk apparatet kun i riktig posisjon, det vil si slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. **Apparatet er ikke ment å bære kroppsvekten din!**

- Ikke bruk apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Massasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kjører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lenger brukstid forkorter levetiden til apparatet.
- For lang brukstid kan føre til overoppheting. Etter at du har brukt apparatet i 15 minutter, la det kjøle seg ned i **minst** 15 minutter før du bruker det igjen.
- Plasser eller benytt ikke apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke dekk til apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

Vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt. Skulle det likevel oppstå feil, kontroller om støpselet er funksjonssikkert tilkoblet.
- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre.
- Forhør deg med forhandleren, og sørg for at reparasjoner kun utføres av brukerservice.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut støpselet.

- **Begge ❼ innsettelsene er avtakbare og kan vaskes for hånd.**
- **Skal ikke rengjøres kjemisk!**

Apparat og betjeningselementer

❶ Av-/På-bryter
❷ Innstillinger for Shiatsu-massasje
❸ Intensitetsinnstilling for lufttrykkmassasje
❹ Innstillinger for varmefunksjon
❺ Tilkobling for strømforsyning
❻ Kabelavvikling
❼ Avtakbar enhet som kan vaskes

Leveringsomfang og emballasje

Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig og at produktet ikke har noen skader. Bruk ikke produktet ved tvilstilfeller. Kontakt brukerservice. Leveransens innhold:

- 1 **medisana** fotmassasjeapparat **FM 888**
- 1 bruksanvisning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet.
Fare for kvelning!

Hva brukes fotmassasjeapparatet FM 888 til?

Føttene belastes kraftig i hverdagen og er derfor særlig utsatt for muskelsmerter, -muskelstramninger og spenninger. Med **medisana** fotmassasjeapparat **FM 888** kan du skjemme bort føttene dine og slappe av etter en lang dag. Hver massasje kan kombineres med en varmebehandling. Det fremmer avspenning, aktiverer blodomløpet og har en behagelig innvirkning på muskeldelene.

OBS
Pass på at maksimal brukstid på 15 minutter ikke overskrides!

Fotmassasje

Sett **medisana** fotmassasjeapparat **FM 888** på et stabilt sted foran en komfortabel stol og sett støpselet i stikkontakten.

1. Skru på apparatet med AV-PÅ-knappen ❶ og sitt avslappet i stolen. Indikatoren ved AV-PÅ-knappen ❶ lyser oransje. Plasser føttene i innsetningene ❼.
2. Når du slår på apparatet, aktiveres varmen, Shiatsu-massasjen og lufttrykkmassasjen automatisk, alle på laveste intensitet. De relevante indikasjonslampene på knappene lyser hvitt.
3. Varmen kan slås på eller av med knappen ❹. Er varmen deaktivert, slokkes indikatorlyset.
4. Shiatsu-massasjen kan veksles mellom kontinuerlig drift og intervallmassasje ved å trykke på knappen ❷ under drift. Indikatoren ved knappen viser hvilken drift som er aktiv for øyeblikket: Hvit = kontinuerlig drift, oransje = intervallfunksjon.
5. Lufttrykkmassasjen kan veksles mellom lav og høy intensitet ved at du trykker på knappen ❸. Indikatoren ved knappen viser hvilken drift som er aktiv for øyeblikket: Hvit = lav, oransje = høy.
6. Etter at du er ferdig å bruke apparatet, slår du apparatet av med AV-PÅ-bryteren ❶. Trekk deretter støpselet ut av stikkontakten.

Brukstid

Generelt kan du ta deg 10 til 15 minutter til et fotbad med massasje, én eller to ganger daglig. Men pass på at apparatet er fullstendig avkjølt etter bruk, før det igjen tas i bruk!

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør apparatet, forsikre deg om at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkontakten. La apparatet avkjøles.
- Bruk bare en lett fuktet svamp for å rengjøre massasjeapparatet. Bruk aldri børster, kraftige rengjøringsmidler, bensin, fortynningsmiddel eller alkohol. Tørk massasjeapparatet tørt med en ren og myk klut.
- Før aldri apparatet som skal rengjøres ned i vann og pass på at ikke vann eller annen væske kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.
- Vikle opp strømkabelen for å hindre at den går i stykker.
- Det er best å oppbevare apparatet i originalemballasjen og på et trygt, rent, kjølig og tørt sted.

Merknad angående avhending

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottakssted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell:	**medisana** fotmassasjeapparat **FM 888**
Strømforsyning:	220–240V 50/60 Hz
Effektopptak:	30 W
Bruksforhold:	bare i tørre rom
Lagringsforhold:	rent, tørt og kjølig
Mål:	ca. 42 x 36 x 22,5 cm
Vekt:	ca. 4,1 kg
Artikkelnummer:	88398
EAN-nummer:	40 15588 88398 9

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Betingelser for garantier og reparasjoner

Ved garantispørsmål vennligst ta kontakt med forhandler eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.
Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.

2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.

3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.

4. Følgende er utelukket fra garantien:
a. alle skader som oppstår som følge av feilbruk, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke følges.
b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
c. Transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller ved innsending til serviceverksted.
d. Reservedeler som har normal slitasje.

5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Service-adressen finner du på det separate arket som er lagt ved.

DK Brugsanvisning Fodmassageapparat FM 888

Sikkerhedshenvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.

vedrørende strømforsyningen

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Kom kun stikket i stikkontakten med apparatet slukket.
- Hold strømkablet og apparatet væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væsker. Rør aldrig ved stikket med fugtige eller våde hænder, eller hvis du befinder dig i vand.
- De dele af apparatet, der er under elektrisk spænding, må ikke komme i berøring med væske.
- Grib ikke efter et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af kontakten.
- Apparatet skal være tilsluttet så stikket er frit tilgængelig.
- Sluk omgående for apparatet med TÆND-/SLUK-kontakten ❶ efter brug, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i strømkablet for at slukke for strømmen til apparatet, men derimod altid i selve stikket!
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i strømkablet.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kablet eller stikket er beskadiget.
- Hvis netledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af enten **medisana**, en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer, dette for at undgå farlige situationer.
- Anbring aldrig kablet på en måde, så det er nemt at falde over det. Kablet må hverken knækkes, klemmes eller snos.

vedrørende særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn skal overvåges for derved at forhindre dem i at lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinsk brug. Brugen af apparatet kan i visse tilfælde forværre kroniske lidelser og symptomer.
- Undlad at bruge fodmassageapparatet **FM 888**, eller rådfør dig først med din læge først, hvis:
  - du er gravid,
  - du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater.
  - du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredsløbssygdomme, åreknuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, årebetændelser.
- Brug ikke apparatet nær øjnene eller andre følsomme dele af kroppen.
- Hvis du får smerter eller oplever massagen som ubehagelig, bedes du indstille brugen og rådføre dig med din læge.
- Vær forsigtig, når du bruger varmefunktionen. **Enheden har varme overflader.** Brug ikke enheden med spædbørn, hjælpeløse eller personer, der ikke mærke varme.
- Kontakt din læge før brug af massageapparatet, hvis du lider af uforklarlige smerter, modtager lægebehandling eller bruger andre medicinske apparater.

før brug af apparatet

- Kontrollér netdelen, kablet og massageenheden for skader før hver brug. Et defekt apparat må ikke tages i brug.
- Benyt ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer uden problemer, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt. Send apparatet til reparation hos servicestedet for at undgå farlige situationer.

vedrørende brugen af apparatet

- **Apparatet er ikke beregnet til kommercielt brug eller anvendelse inden for det medicinske område. Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brugen, bedes du henvende dig til din læge inden du tager massageapparatet i brug.**
- **Anvend kun varmepuden i lukkede rum!**
- **Anvend ikke massageapparatet i vådrum (f.eks. ifm. bad eller brusebad).**

- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen.
- Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet må kun anvendes i den korrekte position, dvs. som beskrevet i denne brugsanvisning. **Apparatet er ikke designet til at bære din kropsvægt!**
- Anvend ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen.
- Brug ikke enheden inden du skal sove. Massageapparatet har en stimulerende virkning.
- Brug aldrig enheden, når du kører bil eller betjener en maskine.
- Den maksimale anvendelsestid per behandling udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid og kan medføre spændinger i muskulaturen i stedet for afslapning.
- Langvarig brug kan medføre overophedning. Lad apparatet afkøle, efter en brugstid på 15 minutter **i mindst** 15 minutter, før du anvender det igen.
- Læg ikke og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Dette betyder fare for brand, stød og skade.

vedrørende vedligeholdelse og rengøring

- Apparatet er vedligeholdelsesfrit. Hvis der skulle opstå et problem, så kontrollér om stikket er tilsluttet.
- De eneste vedligeholdelsesopgaver du selv må udføre på apparatet er rengøring og pleje. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder.
- Spørg din faghandler til råds, og få alle reparationer udført af tekniske service.
- Apparatet må ikke kommes ned i vand eller andre væsker.
- Skulle der alligevel trænge væske ind i apparatet, skal stikket straks stikkes ud.

- **Begge stofdele ❼ er aftagelige, og kan vaskes i hånden.**
- **Kemisk rens forbudt!**

Apparat og betjeningselementer

❶ TÆND-/SLUK-kontakt
❷ Indstilling af Shiatsu-massage
❸ Indstilling af lufttrykmassagens intensitet
❹ Indstilling af varmefunktion
❺ Tilslutning af netkabel
❻ Kabelafvikling
❼ Aftagelig enhed, der kan vaskes

Leveringsomfang og emballage

Kontroller derefter om leverancen er komplet, og varen på ingen måde er beskadiget. I tvivlstilfælde skal du ikke bruge varen, og tage kontakt til servicestedet. Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** fodmassageapparat **FM 888**
- 1 brugsanvisning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde.
Risiko for kvælning

Hvad bruges fodmassageapparatet FM 888 til?

Fødderne bliver meget belastet dagligt, og er derfor særligt sårbare over for muskelsmerter, -stramninger og spændinger. Med **medisana** fodmassageapparat **FM 888** kan du forkæle dine fødder og slappe af på behagelig vis efter en lang dag. Enhver massage kan kombineres med en varmebehandling. Det fremmer afspændingen, aktiverer kredsløbssystemet, og virker behageligt for musklerne.

BEMÆRK
Overskrid aldrig den maksimale anvendelsesvarighed på 15 minutter!

Fodmassage

Stil **medisana** fodmassageapparatet **FM 888** på gulvet, så det ikke vælter, foran en behagelig stol, og stik stikket i stikdåsen.

1. Slå apparatet til med TÆND-/SLUK-kontakten ❶, og sæt dig afslappet i stolen. Indikationslyset i TÆND-/SLUK-kontakten ❶ lyser orange. Placér fødderne i stofdelene ❼.
2. Når der tændes aktiveres både varmen, Shiatsu-massagen og lufttrykmassagen automatisk på lav intensitet. De relevante indikationslamper på knapperne lyser hvid.
3. Varmen kan tændes eller slukkes på knappen ❹. Er varmen deaktiveret, går indikationslyset ud på knappen.
4. Shiatsu-massagen kan under brugen ændres med tryk på knappen ❷ mellem vedvarende drift og intervalmassage. Indikationslampen på knappen viser den aktuelt indstillede brugstype: Hvid = vedvarende drift, orange = intervaldrift.
5. Lufttryk-massagen kan under brugen ændres med tryk på knappen ❸ mellem lav og høj intensitet. Indikationslampen på knappen viser den aktuelt indstillede intensitet: Hvid = lav, orange = høj
6. Efter afslutningen på massagen skal du slukke apparatet med TÆND-/SLUK-kontakten ❶. Træk stikket ud af stikkontakten.

Anvendelsesvarighed

Almindeligvis kan du nu nyde et afslappende fodbad med massage af i 10 til 15 minutters varighed en to til gange om dagen. Du bør dog sørge for, at apparatet får tid til at køle fuldstændig ned efter hver brug. Først når det er kølet helt af, må det bruges igen!

Rengøring og pleje

- Tjek at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strømmen, inden du starter rengøringen. Lad enheden køle af.
- Massageapparatet bør kun rengøres med en let fugtig svamp. Brug under ingen omstændigheder børster, hårde rengøringsmidler, benzin, fortyndere eller alkohol. Gnid massageapparatet tørt med en ren, blød klud.
- Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det, og sørg for at der ikke kommer vand eller anden væske ind i enheden.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Ret strømkablet ud hvis det er snoet.
- Læg strømkablet omhyggeligt sammen for at undgå kabelbrud.
- Opbevar apparatet i den originale emballage på en sikker, ren, kølig og tør plads.

Anvisning om bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske eller elektroniske apparater til miljøigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data

Navn og model:	**medisana** fodmassageapparat **FM 888**
Strømforsyning:	220-240V 50/60 Hz
Strømforbrug:	30 W
Driftsbetingelser:	Må kun bruges i tørre rum
Opbevaringsbetingelser:	Rent, tørt og køligt
Dimensioner:	Ca. 42 x 36 x 22,5 cm
Vægt:	Ca. 4,1 kg
Varenummer:	88398
EAN-nummer:	40 15588 88398 9

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser

Henvend dig til din fagforhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.
Følgende garantibetingelser er gældende:

1. Der gives 3 års garanti på **medisana** produkterne gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.

2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.

3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.

4. Garantien omfatter ikke:
a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
c. transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
d. Reservedele der er underlagt normal slitage.

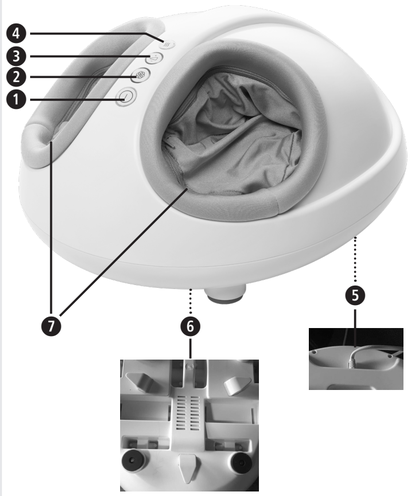
5. Vi påtager os heller intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et garantitilfælde.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.

PL/CZ/SK

medisana®



Objaśnienie symboli / Vysvětlivky symbolů / Vysvetlenie značiek

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.

Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.

Tento návod na použitie patrí k tomuto prístroju. Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a manipulácii. Prečítajte si celé znenie tohto návodu na použitie. Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

OSTRZEŻENIE / VAROVÁNÍ / VÝSTRAHA
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała / Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele / Tieto výstražné pokyny je nutné dodržiavať, aby sa predišlo možnému poraneniu používateľa.

UWAGA / POZOR / POZOR
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia / Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje / Tieto pokyny je nutné dodržiavať, aby sa predišlo možnému poškodeniu prístroja.

WSKAZÓWKA / UPOZORNĚNÍ / UPOZORNENIE
Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania / Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu / Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Klasa ochrony II / Krytí II / Trieda ochrany II

LOT Numer LOT / Číslo šarže / Číslo šarže

Wytwórca / Výrobce / Výrobca

CE

88398 FM 888 10/2020 Ver. 2.0

PL Instrukcja obsługi Masażer do stóp FM 888

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

zasilanie energią elektryczną
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu, zwróć uwagę na to, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej zgodne jest z Twoim napięciem sieciowym.
- Włożyć wtyk przewodu zasilającego do gniazda, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Przewód zasilający i samo urządzenie należy chronić przed wysokimi temperaturami, gorącymi powierzchniami, wilgocią i płynami. Nigdy nie chwytać przewodu zasilającego wilgotnymi lub mokrymi dłońmi ani stojąc w wodzie.
- Części urządzenia, które przewodzą prąd nie mogą mieć kontaktu z płynami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wyjmuj go. Natychmiast wyjmij kabel zasilania.
- Podłącz urządzenie w taki sposób, aby wtyczka była cały czas dostępna.
- Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy zawsze przyciskiem Włącznik/Wyłącznik ❶ ⏻ wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Odłączaj urządzenie od źródła zasilania ciągnąc za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za kabel!
- Nie noś, nie ciągnij i nie obracaj urządzenia za kabel zasilania.
- Urządzenia nie wolno używać, gdy przewód zasilający lub wtyk są uszkodzone.
- Gdy przewód zasilający jest uszkodzony, może zostać wymieniony tylko przez **medisana**, autoryzowanego sprzedawcę lub inną osobę, posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Należy uważać, by nikt nie potknął się o przewód zasilający. Przewodu nie wolno zginać, zaciskać ani skręcać.

szczególne przypadki
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Dorośli powinni dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie stosuj urządzenia, jako pomocy w terapii lub w zastępstwie leczenia medyczego. Chroniczne bóle lub symptomy mogą się przez to stać bardziej uciążliwe.
- Nie korzystaj z masażera **FM 888** bądź skonsultuj się przed użyciem z lekarzem, gdy:
  - jesteś w ciąży;
  - posiadasz rozrusznik serca, sztuczne stawy lub implantyelektroniczne;
  - cierpisz na jedną lub kilka z niżej podanych chorób lub dolegliwości: zaburzenia krążenia krwi, żylaki, otwarte rany, stłuczenia, rozpadliny skóry, zapalenia żył.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu oczu lub innych wrażliwych części ciała.
- Jeżeli odczuwasz ból lub masaż nie sprawia Ci przyjemności, przerwij zabieg i skonsultuj się z lekarzem.
- Postępuj ostrożnie podczas korzystania z funkcji podgrzewania. **Powierzchnia urządzenia rozgrzewa się do wysokiej temperatury.** Nie korzystaj z urządzenia w obecności małych dzieci, osób niedołężnych lub wykazujących obniżoną wrażliwość na ciepło.
- W przypadku objawów bólu niewiadomego pochodzenia, stosowania terapii lekarskiej i / lub korzystania z urządzeń medycznych, przed użyciem masażera skonsultuj się z lekarzem.

przed użyciem urządzenia
- Przed każdym użyciem urządzenia należy dokładnie sprawdzić, czy wtyk, przewód zasilający i urządzenie do masażu nie są uszkodzone. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub przewód wykazują widoczne uszkodzenia, urządzenie nie działa prawidłowo, spadło na podłogę lub uległo zawilgoceniu. Aby uniknąć zagrożeń, wyślij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.

użytkowanie urządzenia
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub medycznych. Przy wątpliwościach natury zdrowotnej, skonsultuj się przed użyciem urządzenie ze swoim lekarzem.**
- **Używaj masażera tylko w zamkniętych pomieszczeniach.**
- **Nie używaj masażera w wilgotnych pomieszczeniach (np. łazienki lub kabiny prysznicowe).**
- Stosuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w instrukcji obsługi.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w poprawnej pozycji, tak jak opisane w niniejszej instrukcji. **Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, aby udźwignąć cały ciężar ciała!**
- Nie stosuj urządzenia podczas snu bądź leżąc w łóżku.
- Nie używaj urządzenia bezpośrednio przed pójściem spać. Masaż ma działanie stymulujące.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy kierujesz pojazdem lub obsługujesz maszynę.
- Masaż powinien trwać jednorazowo nie dłużej niż 15 minut. Dłuższe korzystanie z urządzenia skraca jego trwałość.
- Zbyt długie używanie urządzenia może spowodować jego przegrzanie. Po użyciu przez 15 minut należy odczekać co najmniej 15 minut na schłodzenie urządzenia, zanim będzie można z niego dalej korzystać.
- Nie kładź, ani nie stosuj urządzenia nigdy bezpośrednio obok elektrycznych piecyków grzewczych, ani innych źródeł ciepła.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli, gdy podłączone jest do sieci.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kontakt z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie przykrywaj urządzenia, gdy jest włączone. W żadnym wypadku nie używaj go pod kocem lub poduszką. Istnieje zagrożenie pożarem, porażeniem prądem i skaleczeniem.

konserwacja i czyszczenie
- Urządzenie nie wymaga konserwacji. Gdyby jednak wystąpiła usterka, należy jedynie sprawdzić, czy wtyk przewodu zasilającego jest poprawnie podłączony.
- Możesz samodzielnie czyś cić urządzenie. W przypadku usterek, nie próbuj naprawiać samodzielnie, ponieważ przez to wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne.
- Zapytaj sprzedawcę urządzenia i oddaj urządzenie do naprawy w serwisie.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani w innych cieczach. Gdy jednak jakaś ciecz dostanie się do wnętrza urządzenia, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- **Obie wkładki ❼ można wyjąć i uprać ręcznie.**
- **Nie czyścić chemicznie!**

Urządzenie i elementy obsługi
❶ Przycisk wł./wył. ⏻
❷ Ustawienie masażu Shiatsu
❸ Ustawienie intensywności masażu sprężonym powietrzem
❹ Ustawienie funkcji ogrzewania
❺ Przyłącze zasilacza sieciowego
❻ Nawijarka przewodu
❼ Zdejmowane wkładki, które można prać

Zakres dostawy i opakowanie
Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.
W zakres dostawy wchodzą:
- 1 **medisana** Masażer do stóp **FM 888**
- 1 Instrukcja obsługi

Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

OSTRZEŻENIE
Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!

Przeznaczenie masażera do stóp FM 888
Stopy narażone są codziennie na duże obciążenia i dlatego są szczególnie podatne na bóle i twardnienie mięśni oraz różne napięcia. Masażer do stóp **FM 888** firmy **medisana** zapewni stopom ukojenie i przyjemny odpoczynek po długim dniu.
Każdą sesję masażu można połączyć z terapią termiczną. Wspomaga ona rozluźnienie, pobudza układ krążenia i przyjemnie odpręża całe partie mięśni.

UWAGA
Należy pamiętać, aby nie przekraczać maksymalnego czasu pracy urządzenia wynoszącego 15 minut!

Masaż stóp
Masażer do stóp **medisana FM 888** ustawić stabilnie na podłodze przed wygodnym krzesłem i włożyć wtyczkę do gniazda.

1. Włączyć urządzenie za pomocą przycisku wł./wył ❶ ⏻ . i usiąść wygodnie na krześle. Przycisk wł./wył ❶ ⏻ . podświetli się na pomarańczowo. Włożyć stopy do wkładek ❼.
2. Po włączeniu urządzenia temperatura, masaż Shiatsu i masaż sprężonym powietrzem ustawione są zawsze na najniższym poziomie intensywności. Odpowiednie przyciski podświetlone są na biało.
3. Funkcję ogrzewania można włączyć i wyłączyć za pomocą przycisku ❹ . W przypadku wyłączenia ogrzewania, podświetlanie przycisku zgaśnie.
4. Tryb masażu Shiatsu można zmieniać z ciągłego na interwałowy, wciskając przycisk ❷ . Kolor podświetlenia przycisku wskazuje aktualny tryb: biały = tryb ciągły, pomarańczowy = tryb interwałowy.
5. Można zmieniać intensywność masażu sprężonym powietrzem z niskiej na wysoką, wciskając przycisk ❸ . Kolor podświetlenia przycisku wskazuje aktualną intensywność: biały = niska, pomarańczowy = wysoka.
6. Po zakończeniu masażu należy wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku wł./wył ❶ ⏻. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Czas stosowania
Zasadniczo na masaż stóp należy poświęcić około 10-15 minut raz lub dwa razy dziennie. Pamiętaj jednak, że przed ponownym włączeniem urządzenie musi całkowicie wystygnąć!

Czyszczenie i pielęgnacja
- Przed czyszczeniem sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i czy zasilacz sieciowy jest wyciągnięty z gniazda wtykowego. Odczekaj, aż urządzenie się wychłodzi.
- Czyść masażer tylko nawilżoną gąbką. Nie używaj do czyszczenia szczotek, ostrych przedmiotów, benzyny, rozcieńczalników ani alkoholu.
- Wytrzyj fotel do sucha czystą miękką szmatką.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń je przed wniknięciem wody lub innej cieczy.
- Korzystaj z urządzenia ponownie dopiero wtedy, gdy jest zupełnie suche. Gdy przewód jest skręcony, wyprostuj go.
- Przewód zasilający owiń starannie wokół urządzenia, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Przechowuj urządzenie najlepiej w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

Wskazówki bdotyczące utylizacji
Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model:	**medisana** Masażer do stóp **FM 888**
Zasilanie:	220-240V 50/60 Hz
Pobór mocy:	30 W
Warunki użycia:	tylko w suchych pomieszczeniach
Warunki przechowywania:	suche i chłodne miejscel
Wymiary:	ok 42 x 36 x 22,5 cm
Ciężar:	ok 4,1 kg
Nr artykułu:	88398
Nr EAN:	40 15588 88398 9

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i naprawy
W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.

2. Wady materiałów i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.

3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.

4. Gwarancja nie obejmuje:
a. wszelkich szkód powstałych w skutek niewłaściwego użytkowania np. w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
b. szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
c. szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do serwisu.
d. elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.

5. Odpowiedzialność za szkody pośrednie i bezpośrednie spowodowane przez urządzenie wykluczona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu uznana zostanie za przypadek podlegający gwarancji.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NIEMCY

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.

CZ Návod k použití Masážní přístroj na nohy FM 888

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

napájení elektrickým proudem
- Dříve než připojíte přístroj ke svému zdroji elektrického proudu, dejte pozor na to, aby síťové napětí uvedené na výrobním štítku souhlasilo se síťovým napětím Vaší elektrické sítě.
- Zástrčku vsuňte do zásuvku pouze tehdy, jestliže je přístroj vypnutý.
- Chraňte síťový kabel a přístroj před vysokými teplotami, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami. Nikdy se síťové zástrčky nedotýkejte mokrýma popř. vlhkýma rukama nebo pokud stojíte ve vodě.
- Komponenty jednotky, které jsou pod napětím, nesmí přijít do styku s kapalinou.
- Nesahejte na jednotku, když spadne do vody. Okamžitě vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Připojujte jednotku tak, aby byla zástrčka volně přístupná.
- Po použití přístroj vždy okamžitě vypněte pomocí spínače ZAP/VYP ❶ ⏻ a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odpojte jednotku od sítě tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
- Nikdy nenoste, netahejte nebo neotáčejte jednotku s pomocí síťového kabelu.
- Jestliže jsou kabel nebo síťová zástrčka poškozeny, nesmí se přístroj používat.
- Jestliže je síťová zástrčka poškozena, smí ji vyměnit pouze personál společnosti **medisana**, autorizovaný odborný prodejce nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
- Dejte pozor na to, aby o kabely nikdo nezakopl. Nesmí být zlomené, skřípnuté ani překroucené.

prozvláštní osoby
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Dávejte pozor na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nepoužívejte tento přístroj jako pomůcku nebo nahrazení lékařských aplikací. Chronické potíže a příznaky by se mohly ještě zhoršit.
- V následujících případech nesmíte masážní přístroj **FM 888** používat, nebo jeho použití nejprve konzultujte s lékařem:
  - Těhotenství
  - Používáte kardiostimulátor, máte voperovány umělé klouby nebo elektronické implantáty
  - Trpíte některou z uvedených chorob, zdravotním problémem nebo jejich kombinacemi: Poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděniny, poranění kůže, zánět žil.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti očí nebo jiných citlivých míst těla.
- Pokud cítíte bolesti nebo pokud je vám masáž nepříjemná, přerušte aplikaci a promluvte si s lékařem.
- Opatrně při použití funkce zahřívání. **Přístroj je horký**. Použití přístroje není vhodné pro malé děti, bezmocné osoby nebo osoby, které jsou necitlivé na působení vysokých teplot.
- V případě bolestí neznámého původu, pokud jste před lékařským zákrokem nebo pokud používáte lékařské přístroje, konzultujte použití masážní přístroj s lékařem.

před použitím výrobku
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte síťovou zástrčku, kabel a masážní přístroj, zda nevykazují známky poškození. Porouchaný přístroj nesmí být uveden do provozu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud došlo k viditelnému poškození přístroje nebo kabelů, pokud nefunguje správně, pokud vám přístroj upadl nebo zmoknul. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.

provozování přístroje
- **Přístroj není určen k profesionálnímu použití za účelem výdělečné činnosti nebo k použití v lékařské praxi. Pokud máte pochybnosti, poraďte se před použitím přístroj se svým lékařem.**
- **Používejte masážní přístroj pouze v uzavřených místnostech.**
- **Nepoužívejte masážní přístroje ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).**
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k obsluze.
- Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Používejte přístroj pouze ve správné poloze, jak je popsáno v tomto návodu. **Přístroj není dimenzován pro to, aby unesl Vaši tělesnou hmotnost!**
- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo pokud ležíte v posteli.
- Nepoužívejte přístroj před spaním. Masáž má stimulující účinek.
- Nikdy nepoužívejte přístroj během řízení motorových vozidel nebo během obsluhy stroje.
- Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace je 15 minut. Dlouhodobější používání zkracuje životnost přístroje.

- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Přístroj nechte po aplikace masáže v délce 15 minut minimálně 15 minut vychladnout, než jej začnete opět používat.
- Nepokládejte a nepoužívejte přístroj nikdy přímo vedle elektrických kamen nebo jiných zdrojů tepla.
- Nenechte přístroj bez dohledu, pokud je připojen k elektrické síti.
- Vyvarujte se kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nezakrývejte zapnutý přístroj. V žádném případě přístroj nepoužívejte pod dekami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, zasažení elektrickým proudem a úrazu.

údržba a čištění

- Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu. Pokud dojde k poruše, zkontrolujte pouze, zda byla síťová zástrčka správně zapojena.
- Vy sami smíte na přístroji provádět pouze čisticí práce. V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku.
- Zeptejte se svého prodejce a nechte opravu provést pouze u servisu.
- Nepotápějte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Pokud by se přesto dostala někdy do přístroje tekutina, vytáhněte ihned síťovou zástrčku.

• Obě vložky ❼ jsou odnímatelné a vhodné pro ruční praní.

• Nečistěte chemicky!

Přístroj a ovládací prvky

❶ Spínač ZAP/VYP ⏻
❷ Nastavení masáže šiacu
❸ Nastavení intenzity vzduchové tlakové masáže
❹ Nastavení funkce vyhřívání
❺ Přípojka pro síťový kabel
❻ Navíjení kabelu
❼ Odnímatelná a omyvatelná vložka

Rozsah dodávky a obal

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.
K rozsahu dodávky patří:

- 1 **medisana** Masážní přístroj na nohy **FM 888**
- 1 Návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí!
Hrozí nebezpečí udušení!

K čemu se masážní přístroj na nohy FM 888 používá?

Nohy jsou v každodenním životě vystaveny vysoké zátěži a existuje u nich zvýšené riziko vzniku bolestí svalů, ztuhnutí a přetažení. S masážním přístrojem na nohy **medisana FM 888** můžete své nohy hýčkat a uvolnit po dlouhém dni.
Každou masáž lze zkombinovat s tepelným ošetřením. Tato kombinace přispívá k celkovému uvolnění, aktivuje krevní oběh a působí příjemně na svalové partie.

POZOR
Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální dobu provozu 15 minut!

Masáž nohou

Masážní přístroj na nohy **medisana FM 888** postavte na zem před pohodlnou židli tak, aby se nemohl převrhnout, a zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

1. Zapněte přístroj pomocí spínače ZAP/VYP ❶ ⏻ a uvolněně se posaďte na židli. Indikátor okolo spínače ZAP/VYP ❶ ⏻ svítí oranžově. Zasuňte nohy do vložek ❼.
2. Teplota, masáž šiacu a vzduchová tlaková masáž jsou při zapnutí přístroje nastaveny na nejnižší intenzitu. Indikátory okolo příslušných tlačítek svítí bíle.
3. Vyhřívání lze aktivovat/deaktivovat pomocí tlačítka ❹. Je-li vyhřívání deaktivováno, zhasne indikátor okolo tlačítka.
4. Pomocí tlačítka ❷ lze během provozu přepínat masáž šiacu mezi režimem trvalého provozu a masáží v pravidelných intervalech. Indikátor okolo tlačítka ukazuje aktuálně nastavený provozní režim: bílá = trvalý provoz, oranžová = intervalový provoz.
5. Pomocí tlačítka ❸ lze během provozu přepínat mezi nízkou a vysokou intenzitou vzduchové tlakové masáže. Indikátor okolo tlačítka ukazuje aktuálně nastavenou intenzitu: bílá = nízká intenzita, oranžová = vysoká intenzita.
6. Přístroj po skončení masáže vypněte pomocí tlačítka ZAP/VYP ❶ ⏻. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Doba aplikace

Obecně masáž vyžaduje 10 až 15 minut času jednou až dvakrát denně. Musíte ovšem pamatovat, že po každém použití musí přístroj zcela vychladnout, než jej znovu použijete!

Čištění a péče

- Před čištěním přístroje se přesvědčte, že je přístroj vypnutý a síťová zástrčka je odpojena ze zásuvky. Nechte přístroj vychladnout.
- Masážní přístroj čistěte pouze mírně navlhčenou houbičkou. Nikdy nepoužívejte kartáče, agresivní čisticí prostředky, benzín, ředidla nebo alkohol. Vytřete sedačku měkkou a čistou utěrkou dosucha.
- Přístroj za účelem čištění nikdy neponořujte do vody a dávejte také pozor na to, aby do přístroje nevnikla žádná voda a jiné kapaliny.
- Přístroj použijte teprve tehdy, až je zcela vysušený.
- Rozmotejte kabel, pokud je překroucený.
- Při navíjení přívodního kabelu dbejte, aby nedošlo k jeho zalomení.
- Uchovávejte přístroj pokud možno v originálním obalu a uložte ho na bezpečném, čistém, chladném a suchém místě.

Pokyny k likvidaci

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředí. Obraťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

Technické údaje

Název a model:	**medisana** Masážní přístroj na nohy **FM 888**
Napájení:	220–240V 50/60 Hz
Příkon:	30 wattů
Provozní podmínky:	pouze v suchých místnostech
Skladovací podmínky:	rozprostřené, čisté a suché
Rozměry:	cca. 42 x 36 x 22,5 cm
Hmotnost:	cca. 4,1 kg
Č. výrobku:	88398
Č. EAN:	40 15588 88398 9

V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce
www.medisana.com

Záruční podmínky a podmínky oprav

V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **medisana** je poskytována 3letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.

2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.

3. Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.

4. Ze záruky jsou vyloučeny:
a. všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
b. škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolaných třetích osob;
c. škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.

5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NĚMECKO

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.

SK Návod na použitie Masážny prístroj na nohy FM 888

Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

Napájanie

- Skôr ako prístroj pripojíte do elektrickej siete, skontrolujte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len keď je prístroj vypnutý.
- Sieťový kábel a prístroj uschovávajte v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín. Sieťový konektor nikdy nechytajte mokrými resp. vlhkými rukami, alebo ak stojíte vo vode.
- Časti prístroja pod elektrickým napätím nesmú prísť do kontaktu s kvapalinou.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťový konektor.
- Prístroj musí byť napojený tak, aby bol sieťový konektor voľne prístupný.
- Po použití prístroj zakaždým okamžite vypnite pomocou hlavného vypínača ❶ ⏻ a vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.
- Pri odpájaní prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale vždy za sieťový konektor!
- Prístroj nikdy nenoste, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel.
- Keď je kábel alebo sieťový konektor poškodený, prístroj sa nesmie ďalej používať.
- Aby sa predišlo rizikám, môže poškodený sieťový kábel vymieňať len spoločnosť **medisana**, autorizovaný špecializovaný predajca alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou.
- Dbajte na to, aby sa na kábloch nikto nemohol potknúť. Nesmú sa zalomiť, privrieť ani prekrútiť.

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento prístroj nepoužívajte na podporu lekárskeho ošetrenia ani ako jeho náhradu. Chronické ochorenia a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
- Tento masážny prístroj na nohy **FM 888** by ste nemali používať, príp. sa najprv poradiť s lekárom, ak:
  – ste tehotná,
  – máte kardiostimulátor, umelé kĺby alebo elektronické implantáty,
  – trpíte jednou alebo viacerými z nasledujúcich chorôb alebo obtiaží: poruchy prekrvenia, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, popraskaná koža, zápaly žíl.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti očí ani iných citlivých miest na tele.
- Ak by ste pociťovali bolesti alebo by ste sa pri masáži necítili príjemne, prerušte používanie a poraďte sa so svojím lekárom.
- Pozor pri použití funkcie ohrevu. **Prístroj je na povrchu horúci**. Prístroj nepoužívajte u malých detí, bezvládnych osôb ani u osôb necitlivých na teplo.
- Pri neobjasnených bolestiach, keď sa nachádzate v lekárskej starostlivosti a/alebo používate medicínske prístroje, sa pred použitím masážneho prístroja poraďte so svojím lekárom.

Pred použitím prístroja

- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či sieťový konektor, kábel a masážny prístroj nie sú poškodené. Pokazený prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky.
- Prístroj nepoužívajte, keď sú na prístroji alebo kábli viditeľné poškodenia, keď nefunguje bezchybne, keď spadol alebo navlhol. Aby sa zabránilo rizikám, prístroj zašlite na opravu do servisu.

Používanie prístroja

• Prístroj nie je určený na komerčné účely ani na medicínske použitie. Ak by ste mali pochybnosti zo zdravotného hľadiska, pred použitím masážneho prístroja sa poraďte so svojím lekárom.

• Masážny prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!

• Masážny prístroj nepoužívajte vo vlhkých priestoroch (napr. pri kúpaní alebo sprchovaní).

- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie.
- Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Prístroj používajte len v správnej polohe, ako je to opísané v tomto návode na použitie. **Prístroj nie je dimenzovaný na to, aby uniesol váhu vášho tela!**
- Prístroj nepoužívajte počas spánku alebo ak ležíte v posteli.
- Prístroj nepoužívajte pred spaním. Masáž má stimulujúci účinok.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, keď riadite vozidlo alebo obsluhujete stroj.
- Maximálny prevádzkový čas na jednu aplikáciu predstavuje 15 minút. Dlhšie používanie skracuje životnosť prístroja.
- Príliš dlhé používanie môže spôsobiť prehriatie. Prístroj nechajte po používaní, ktoré trvalo 15 minút, **minimálne** 15 minút vychladnúť predtým, ako ho budete znovu používať.
- Prístroj nikdy neumiestňujte a nepoužívajte priamo vedľa elektrických kachlí alebo iných zdrojov tepla.
- Keď je prístroj pripojený do elektrickej siete, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špicatými alebo s ostrými predmetmi.
- Keď je prístroj zapnutý, nezakrývajte ho. V žiadnom prípade ho nepoužívajte pod prikrývkami alebo vankúšmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia.

Údržba a čistenie

- Prístroj si nevyžaduje údržbu. Ak by sa aj napriek tomu vyskytla porucha, skontrolujte iba, či je sieťový konektor spoľahlivo pripojený.
- Prístroj môžete sami len čistiť. V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku.
- Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu a opravy nechajte vykonať len v servise.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Ak by sa do prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťový konektor.

• Obidve vložky ❼ sú vyberateľné a môžu sa ručne prať.

• Nečistiť chemicky!

Prístroj a ovládacie prvky

❶ Hlavný vypínač ⏻
❷ Nastavenie shiatsu masáže
❸ Nastavenie intenzity tlakovej vzduchovej masáže
❹ Nastavenie funkcie ohrevu
❺ Prípojka pre sieťový kábel
❻ Navíjanie kábla
❼ Odnímateľná a prateľná vložka

Obsah balenia a obal

Najskôr skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a či výrobok nevykazuje žiadne poškodenia. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a kontaktujte servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 masážny prístroj na nohy **medisana FM 888**
- 1 návod na použitie

Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Na čo sa masážny prístroj na nohy FM 888 používa?

Nohy sú počas dňa intenzívne namáhané, a teda sú obzvlášť náchylné na bolesti, stvrdnutie a stuhnutie svalov. Pomocou masážneho prístroja na nohy **medisana FM 888** môžete svoje nohy po dlhom dni rozmaznať a uvoľniť. Každú masáž je možné kombinovať s tepelnou terapiou. Tá podporí uvoľnenie, aktivuje obehový systém a príjemne pôsobí na svalové partie.

POZOR
Dbajte na to, aby nebola prekročená maximálna dĺžka prevádzky 15 minút!

Masáž nôh

Postavte masážny prístroj na nohy **medisana FM 888** stabilne na podlahu pred pohodlnú stoličku a zasuňte sieťový konektor do zásuvky.

1. Hlavným vypínačom ❶ ⏻ prístroj zapnite a uvoľnene sa posaďte na stoličku. Indikačná kontrolka v hlavnom vypínači ❶ ⏻ svieti oranžovo. Nohy vložte do vložiek ❼.
2. Pri zapnutí sa automaticky aktivuje teplo, shiatsu masáž a tlaková vzduchová masáž, každá na nízkej intenzite. Príslušné indikačné kontrolky okolo tlačidiel svietia bielo.
3. Teplo je možné zapnúť alebo vypnúť pomocou tlačidla ❹. Ak je teplo deaktivované, zhasne indikačná kontrolka okolo tlačidla.
4. Pri shiatsu masáži je možné počas prevádzky prepínať stlačením tlačidla ❷ medzi nepretržitou masážou a intervalovou masážou. Indikačná kontrolka okolo tlačidla zobrazuje aktuálne nastavený prevádzkový režim: biela = nepretržitá prevádzka, oranžová = intervalová prevádzka.
5. Pri tlakovej vzduchovej masáži je možné počas prevádzky prepínať stlačením tlačidla ❸ medzi nízkou a vysokou intenzitou. Indikačná kontrolka okolo tlačidla zobrazuje aktuálne nastavenú intenzitu: biela = nízka, oranžová = vysoká.
6. Po skončení masáže prístroj vypnite pomocou hlavného vypínača ❶ ⏻. Sieťový konektor vytiahnite zo zásuvky.

Doba použitia

Vo všeobecnosti môže masážne ošetrenie trvať približne 10 až 15 minút a môžete ho vykonávať denne jeden až dvakrát. Samozrejme musíte dbať na to, že prístroj treba po použití nechať úplne vychladnúť predtým, ako sa znovu uvedie do prevádzky!

Čistenie a údržba

- Pred čistením prístroja sa presvedčte, či je prístroj vypnutý a či je sieťový konektor vytiahnutý zo zásuvky. Prístroj nechajte vychladnúť.
- Masážny prístroj čistite len mierne navlhčenou špongiou. V žiadnom prípade nepoužívajte kefy, ostré čistiace prostriedky, benzín, riedidlo ani alkohol. Masážny prístroj vyutierajte dosucha čistou mäkkou handrou.
- Prístroj pri čistení nikdy neponárajte do vody a dávajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda ani iná kvapalina.
- Prístroj znova použite až vtedy, keď je úplne suchý.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.
- Napájací kábel starostlivo zviňte, aby sa zabránilo jeho zalomeniu.
- Prístroj odložte najlepšie v originálnom obale a uschovajte ho na bezpečnom, čistom, chladnom a suchom mieste.

Pokyny na likvidáciu

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model:	Masážny prístroj na nohy **medisana FM 888**
Napájanie prúdom:	220-240V 50/60 Hz
Príkon:	30 W
Prevádzkové podmienky:	len v suchých miestnostiach
Skladovacie podmienky:	na čistom, suchom a chladnom mieste
Rozmery:	cca 42 x 36 x 22,5 cm
Hmotnosť:	cca 4,1 kg
Číslo výrobku:	88398
Číslo EAN:	40 15588 88398 9

Pri neustálom vylepšovaní výrobku si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke
www.medisana.com

Záručné a servisné podmienky

V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.

2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.

3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.

4. Zo záruky sú vyňaté:
a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.

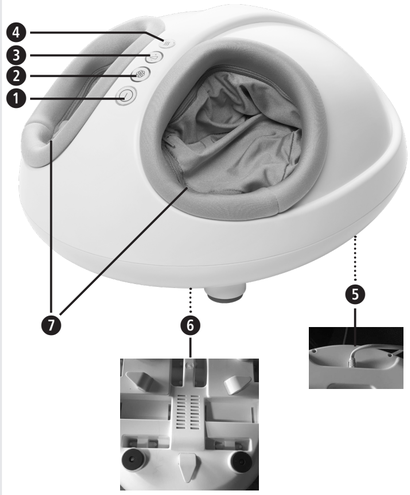
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.

SI/HR/HU

medisana®



Pojasnilo znakov / Objašnjenje znakova / Jelmagyarázat

Ta navodila za uporabo pripadajo tej napravi. Vsebuje pomembne informacije za prvi zagon in uporabo. V celoti preberite ta navodila za uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

Ova Uputa o uporabi pripada ovom uređaju. Ona sadrže važne informacije za njegovo puštanje u rad i rukovanje. Pročitajte u cijelosti ovu Uputu o uporabi. Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

OPOZORILO / UPOZORENJE / FIGYELMEZTETÉS
Te varnostne napotke je treba upoštevati, da preprečimo morebitne poškodbe uporabnika / Ovih se upozorenja treba pridržavati da bi se izbjegle moguće ozljede korisnika / A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.

POZOR / POZOR / FIGYELEM
Te napotke je treba upoštevati, da preprečimo morebitne poškodbe naprave / Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se izbjegla moguća oštećenja na uređaju / A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.

NAPOTEK / NAPOMENA / MEGJEGYZÉS
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje / Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja / Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.

Zaščitni razred II / Razred zaštite II / Védelmi osztály II

LOT Številka LOT / Broj ŠARŽE / LOT szám

Proizvajalec / Proizvođač / Gyártó

CE

88398 FM 888 10/2020 Ver. 2.0

SI Navodila za uporabo
Naprava za masažo stopal FM 888

Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

za električno napajanje

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Omrežni vtič vstavite v vtičnico samo, ko je naprava izklopljena.
- Napajalni kabel in napravo držite stran od vročine, vročih površin, vlage in tekočin. Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi oz. vlažnimi rokami, ali takrat, kadar stojite v vodi.
- Deli naprave, ki so pod električno napetostjo, ne smejo priti v stik s tekočino.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlecite omrežni vtič.
- Napravo je potrebno priključiti tako, da je omrežni vtič prosto dostopen.
- Takoj po uporabi naprave izklopite krmilni del s tipko VKLOP/IZKLOP ❶ ⏻ in izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Da bi napravo izključili iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno omrežni vtič!
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite z napajalnim kablom.
- Če sta kabel ali napajalnik poškodovana, naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zaradi zagotavljanja varnosti sme zamenjati samo podjetje **medisana**, pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.
- Bodite pozorni na to, da se na kablih ne spotaknete. Ni jih dovoljeno prepogniti, stisniti ali zaviti.

za posebne posameznike

- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali pa so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Potreben je nadzor otrok, da preprečite, da bi se z napravo igrali.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Uporabi masažne naprave za stopala **FM 888** bi se morali odpovedati oz. se najprej posvetovati z vašim zdravnikom:
  - če ste noseči,
  - če imate srčni spodbujevalnik, umetne sklepe ali elektronske vsadke,
  - če ste oboleli za eno ali več naslednjimi boleznimi: Motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, modrice, razpoke na koži, flebitis.
- Naprave ne uporabljajte v bližini oči ali drugih občutljivih delov telesa.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Previdno pri uporabi funkcije segrevanja. **Naprava ima vroče površine**. Ni primerno za uporabo na malčkih, nemočnih osebah ali osebah, ki niso občutljive na vročino.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se zdravniško zdravite in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

pred upravljanjem naprave

- Pred vsako uporabo skrbno preverite, da napajalnik, kabel in masažna naprava niso poškodovani. Okvarjene naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.

za obratovanje naprave

- **Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v medicinske namene. Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.**
- **Napravo za masiranje uporabljajte samo v zaprtih prostorih!**
- **Masažne naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. pri kopanju ali prhanju).**

- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo.
- V primeru nepravilne uporabe je garancija neveljavna.
- Napravo uporabljajte samo v pravilnem položaju, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. **Naprava ni namenjena temu, da bi pranašala vašo težo telesa!**
- Naprave ne uporabljajte, če spite ali ležite v postelji.
- Naprave na uporabljajte pred spanjem. Masaža ima stimulativen učinek.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če upravljate vozilo ali druge stroje.
- Najdlje je napravo dovoljeno uporabljati 15 minut. Daljša uporaba skrajša življenjsko dobo naprave.
- Predolga uporaba lahko pripelje do pregretja. Pred ponovno uporabo vedno počakajte **vsaj** 15 minut, da se naprava popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne odlagajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Ko je naprava vklopljena je ne pokrivajte. V nobenem primeru je ne uporabljajte pod odejami ali vzglavniki. Obstaja nevarnost požara, električnega udara in poškodbe.

za vzdrževanje in čiščenje

- Naprave ni treba vzdrževati. Če bi kljub temu prišlo do motnje zgolj preverite, ali je napajalnik priključen ustrezno za delovanje.
- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj je v tem primeru garancija neveljavna.
- Vprašajte pri vašem strokovnem prodajalcu in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.

- **Oba vstavka ❼ sta snemljiva in ju je mogoče ročno oprati.**
- **Prepovedano kemično čiščenje!**

Naprava in upravljalni elementi

❶ Stikalo VKLOP/IZKLOP ⏻
❷ Nastavitev masaže Shiatsu
❸ Nastavitev intenzivnosti masaže z zračnim pritiskom
❹ Nastavitev funkcije ogrevanja
❺ Priključek za omrežni kabel
❻ Navitje kabla
❼ Snemljiv in pralni vstavek

Obseg dobave in embalaža

Prosimo, da najprej preverite ustreznost obsega dobave in da na artiklu ni vidnih nobenih poškodb. Če ste v dvomih, artikla ne uporabite in stopite v stik s servisnim mestom. V obseg dobave sodijo:

- 1 **medisana** Naprava za masažo stopal **FM 888**
- 1 Navodila za uporabo

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo vas za pravilno odstranitev embalaže, katere več ne potrebujete. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok. Obstaja nevarnost zadušitve!

Za kaj se uporablja naprava za masažo stopal FM 888?

Stopala so vsak dan obremenjena in zato se lahko pojavijo bolečine v mišisah, otrdline in napetost. Z **medisana** napravo za masažo stopal **FM 888** lahko svoja stopala razvajate in jih po dolgem dnevu prijetno sprostite. Vsako masažo je mogoče kombinirati s toplotno obdelavo. To spodbuja sprostitev, aktivira krvožilni sistem in deluje prijetno na predele mišic.

POZOR
POZOR - Bodite pozorni na to, da ne prekoračite največjega dovoljenega časa obratovanja 15 minut!

Masaža stopal

Napravo **medisana** za masažo stopal **FM 888** postavite varno pred prevrnitvijo na tla pred udoben stol in vstavite vtič v vtičnico.

1. Napravo vklopite s stikalom VKLOP/IZKLOP ❶ ⏻ in sedite sproščeno na stol. Indikacijska lučka okrog stikala VKLOP/IZKLOP ❶ ⏻ sveti oranžno. Noge postavite v vstavke ❼.
2. Z vklopom se samodejno aktivira toplota, masaža shiatsu in masaža z zračnim pritiskom z nizko intenzivnostjo. Ustrezne indikacijske lučke okrog tipk svetijo belo.
3. Tipko je mogoče vklopiti ali izklopiti preko tipke ❹. Če je toplota izklopljena, potem ugasne indikacijska lučka okrog tipke.
4. Masažo shiatsu je mogoče med obratovanjem preklopiti s pritiskom tipke ❷ med neprekinjenim delovanjem in intervalno masažo. Indikacijska lučka okrog tipke prikazuje trenutno nastavljen način delovanja: Belo = neprekinjeno delovanje, oranžno = intervalno obratovanje.
5. Masažo shiatsu je mogoče med obratovanjem preklopiti s pritiskom tipke ❸ med nizko in visoko intenzivnostjo. Indikacijska lučka okrog tipke prikazuje trenutno nastavljeno intenzivnost: Belo = nizka, oranžno = visoka.
6. Po koncu masaže napravo izklopite s tipko VKLOP/IZKLOP ❶ ⏻. Izvlecite vtič iz vtičnice.

Trajanje uporabe

Na splošno si lahko za masažo vzamete približno 10 do 15 minut in jo izvajate vsak dan enkrat do dvakrat. Vsekakor pazite na to, da se po vsaki uporabi naprava popolnoma ohladi, preden jo ponovno uporabite!

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici. Počakajte, da se naprava ohladi.
- Masažno napravo očistite samo z rahlo navlaženo gobo. V nobenem primeru ne uporabljajte ščetk, močnih čistil, bencina, razredčil ali alkohola itd. Masažno napravo zdrgnite s čisto, mehko krpo do suhega.
- Za namene čiščenja naprave nikoli ne potapljajte v vodo in bodite pozorni na to, da voda ali druge tekočine ne prodrejo vanjo.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Če je kabel zavozlan, ga odvozlajte.
- Kabel za napajanje skrbno zložite skupaj, da preprečite prelom kabla.
- Najbolje, da napravo shranite v originalni embalaži na varnem, čistem, hladnem in suhem mestu.

Napotek za odstranjevanje

Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. V zvezi z odstranitvijo se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Tehnični podatki

Naziv in model:	**medisana** Naprava za masažo stopal **FM 888**
Električno napajanje:	220-240V 50/60 Hz
Poraba električne energije:	30 W
Obratovalni pogoji:	Samo v suhih prostorih
Pogoji skladiščenja:	Na čistem, suhem in hladnem
Mere:	Pribl. 42 x 36 x 22,5 cm
Teža:	Pribl. 4,1 kg
Številka artikla:	88398
Številka EAN:	40 15588 88398 9

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na www.medisana.com

Pogoji za garancijo in popravila

V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa.
Pri tem veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Za izdelke **medisana** od datuma nakupa zagotavljamo 3 leta garancije. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa ali računom.

2. Okvare zaradi materialnih ali proizvodnih napak se v garancijskem roku brezplačno odpravijo.

3. Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.

4. Iz garancije je izključeno:
a. vsa škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
c. škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
d. Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.

5. Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na na napravi prizna, kot garancijski primer.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NEMČIJA

Servisni naslov najdete na ločenem priloženem listu.

HR Uputa o uporabi
Uređaj za masažu nogu (stopala) FM 888

Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s radom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije korištenje. Kada uređaj dajete drugima na korištenje obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.

O opskrbi strujom

- Prije priključivanja uređaja na struju pripazite da se električni napon naveden na tipskoj pločici podudara s naponom vaše električne mreže.
- Mrežni utikač gurnite u utičnicu samo onda kada je uređaj isključen.
- Držite mrežni kabel i uređaj podalje od izvora topline, vrućih površina, vlage i tekućina. Mrežni utikač nikada ne hvatajte mokrim odn. vlažnim rukama ili dok stojite u vodi.
- Dijelovi uređaja koji provode električni napon ne smiju doći u kontakt s tekućinom.
- Ne posežite za električnim uređajem koji je pao u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
- Uređaj se mora priključiti tako da je mrežni utikač normalno dostupan.
- Uređaj nakon korištenja odmah isključite pritiskom prekidača UKLJUČI/ISKLJUČI ❶ ⏻ i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, nikada ga ne povlačite o mrežni kabel nego uvijek o mrežni utikač!
- Uređaj nemojte nositi, povlačiti ili okretati držeći ga za mrežni kabel.
- Ako su kabel ili mrežni utikač oštećeni, uređaj se više ne smije koristiti.
- Ako je mrežni kabel oštećen, zamijeniti ga smije samo od **medisana** ovlašteni specijalizirani prodavač ili odgovarajuće kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasnosti.
- Vodite računa o tome da se ne spotaknete o kabel. Kabel se ne smije presavijati, uklještiti ili izvijati.

Za osobe s posebnim potrebama

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze njegovim korištenjem.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da bi se zajamčilo da se ne igraju uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske postupke. Kronične bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Trebate odustati od namjere korištenja uređaja za masažu **FTM 888**, odnosno prije njegove upotrebe najprije se trebate posavjetovati sa svojim liječnikom
- Trebate odustati od namjere korištenja uređaja za masažu **FTM 888**, odnosno prije njegove upotrebe najprije se trebate posavjetovati sa svojim liječnikom
  - u slučaju trudnoće;
  - ako imate elektrostimulator srca, umjetne zglobove ili elektroničke implantate;
  - ako bolujete ili patite od neke od sljedećih bolesti ili tegoba ili više njih: smetnje u cirkulaciji, proširenje vena, otvorene rane, uganuća, ispucalu kožu, upale vena.
- Ne koristite masažer u blizini očiju ili drugih osjetljivih mjesta na tijelu.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- Oprez u slučaju korištenja funkcije za toplinu. **Uređaj ima vruću vanjsku površinu.** Ne koristite uređaj za masažu male djece, osoba koje su bespomoćne ili neosjetljive na toplinu.
- U slučaju nerazjašnjenih bolova, ako se nalazite u medicinskoj skrbi i/ili ako koristite medicinske proizvode, prije korištenja masažera posavjetujte se sa svojim liječnikom.

Prije rada s uređajem

- Prije svakog korištenja uređaja pažljivo provjerite jesu li mrežni utikač, kabel i masažer neoštećeni. Neispravan uređaj ne smije se uključivati.
- Ne koristite masažer ako na njemu ili na kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako aparat ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.

O radu uređaja

- **Masažer nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe. Ako imate bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, prije uporabe masažera razgovarajte sa svojim liječnikom.**
- **Rabite masažer samo u zatvorenim prostorijama!**
- **Masažer ne koristite u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja).**

- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi.
- U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Koristite uređaj samo u ispravnom položaju, tj. kako je opisano u ovoj Uputi. **Uređaj nije konstruiran da bi mogao nositi vašu tjelesnu težinu!**

- Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu.
- Ne koristite uređaj prije nego što ćete zaspati. Masaža ima stimulirajuće djelovanje.
- Ne koristite uređaj dok upravljate vozilom ili rukujete nekim strojem.
- Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Tretmanima dužim od ovog vremena skraćuje se životni vijek uređaja.
- Predugi rad može dovesti do pregrijavanja uređaja. Prije ponovnog korištenja, masažer pustite da se nakon 15-minutnog rada ohladi u trajanju od **najmanje** 15 minuta.
- Nikada ne odlažite i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne grijalice ili drugih izvora topline.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite uređaj ispod pokrivača ili jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljeđivanja.

O održavanju i čišćenju

- Uređaj ne zahtijeva održavanje/servisiranje. Ako bi ipak došlo do funkcionalnih smetnji, provjerite je li mrežni utikač čvrsto (potpuno) spojen s utičnicom.
- Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. U slučaju smetnji ne popravljajte sami uređaj, jer se u protivnom gubi svako pravo na jamstvo.
- Pitajte svog specijaliziranog trgovca i dajte da popravak uređaja obavlja samo servisna služba.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.

• Oba umetka ❼ mogu se odvojiti i ručno oprati.

• Ne čistiti kemijski!

Uređaj i elementi za upravljanje

❶ Prekidač UKLJUČI/ISKLJUČI ⓘ
❷ Postavljanje Shiatsu masaže
❸ Postavljanje intenziteta tlačne masaže
❹ Postavljanje funkcije grijanja
❺ Priključak za mrežni kabel
❻ Namotavanje kabela
❼ Umetak koji se može odvojiti i oprati

Opseg isporuke i ambalaža

Molimo provjerite najprije je li sve isporučeno i ima li na proizvodu kakvih oštećenja. U slučaju dvojbe, ne koristite proizvod i stupite u kontakt sa servisnom službom.
U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **medisana** Uređaj za masažu nogu (stopala) **FM 888**
- 1 Uputa o uporabi

Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

U koju svrhu se primjenjuje uređaj za masažu nogu (stopala) FM 888?

Stopala su u svakodnevnom životu pod velikim stresom i stoga su posebno sklona bolovima, otvrdnjavanjima i napetostima u mišićima. Pomoću **medisana** Uređaja za masažu nogu (stopala) **FM 888** svoja ćete stopala nakon dugog i napornog dana odmoriti i ugodno relaksirati. Svaka se masaža može kombinirati s obradom uz popratnu toplinu. To potiče opuštanje, aktivira krvožilni sustav i ugodno djeluje na mišiće.

POZOR
Vodite računa o tome da se najduže vrijeme rada od 15 minuta ne smije prekoračiti!

Masaža stopala

Postavite **medisana** masažer za stopala **FM 888** na ravnu podlogu ispred stolice tako da se ne može prevrnuti i utaknite mrežni utikač u utičnicu.

1. Uključite uređaj pritiskom prekidača UKLJUČI/ISKLJUČI ❶ ⓘ i opušteno sjednite na stolicu. Indikatorsko svjetlo oko prekidača UKLJUČI/ISKLJUČI ❶ ⓘ svijetli u narančastoj boji. Stavite noge (stopala) u umetke ❼.
2. Uključivanjem uređaja, automatski će se aktivirati i grijanje, Shiatsu masaža i tlačna masaža – u najnižem stupnju intenziteta. Odgovarajuće lampice indikatora oko tipki svijetle u bijelom.
3. Pomoću tipke ❹ moguće je uključiti ili isključiti grijanje, odn. funkciju topline. Kad se isključi grijanje, indikatorsko svjetlo oko istoimene tipke će se ugasiti.
4. Tijekom rada, modus Shiatsu masaže možete promijeniti pritiskom na tipku ❷ sa kontinuiranog na intervalni i obrnuto. Indikatorsko svjetlo oko tipke prikazuje trenutačno postavljeni način rada: bijelo = kontinuirani rad, narančasto = intervalni rad.
5. Tijekom rada, intenzitet tlačne masaže možete promijeniti pritiskom na tipku ❸ od nižeg na viši i obrnuto. Indikatorsko svjetlo oko tipke prikazuje trenutačno postavljeni intenzitet: bijelo = niski, narančasto = visoki.
6. Nakon završetka masaže isključite uređaj pritiskom prekidača UKLJUČI/ISKLJUČI ❶ ⓘ. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Trajanje masažnog tretmana

U pravilu, tretman masiranja trebao bi potrajati oko 10 do 15 minuta, a možete ga provoditi jednom do dva puta dnevno. Pripazite da se uređaj nakon svakog korištenja potpuno ohladi, prije nego ga ponovno stavite u pogon!

Čišćenje i održavanje

- Prije nego čistite uređaj, provjerite je li uređaj isključen i mrežni utikač izvučen iz utičnice. Pustite da se uređaj ohladi.
- Masažer čistite samo lagano navlaženom spužvicom. Ni u kojem slučaju ne koristite četke, oštra sredstva za čišćenje, benzin, razrjeđivač ili alkohol. Masažer osušite brisanjem čistom i mekom krpom.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu radi čišćenja i osigurajte da voda ili druge tekućine ne prodru u uređaj.
- Uređaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osušio.
- Izravnajte kabel ako se izvitoperi.
- Kabel za struju pažljivo namotajte da biste izbjegli njegov lom.
- Najbolje je da uređaj pospremate u originalnu ambalažu i da ga držite na sigurnom, čistom, hladnom i suhom mjestu.

Napomena o zbrinjavanju

Ovaj uređaj/proizvod ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	**medisana** Uređaj za masažu nogu (stopala) **FM 888**
Opskrba strujom:	220-240V 50/60 Hz
Primljena snaga:	30 W
Radni uvjeti:	samo u suhim prostorima
Uvjeti skladištenja:	čisto, suho i hladno
Dimenzije:	oko 42 x 36 x 22,5 cm
Težina:	oko 4,1 kg
Broj artikla:	88398
EAN broj:	40 15588 88398 9

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske promjene.

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.
Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na proizvode **medisana** odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu.

2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.

3. Korištenjem jamstva ne dolazi do produženja jamstvenog roka, niti za uređaj niti za zamijenjene dijelove.

4. Iz jamstva su isključene(-i):
a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi.
b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
c. štete u transportu koje su nastale na putu od proizvođača do potrošača ili prilikom slanja u servis.
d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.

5. Jamstvo za posredne ili neposredne posljedične štete koje prouzroči uređaj, isključeno je i onda kada se šteta na uređaju priznaje kao jamstveni slučaj.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
Njemačka

Adresu servisa možete pronaći na posebno priloženom listu.

HU Használati utasítás
Lábmasszírozó készülék FM 888

Biztonsági útmutatások

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

az áramellátáshoz

- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja a saját áramellátására, ügyeljen arra, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezzen az Ön villamos hálózatával!
- A hálózati dugót csak a készülék kikapcsolt állapotában dugja be a csatlakozóaljzatba.
- A hálózati kábelt és a készüléket óvja hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól. A csatlakozó dugót sohase fogja meg nedves vagy nyirkos kézzel, vagy ha vízben áll.
- Ne érje víz a készülék olyan részeit, melyek elektromos feszültséget vezetnek.
- Ha a készülék vízbe esne, ne nyúljon utána. Azonnal húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket úgy csatlakoztassa, hogy a konnektor könnyen hozzáférhető maradjon.
- Használat után minden esetben kapcsolja ki készülékét a BE-/KI kapcsoló ❶ ⓘ segítségével, majd húzza ki a konnektorból a készülék hálózati csatlakozó-vezetékét.
- Az elektromos csatlakozó kihúzásakor mindig magát a csatlakozót húzza, soha ne a vezetéket!
- Ne szállítsa vagy forgassa a készüléket az elektromos vezetékénél fogva.
- Ha a kábel vagy a dugó sérült, a készüléket tilos tovább használni.
- Ha a hálózati kábel sérült, csak a **medisana**, egy arra feljogosított szakkereskedő, vagy egy megfelelően képzett szakember cserélheti.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelben ne lehessen elbotlani. A kábelt tilos megtörni, becsípni vagy megcsavarni.

meghatározott személyekre vonatkozóan

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalatés ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, így biztosítva, hogy ne játsszanak vele.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Ne használja ezt a készüléket a gyógyászati alkalmazások támogatására vagy esetleg helyettük! A krónikus fájdalmak és a tünetek még súlyosbodhatnak.
- Ne használja az **FM 888** masszírozó készüléket, illetve használat előtt konzultáljon orvosával, ha:
  - terhes,
  - szívritmusszabályozója, mesterséges ízülete vagy elektromos implantátuma van.
  - az alábbi betegségek vagy panaszok valamelyikében szenved: Keringési zavarok, érgörcs, nyitott sebek, zúzódások, hámsérülések, vénagyulladások.
- Ne használja a készüléket szemmagasságban vagy más érzékeny testrésznél.
- Ha használat közben fájdalmat érez vagy a masszírozást kellemetlennek érzi, akkor szakítsa meg a használatot, és kérje orvosa tanácsát.
- Legyen óvatos a melegítőfunkció alkalmazásánál. **A készülék forró felületekkel rendelkezik**. Ne használja a készüléket kisgyermekeken, segítségre szoruló vagy hőre érzéketlen személyeken.
- Tisztázatlan fájdalmak esetén, ha Ön orvosi kezelés alatt áll és/vagy orvosi készülékeket használ, a masszírozó készülék használata előtt konzultáljon orvosával.

a készülék üzembe helyezése előtt

- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a hálózati csatlakozó dugót, a kábelt és a masszírozó-készüléket, nem sérültek-e meg. Hibás készüléket ne helyezzen üzembe.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a kábelen sérülések láthatók, ha nem működik kifogástalanul, illetve ha leesett vagy nedves lett. A veszélyeztetések elkerülése érdekében küldje el javításra a készüléket a szervizállomásra!

a készülék

• A készülék iparszerű használatra vagy gyógyászati célra nem alkalmas. Ha egészségügyi meggondolásai vannak, a készülék használata előtt beszélje meg az orvosával!

• A masszírozó készüléket csak zárt térben használja.

• Nedves helyiségekben ne használja a masszírozó készüléket (pl. fürdésnél vagy zuhanyozásnál).

- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően, a használati utasítás szerint használja!
- Ha más célra használja, elveszti a garanciaigényét.
- Kizárólag helyes, vagyis az útmutató szerinti pozícióban használja készülékét. **Kialakításának köszönhetően a készülék nem bírja el testsúlyát!**
- Ne használja a készüléket, ha alszik vagy ágyban fekszik.
- Ne használja a készüléket elalvás előtt. Stimuláló masszázshatással.
- Soha ne használja a készüléket, ha járművet vezet vagy gépet kezel.
- Egy használat maximális időtartama 15 perc lehet. A hosszabb használat csökkenti a készülék élettartamát.
- Túl hosszú használat túlmelegedéshez vezethet. 15 perc használat után legalább 15 percig hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt újra bekapcsolja.
- Ne tegye a készüléket közvetlenül villanykályha vagy más hőforrások mellé!
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha rá van csatlakoztatva az elektromos hálózatra!
- Vigyázzon, hogy a készülék ne érintkezzen éles vagy hegyes tárgyakkal!
- Ne fedje le a készüléket, ha be van kapcsolva. Semmilyen esetben ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűz, áramütés és sérülés veszélye áll fenn.

karbantartáshoz és tisztításhoz

- A készülék nem igényel karbantartást. Ha meghibásodna, először azt ellenőrizze, hogy a hálózati dugó üzembiztosan csatlakozik-e.
- Ön csak tisztogatási munkákat végezhet saját kezűleg a készüléken.
- Zavarok esetén soha ne javítsa saját maga a készüléket, mert ezzel minden garancia érvénytelenné válik. Forduljon a szakkereskedő höz és a javításo- kat csak a szervizzel végeztesse el!
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba!
- Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a villásdugót!

• A két betétet ❼ le lehet venni és kézzel ki lehet mosni.

• Tilos a vegytisztítás!

A készülék és a kezelőelemek

❶ BE-/KI kapcsoló ⓘ
❷ Shiatsu-masszázs beállítása
❸ A légnyomás-masszázs beállítása
❹ A melegítő funkció bekapcsolása
❺ Hálózati kábel csatlakozója
❻ Kábelcsévélő
❼ Levehető és mosható betét

A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez. A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **medisana** Lábmasszírozó készülék **FM 888**
- 1 Használati utasítás

A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Mire használhatja az FM 888 lábmasszírozó készüléket?

A hétköznapok erősen igénybe veszik a lábakat, épen ezért fokozottan hajlamosak az izomfájdalomra, -keményedésre, és feszülésre. A **medisana FM 888** lábmasszírozó készülékkel egy hosszú nap végén kényeztetheti és ellazíthatja a lábát. Minden masszázs hőkezeléssel is kombinálható. Ez fokozza az ellazulást, aktiválja a vérkeringést, és kellemesen hat az izmokra.

FIGYELEM
Ügyeljen rá, hogy a 15 perces maximális üzemidőt ne lépje túl!

Lábmasszázs

A **medisana FM 888** lábmasszírozó készüléket állítsa felbillenésbiztosan egy kényelmes szék elé, és a hálózati csatlakozódugót dugja be egy csatlakozóaljzatba.

1. Kapcsolja be a készüléket a BE-/KI kapcsolóval ❶ ⓘ és nyugodtan helyezkedjen el a széken. A BE-/KI-kapcsoló ❶ ⓘ körüli jelzőlámpa narancs színben világít. Lábát helyezze a betétekre ❼.
2. A bekapcsolást követően, alacsony fokozaton, automatikusan bekapcsol a Shiatsu-masszázs és a légnyomásos masszázs. A megfelelő gomb körüli jelzőfény fehéren világít.
3. A meleget a ❹ gombbal kapcsolhatja be vagy ki. A melegítés kikapcsolását követően a gomb körüli jelzőfény is kialszik.
4. A Shiatsu-masszázst üzem közben ❷ a gomb megnyomásával kapcsolhatja át a folyamatos üzem és intervallum-masszázs között. A gomb körüli jelzőfény a beállított aktuális üzemmódot mutatja: Fehér = folyamatos üzem, narancs = intervallumüzem.
5. A légnyomás-masszázst üzem közben a ❸ gomb megnyomásával válthatja át az alacsonyabb és magasabb intenzitás között. A gomb körüli jelzőfény az éppen beállított intenzitást mutatja: Fehér = alacsony, narancs = magas.
6. A masszázs befejezését követően kapcsolja ki a készüléket a BE-/KI kapcsolóval ❶ ⓘ.A hálózati csatlakozódugót húzza ki a csatlakozóaljzatból.

Alkalmazási időtartam

Általában körülbelül 10-15 percet szánjon egy masszírozásos kezelésre, amit naponta egyszer vagy kétszer végezzen. Mindenesetre ügyeljen arra, hogy a készülék minden használat után teljesen lehűljön, mielőtt újra használná!

Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki legyen kapcsolva és a hálózati adapter a csatlakozóaljzatból ki legyen húzva. Hagyja lehűlni a készüléket!
- A masszírozó készüléket csak enyhén nedves szivaccsal tisztítsa. Semmi esetre se használjon kefét, éles tisztítóeszközt, benzint, hígítót vagy alkoholt. A masszírozóülést tiszta, puha kendő vel dörzsölje szárazra.
- Soha ne merítse a készüléket tisztítás céljából vízbe, és arra is ügyeljen, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a készülékbe.
- A készüléket csak akkor használja újra, ha már teljesen kiszáradt!
- Csavarja ki a kábelt, ha megcsavarodott!
- A kábel megtörését elkerülendő, gondosan tekerje fel azt.
- A legjobb, ha a készüléket visszateszi az eredeti csomagolásba és biztonságos, hűvös és száraz helyen tárolja!

Ártalmatlanítási útmutató

Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétbe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

Műszaki adatok

Név és modell:	**medisana** Lábmasszírozó készülék **FM 888**
Energiaellátás:	220-240V 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel:	30 W
Üzemeltetési feltételek:	csak száraz helyiségekben
Tárolási feltételek:	hűvös és száraz hely
Méretek:	kb. 42 x 36 x 22,5 cm
Súly:	kb. 4,1 kg
Cikkszám:	88398
EAN-szám:	40 15588 88398 9

A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a www.medisana.com internetoldalon található

Garancia- és javítási feltételek

A garancia érvényesítése érdekében forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.
A következő garanciafeltételek érvényesek:

1. A **medisana** termékeire az eladás napjától számítva 3 év garancia vonatkozik. Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokk vagy számla felmutatásával kell igazolni.

2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.

3. A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék, sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.

4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
c. A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra.
d. a normál használat során elhasználódó tartozékokra.

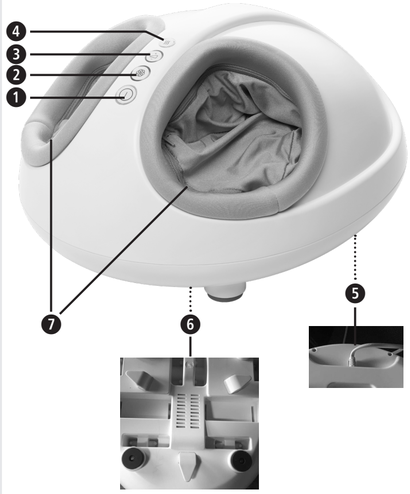
5. A készülék által közvetlenül vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodására vonatkozóan a garanciális igényt elismerjük.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
Németország

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.

RO/BG/EE

medisana®



Explicația simbolurilor / Обяснение на знаците / Sümbolite seletus

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat. Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și utilizare. Citiți instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

Настоящата инструкция за употреба принадлежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пуска в експлоатация и боравенето с продукта. Прочете изцяло тази инструкция за употреба. Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

Käesolev kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege juhend põhjalikult läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

AVERTIZARE/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / HOIATUS
Aceste avertismente trebuie respectate pentru a putea preveni posibilele răniri ale utilizatorului / Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя / Neid hoiatusjuhiseid tuleb järgida, vältimaks võimalikke kasutaja vigastusi.

ATENȚIE / ВНИМАНИЕ / TÄHELEPANU
Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni deteriorarea aparatului / Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят евентуални повреди на уреда / Neid juhiseid tuleb järgida, vältimaks võimalikke seadmekahjustusi.

INDICAȚII / УКАЗАНИЕ / MÄRKUS
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare / Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията / Need märkused sisaldavad kasulikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Clasa de protecție II / Клас на защита II / Kaitseklass II

LOT Număr LOT / Партиден номер / Partii number

Producător / Производител / Tootja

CE

88398 FM 888 10/2020 Ver. 2.0

RO Instrucțiuni de utilizare
Aparat de masaj pentru picioare FM 888

Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

Referitor la alimentarea cu curent
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți ștecherul în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Țineți cablul de alimentare și aparatul la distanță față de căldură, suprafețe fierbinți, umiditate și lichide. Nu atingeți niciodată ștecherul sau întrerupătorul cu mâini umede respectiv ude sau dacă stați în apă.
- Componentele aparatului, ce se află sub tensiune electrică nu au voie să intre în contact cu lichide.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Aparatul trebuie conectat în așa fel, încât ștecherul să fie liber accesibil.
- Opriți imediat aparatul după utilizare cu întrerupătorul PORNIT/OPRIT ❶ ⏀ și scoateți ștecherul din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci întotdeauna de ștecher!
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul ținând de cablul de alimentare.
- În cazul în care cablul sau sursa de alimentare sunt deteriorate, aparatul nu mai poate fi folosit.
- Dacă este avariat cablul de alimentare, are voie să fie reparat numai de către **medisana**, un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană calificată corespunzător, pentru a împiedica riscurile.
- Cablul poate constitui un obstacol de împiedicare. Acesta nu trebuie îndoit, prins sau răsucit.

Pentru persoane speciale
- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii trebuie supravegheați, pentru a se asigura, ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutăți.
- Trebuie să renunțați la folosirea aparatului de masaj pentru picioare **FM 888**, resp. trebuie să consultați medicul dvs. dacă:
  - sunteți însărcinată,
  - aveți un stimulator cardiac, articulații artificiale sau implanturi electronice,
  - în cazul în care suferiți de una sau mai multe boli: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor.
- Nu folosiți aparatul în apropierea ochilor sau alte puncte sensibile ale corpului.
- În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- Atenție la utilizarea funcției de căldură. **Aparatul are suprafețe fierbinți**. Acest aparatu nu trebuie utilizat în cazul copiilor mici, persoanelor neajutorate sau rezistente la căldură.
- În cazul apariției durerilor inexplicabile dacă sunteți sub tratament medical, consultați medicul dvs. înainte de a folosi aparatul de masaj.

Înainte de utilizarea aparatului
- Verificați ștecherul, cablul și aparatul de masaj înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Un aparat defect nu trebuie pus în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau cablului, dacă nu funcționează corect, sau în cazul în care a căzut sau s-a umezit. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.

pentru funcționarea aparatului

- **Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical. Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul de masaj.**
- **Utilizați aparatul de masaj numai în spații închise!**
- **Nu utilizați aparatul de masaj în spații umede (de ex.: la baie sau duș).**

- Folosiți aparatul în conformitate cu manualul de utilizare.
- În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Utilizați aparatul doar în poziția corectă, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni. **Aparatul nu este prevăzut pentru a putea suporta greutatea dvs. corporală!**
- Nu folosiți aparatul atunci când dormiți sau când stați în pat.
- Nu utilizați aparatul înainte de a adormi. Aparatul de masaj are un efect stimulativ.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în timp ce conduceți un vehicul sau în timp ce operați o mașină
- Timpul maxim de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. O utilizare mai îndelungată scurtează durata de viață a aparatului.
- O utilizare prea îndelungată poate cauza supraîncălzirea. După o durată de utilizare de 15 minute lăsați aparatul să se răcească **minimum** 15 minute, înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub pături sau perne. Există pericol de incendiu, de electrocutare și de rănire.

pentru întreținere și curățare
- Aparatul nu necesită întreținere. Dacă mai apare o defecțiune, verificați dacă sursa de alimentare este conectată corect.
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției.
- Întrebați comerciantul de specialitate și permiteți ca reparațiile să fie efectuate doar de către service.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.

- **Ambele inserții ❼ sunt detașabile și pot fi spălate manual.**
- **A nu se curăța chimic!**

Aparat și elemente de comandă
❶ Întrerupător PORNIT/OPRIT ⏀
❷ Configurare masaj Shiatsu
❸ Setare intensitate masaj aer comprimat
❹ Configurarea funcției de încălzire
❺ Conector pentru cablul de alimentare
❻ Înfășurare cablu
❼ Inserție detașabilă și lavabilă

Pachet de livrare și ambalaj
Vă rugăm, să verificați mai întâi dacă pachetul de livrare este complet și articolul prezintă avarii. În caz de dubii nu utilizați articolul și contactați punctul nostru de service. Pachetul de livrare cuprinde:
- 1 **Aparat de masaj pentru picioare** medisana **FM 888**
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTIZARE
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

Pentru ce se folosește aparatul de masaj pentru picioare FM 888?
Picioarele sunt solicitate zilnic foarte mult și de aceea apar dureri musculare, întărirea mușchilor și tensiuni musculare. Cu **aparatul de masaj pentru picioare** medisana **FM 888** vă puteți răsfăța picioarele și le puteți relaxa după o zi îndelungată. Fiecare masaj poate fi combinat cu un tratament pentru căldură. Acesta stimulează relaxarea, activează sistemul circulator și acționează plăcut asupra părților mușchilor.

ATENȚIE
Aveți grijă ca durata maximă de funcționare să nu depășească 15 minute!

Masaj picioare
Amplasați aparatul de masaj pentru picioare **medisana FM 888** pe o suprafață sigură la răsturnare pe podea în fața unui scaun confortabil și introduceți ștecherul într-o priză.

1. Porniți aparatul de la întrerupătorul PORNIT/OPRIT ❶ ⏀ și așezați-vă relaxat pe scaun. Indicatorul luminos de pe întrerupătorul PORNIT/OPRIT ❶ ⏀ iluminează portocaliu. Amplasați picioarele pe inserții ❼.
2. După pornire, căldura, masajul Shiatsu și masajul cu aer sunt activate la intensitate redusă. Indicatoarele luminoase respective din jurul tastelor iluminează alb.
3. Căldura poate fi pornită sau oprită de la tasta ❹. Dacă căldura este dezactivată, indicatorul luminos din jurul tastei dispare.
4. Masajul Shiatsu poate fi comutat în timpul operării prin apăsarea pe tasta ❷ între funcționare de durată și masaj de interval. Indicatorul luminos din jurul tastei indică tipul actual de operare setat: Alb = funcționare de durată, Portocaliu = funcționare la interval.
5. Masajul cu aer comprimat poate fi comutat în timpul funcționării prin apăsarea ❸ ⊿ între o intensitate mai redusă și mai ridicată. Indicatorul luminos din jurul tastei indică tipul actual de intensitate setat: Alb = scăzut, Portocaliu = ridicat.
6. După finalul masajului opriți aparatul de la întrerupătorul PORNIT/OPRIT ❶ ⏀. Scoateți ștecherul de alimentare din priză.

Durată de utilizare
În general puteți să utilizați aparatul de masaj aproximativ 10 până la 15 minute și să efectuați masajul o dată până la două ori. Totuși, trebuie să aveți grijă ca după fiecare utilizare aparatul să fie complet răcit, înainte ca acesta să fie din nou utilizat.

Curățare și întreținere
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și ștecărul de alimentare este scos din priză. Lăsați aparatul să se răcească.
- Aparatul de masaj se curăță doar cu un burete ușor umezit. Nu folosiți în niciun caz perii, detergenți duri, benzină, diluant sau alcool. Ștergeți aparatul de masaj cu o cârpă curată, moale.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța și asigurați-vă să nu pătrundă apa sau alte lichide în aparat.
- Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Înfășurați cu grijă cablul de alimentare, pentru a evita o eventuală rupere a acestuia.
- Depozitați aparatul cel mai bine în ambalajul său original și păstrați-l într-un loc sigur, curat, răcoros și uscat.

Indicații privind înlăturarea
Acest aparat nu are voie să fie eliminat ca deșeu împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu într-un mod ecologic. Pentru eliminare ca deșeu adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Date tehnice

Denumire și model:	Aparat de masaj pentru picioare **medisana FM 888**
Alimentare cu curent:	220-240V 50/60 Hz
Consum de energie:	30 W
Condiții de utilizare:	Doar în spații uscate
Condiții de depozitare:	Curate, uscate și răcoroase
Dimensiuni:	aproximativ 42 x 36 x 22,5 cm
Greutate:	aproximativ 4,1 kg
Număr articol:	88398
Număr EAN:	40 15588 88398 9

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație
În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.
La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:
1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.

2. Avariile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.

3. Prin acordarea garanției nu rezultă o prelungire a acesteia, atât pentru aparat cât și pentru piesele schimbate.

4. Sunt excluse de la garanție:
- **a.** toate avariile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex.: nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- **b.** Avariile cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
- **c.** Daune de transport apărute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de service.
- **d.** Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.

5. O răspundere pentru prejudiciile indirecte sau directe, care au fost cauzate de aparat, este exclusă de asemenea, când pentru avariile aparatului s-a acordat garanția.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANIA

Adresa de service o găsiți pe fișa separată.

BG Инструкция за употреба
Масажор за крака FM 888

Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

относно електрическото захранване
- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Включвайте захранващия щепсел в контакта, само когато уредът е изключен.
- Дръжте захранващия кабел и уреда далеч от горещи повърхности, влага и течности. Никога не хващайте захранващия щепсел с мокри или влажни ръце, или докато стоите във вода.
- Провеждащите електрическо напрежение части на уреда не трябва да влизат в контакт с течности.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Уредът трябва да се свърже така, че захранващият щепсел да е свободно достъпен.
- След употреба винаги изключвайте незабавно уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. ❶ ⏀ и изключвайте захранващия щепсел от контакта.
- За да разедините уреда от електрическата мрежа, никога не дърпайте захранващия кабел, а винаги дърпайте захранващия щепсел!
- Не носете, дърпайте или въртете уреда за захранващия кабел.
- При повреда на кабела или захранващия щепсел използването на уреда трябва да се преустанови.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизиран от **medisana** специализиран търговец или от съответно квалифицирано лице, за да бъдат избегнати опасности.
- Внимавайте кабелите да са така разположени, че да не представляват опасност от спъване. Те не трябва да се прегъват, притискат или усукват.

за лица с особени потребности
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не трябва да използвате масажора за крака **FM 888**, респ. първо трябва да се консултирате с Вашия лекар, ако:
  - има на лице бременност,
  - имате пейсмейкър, изкуствени стави или електронни импланти,
  - страдате от едно или повече от следните заболявания или оплаквания: проблеми с кръвообращението, разширени вени, отворени рани, контузии, кожни пукнатини, възпаление на вените.
- Не използвайте уреда в близост до очите и други чувствителни места от тялото.
- Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, прекъснете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.
- Внимавайте при използването на затоплящата функция. **Уредът има горещи повърхности**. Не използвайте при малки деца, безпомощни или нечувствителни към топлина лица.
- При болки с неясен произход, когато Ви се прилага лечение и/или използвате медицински уреди, се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате уреда за масаж.

преди експлоатацията на уреда
- Преди всяка употреба внимателно проверете захранващия щепсел, кабела и уреда за масаж за наличие на повреди. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация.
- Не използвайте уреда, ако по него или кабела има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако е падал или ако е бил намокрен. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервиз.

за работата на уреда

- **Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба. Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на уреда за масаж.**
- **Използвайте уреда за масаж само в затворени помещения!**
- **Не използвайте уреда за масаж във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ).**

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба.
- При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Използвайте уреда само в правилната позиция, както е описано в настоящата инструкция. **Уредът не е проектиран за това да носи Вашето телесно тегло!**

- Не използвайте уреда, когато спите или лежите в леглото.
- Не използвайте уреда преди засписване. Масажът има стимулиращо действие.
- Никога не използвайте уреда, когато управлявате автомобил или работите с машина.
- Максималното време на работа за едно прилагане е 15 минути. По-дългата употреба скъсява полезния живот на уреда.
- Прекалено дългата употреба може да доведе до прегряване. След продължителност на употреба от 15 минути оставете уреда да се охлади за **минимум** 15 минути, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
- Не покривайте уреда, когато е включен. В никакъв случай не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, токов удар и нараняване.

за поддръжката и почистването

- Уредът не се нуждае от поддръжка. Ако все пак се случи да настъпи повреда, проверете само дали мрежовият щепсел е свързан така, че да функционира безопасно.
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията.
- Попитайте Вашия специализиран търговец и поверявайте извършването на ремонтите само на сервиза.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.

• Двете приставки ❼ са свалящи се и могат да се мият на ръка.

• Не почиствайте с химикали!

Уред и контролни елементи

❶ Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ ⏻
❷ Настройка на Шиацу масаж
❸ Настройка на интензитета на масажа с въздушно налягане
❹ Настройка на загряващата функция
❺ Извод за захранващ кабел
❻ Място за навиване на кабела
❼ Свалящa се и миеща се приставка

Окомплектовка на доставката и опаковка

Моля, първо проверете, дали окомплектовката на доставката е пълна и артикулът няма повреди. В случай на съмнение не използвайте артикула и се свържете със сервизен орган. Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 масажор за крака **medisana FM 888**
- 1 инструкция за употреба

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правилен начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!

За какво се използва масажорът за крака FM 888?

Краката се натоварват силно в ежедневието и поради това са особено податливи на мускулни болки, сковани мускули и схващания. С масажора за крака **medisana FM 888** можете да разглезите и отпуснете приятно на Вашите крака след дълъг ден. Всеки масаж може да се комбинира със загряваща терапия. Това стимулира отпускането, активира кръвоносната система и действа приятно върху мускулите.

ВНИМАНИЕ
Обърнете внимание на това, че максималната продължителност на работата от 15 минути не трябва да се надвишава!

Масаж на краката

Поставете масажора за крака **medisana FM 888** стабилно на пода пред удобен стол и включете захранващия щепсел в контакт.

1. Включете уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. ❶ ⏻ и седнете отпуснато върху стола. Индикаторната светлина около превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. ❶ ⏻ свети оранжево. Поставете краката в приставките ❼.
2. При включване загряването, Шиацу масажът и масажът с въздушно налягане се активират автоматично съответно с нисък интензитет. Съответните индикаторни светлини около бутоните светят бяло.
3. Загряването може да се включи или изключи чрез бутона ❹. Ако загряването е деактивирано, индикаторната светлина около бутона изгасва.
4. Шиацу масажът може да се превключва по време на работа чрез натискане на бутона ❷ между непрекъснат режим на работа и интервален масаж. Индикаторната светлина около бутона показва текущо настроения работен режим: бяло = непрекъснат режим, оранжево = интервален режим.
5. Масажът с въздушно налягане да се превключва по време на работа чрез натискане на бутона ❸ между нисък и висок интензитет. Индикаторната светлина около бутона показва текущо настроения интензитет: бяло = нисък, оранжево = висок.
6. След края на масажа изключете уреда с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. ❶ ⏻. Изключете захранващия щепсел от контакта.

Продължителност на приложение

По принцип за масажно приложение можете да си отделите около 10 до 15 минути и да го извършвате един до два пъти дневно. Във всеки случай трябва да внимавате за това, след всяка употреба уредът да е изстинал напълно, преди отново да се пусне да работи!

Почистване и грижа

- Преди да почиствате уреда се уверете, че уредът е изключен, и че захранващият щепсел е изваден от контакта. Оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте уреда за масаж само с леко навлажнена гъба. В никакъв случай не използвайте четки, агресивни почистващи препарати, бензин, разредители или алкохол. Подсушавайте уреда за масаж само с помощта на чиста, мека кърпа.
- За почистване никога не потапяйте уреда във вода и внимавайте в уреда да не навлиза вода или друга течност.
- Използвайте уреда отново едва когато е напълно изсъхнал.
- Развийте кабела, ако той е усукан.
- Внимателно навийте захранващия кабел, за да избегнете прекъсване на кабела.
- Най-добре приберете уреда в оригиналната му опаковка и го съхранявайте на сигурно, чисто, хладно и сухо място.

Указание за изхвърлянето

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Технически данни

Име и модел:	Масажор за крака **medisana FM 888**
Електрозахранване:	220-240V 50/60 Hz
Консумирана мощност:	30 W
Работни условия:	Само в сухи помещения
Условия на съхранение:	На чисто, сухо и хладно
Размери:	Ок. 42 x 36 x 22,5 cm
Тегло:	Ок. 4,1 kg
Артикулен номер:	88398
EAN номер:	40 15588 88398 9

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически промени и промени по дизайна.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон.
При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **medisana** се дава гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.

2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.

3. Чрез гаранционна услуга не възниква удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.

4. От гаранцията са изключени:
а. всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба.
б. повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
в. транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
г. резервни части, които подлежат на нормално износване.

5. Отговорност за преки или непреки последващи щети, които са били причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната като гаранционен случай.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

Сервизният адрес ще намерите на отделния приложен лист.

EE Kasutusjuhend Jalamassaažiaparaat FM 888

Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

Vooluvarustus

- Enne seadme ühendamist voolutoitega, kontrollige et tüübisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage võrgupistik pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Hoidke juhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niiskusest ja vedelikest. Ärge võtke pistikust kunagi kinni, kui te käed on niisked või märjad või kui seisate vees.
- Seadme pinge all olevad osad ei tohi kokku puutuda vedelikega.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Eemaldage kohe võrgupistik pistikupesast.
- Seade tuleb ühendada selliselt, et pistik oleks vabalt ligipääsetav.
- Pärast kasutamist lülitage seade alati kohe välja, vajutades SISSE/VÄLJA lülitit ❶ ⏻, ja tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmest, vaid alati pistikust!
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi juhtmest.
- Kui juhe või pistik on kahjustatud, ei tohi seadet edasi kasutada.
- Kui võrgujuhe on kahjustatud, võib seda ohtude vältimiseks asendada ainult **medisana**, volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.
- Jälgige, et juhtmete otsa ei komistataks. Neid ei tohi murda, muljuda ega väänata.

Erivajadustega isikud

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks ega asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Peaksite hoiduma jalamassaažiaparaadi **FM 888** kasutamisest või konsulteerima enne oma arstiga, kui
  - olete rase;
  - teil on südamestimulaator, kunstliigesed või elektroonilised implantaadid;
  - teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringehäired, veenilaiendid, lahtised haavad, verevalumid, kriimustused, veenipõletikud.
- Ärge kasutage seadet silmade ega muude tundlike kehaosade lähedal.
- Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.
- Ettevaatust soojendusfunktsiooni kasutamisel. **Seadmel on kuumad pinnad**. Ärge kasutage seadet väikelaste, puudega isikute ega isikute puhul, kellel puudub kuumatundlikkus.
- Seletamatute valude korral, kui viibite arstiravil ja/või kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist nõu oma arstiga.

Enne seadme kasutamist

- Kontrollige pistikut, juhet ja massaažiseadet enne iga kasutuskorda hoolikalt kahjustuste suhtes. Defektset seadet ei tohi kasutada.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate kahjustusi seadmel või juhtmel, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on maha kukkunud või märjaks saanud. Ohtude vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.

Seadme kasutamine

• Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel ega meditsiinilistel eesmärkidel. Terviseprobleemide korral konsulteerige enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga.

• Kasutage massaažiseadet ainult suletud ruumides!

• Ärge kasutage massaažiseadet niisketes ruumides (nt vannis või duši all).

- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel.
- Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Kasutage seadet ainult õiges asendis, s.t selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. **Seade ei ole mõeldud Teie keharaskuse kandmiseks!**
- Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades.
- Ärge kasutage seadet enne uinumist. Massaažil on ergutav toime.
- Ärge kasutage seadet kunagi sõidukit juhtides ega mõnda masinat kasutades.
- Seadet tohib järjest kasutada maksimaalselt 15 minutit. Pikem kasutamine lühendab toote kasutusiga.
- Liiga pikaajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Laske seadmel 15-minutilise kasutamise järel **vähemalt** 15 minutit jahtuda, enne kui seda uuesti kasutate.
- Ärge asetage ega kasutage seadet kunagi otse elektrilise ahju või muude soojusallikate läheduses.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Vältige seadme kokkupuutumist terava otsaga või teravate esemetega.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all. Esineb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.

Hooldus ja puhastamine

- Seade on hooldusvaba. Kui sellegipoolest peaks tekkima tõrge, kontrollige, kas pistik on kindlalt ühendatud.
- Ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse.
- Pöörduge edasimüüja poole ja laske seadet remontida vaid teeninduses.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Kui sellegipoolest peaks seadmele sattuma vedelikku, tõmmake kohe pistik välja.

• Mõlemad pesad ❼ saab maha võtta ja neid võib käsitsi pesta.
• Mitte puhastada keemiliselt!

Seade ja juhtelemendid

❶ SISSE/VÄLJA lüliti ⏻
❷ Shiatsu-massaaži seadistamine
❸ Õhusurvemassaaži tugevuse seadistamine
❹ Soojendusfunktsiooni seadistamine
❺ Pistiku ühenduspesa
❻ Kaablihoidik
❼ Eemaldatavad ja pestavad massažipesad

Tarnekomplekt ja pakend

Kontrollige esmalt, kas tarnekomplekt on terviklik ja kas tootel pole mingeid kahjustusi. Kahtluste korral ärge toodet kasutage ja võtke ühendust hooldusega. Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 **medisana** jalamassaažiaparaat **FM 888**
- 1 kasutusjuhend

Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.

HOIATUS
Jälgige, et pakendikile ei satuks laste kätte! Lämbumisoht!

Milleks kasutatakse jalamassaažiaparaati FM 888?

Jalad saavad igapäevaselt suurt koormust ning on seetõttu eriti vastuvõtlikud lihasvalu ja lihaspingete tekkimise suhtes. **medisana** jalamassaažiaparaadiga **FM 888** saate oma jalgu hellitada ning pika päeva järel meeldivalt lõõgastada. Iga massaaži saab kombineerida termohooldusega. See soodustab lõõgastumist, aktiveerib vereringet ja lõdvestab lihasgruppe.

TÄHELEPANU
Kindlustage, et ei ületataks maksimaalset kasutusaega, mis on 15 minutit!

Jalamassaaž

Asetage **medisana** jalamassaažiaparaat **FM 888** kindlalt põrandale mugava tooli ette ja pistke pistik pistikupessa.

1. Lülitage seade SISSE/VÄLJA lüliti ❶ ⏻ abil sisse ja istuge lõdvestudes toolile. SISSE/VÄLJA lüliti märgutuli ❶ ⏻ põleb oranžilt. Pange jalad pesadesse ❼.
2. Sisselülitamisel aktiveeritakse automaatselt soojus, shiatsu-massaaž ja õhusurvemassaaž madala intensiivsusega. Vastavad märgutuled nuppude ümber põlevad valgelt.
3. Soojust saab nupu ❹ abil sisse või välja lülitada. Kui soojus inaktiveeritakse, kustub nupu ümber olev märgutuli.
4. Shiatsu-massaaži režiimi saab seadme töötamise ajal lülitada pidevrežiimile või intervallmassaažiile, vajutades nuppu ❷. Nupu ümber olev märgutuli näitab hetkel seadistatud töörežiimi: valge = pidevrežiim, oranž = intervallrežiim.
5. Õhusurvemassaaži režiimi saab seadme töötamise ajal lülitada madalale või suurele tugevusele, vajutades nuppu ❸. Nupu ümber olev märgutuli näitab hetkel seadistatud tugevust: valge = madal tugevus, oranž = suur tugevus.
6. Pärast massaaži lõppemist lülitage seade SISSE/VÄLJA lüliti ❶ ⏻ abil välja. Tõmmake pistik pistikupesast välja.

Kasutamise kestus

Üldiselt kulub massaaži jaoks 10 kuni 15 minutit ning seda võib teha üks või kaks korda päevas. Jälgige tingimata, et seade oleks täielikult jahtunud, enne kui seda uuesti kasutama hakkate!

Puhastus ja hooldus

- Veenduge enne seadme puhastamist, et seade on välja lülitatud ja võrgupistik pistikupesast välja tõmmatud. Laske seadmel maha jahtuda.
- Massaažiseadet võib puhastada vaid pisut niiske pesukäsnaga. Ärge kasutage mitte mingil juhul harju, tugevatoimelisi puhastusvahendeid, bensiini, lahustit ega alkoholi. Pühkige massaažiseade puhta pehme lapiga kuivaks.
- Ärge kastke seadet puhastamiseks kunagi vette ja jälgige, et seadmesse ei satuks vett ega muid vedelikke.
- Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täielikult kuivanud.
- Keerake juhe lahti, kui see on keerdus.
- Kaabli murdumise vältimiseks kerige toitekaabel hoolikalt kokku.
- Soovitame seadet hoida originaalpakendis kindlas, puhtas, jahedas ja kuivas kohas.

Nõuanded kasutuselt kõrvaldamiseks

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Pöörduge jäätmekäitluseks kohaliku omavalitsuse või oma müügiesindaja poole.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	**medisana** jalamassaažiaparaat **FM 888**
Toiteallikas:	220-240V 50/60 Hz
Tarbitav võimsus:	30 W
Töötingimused:	Ainult kuivades ruumides
Hoiustamistingimused:	Puhtas, kuivas ja jahedas
Mõõtmed:	Ca 42 x 36 x 22,5 cm
Kaal:	Ca 4,1 kg
Tootenumber:	88398
EAN-number:	40 15588 88398 9

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: www.medisana.com

Garantii- ja remonditingimused

Pöörduge garantiinõude korral oma edasimüüja poole või otse teeninduspunkti. Kui peaksite seadme posti teel saatma, kirjeldage palun defekti ja lisage koopia ostudokumendist.
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

1. medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Ostukuupäeva tuleb garantiinõude korral tõendada ostukviitungi või arvega.

2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.

3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras väljavahetatud detailidele ega seadmele.

4. Garantii alla ei kuulu:
a. kõik väärast kasutamist, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud.
b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute poolt teostatud remondi või sekkumiste tagajärjel.
c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti saatmisel.
d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt.

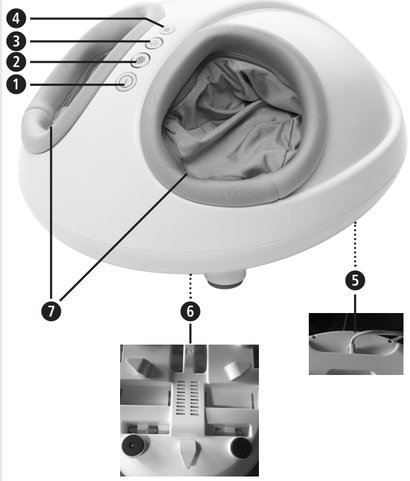
5. Vastutus seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude eest on välistatud ka siis, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
SAKSAMAA

Teeninduse aadressi leiate eraldi lisalehelt.

LV/LT/RU

medisana®



Simbolu skaidrojums / Simbolių paaiškinimas / Пояснение символов

Šī lietošanas instrukcija ir daļa no šīs ierīces. Tā satur svarīgu informāciju par lietošanas uzsākšanu un darbu ar ierīci. Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

Ši naudojimo instrukcija priklauso šiam prietaisui. Joje pateikta svarbi informacija apie prietaiso naudojimą. Perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.

Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.

BRĪDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Šie brīdinājumi ir jāievēro, lai izvairītos no iespējamiem lietotāja savainošanās gadījumiem / Laikykitės įspėjamųjų nurodymų, jei norite išvengti galimų naudotojo sužalojimų / Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

UZMANĪBU / DĖMESIO / ВНИМАНИЕ!
Šie brīdinājumi ir jāievēro, lai izvairītos no iespējamiem ierīces bojājumiem / Laikykitės šių nurodymų, jei norite išvengti galimų prietaiso pažeidimų / Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

IEVĒRĪBAI / NURODYMAS / УКАЗАНИЕ
Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu / Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą / Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

II aizsardzības klase / II apsaugos klasė / Класс электробезопасности II

LOT numurs / Partijos numeris / Номер LOT

Ražotājs / Gamintojas / Производитель

EAC CE

88398 FM 888 10/2020 Ver. 2.0

LV Lietošanas instrukcija
Pēdu masāžas ierīce FM 888

Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.

Barošana
- Pirms ierīci pieslēdzat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pieslēdziet elektrības kontaktdakšu kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Sargājiet barošanas kabeli un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķidrumiem. Nekāda gadījumā neaizticiet elektrības kontaktdakšu ar mitrām vai slapjām rokām vai stāvot ūdenī.
- Ierīces spriegumaktīvās daļas nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai elektrības kontaktdakša būtu viegli aizsniedzama.
- Ierīci vienmēr izslēdziet uzreiz pēc lietošanas, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❶ ⏻, un atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot barošanas kabeli, bet gan satverot elektrības kontaktdakšu!
- Nedrīkst ierīci nest, vilkt vai pagriezt, turot aiz barošanas kabeļa.
- Ja kabelis vai elektrības kontaktdakša ir bojāta, ierīci vairs nedrīkst lietot.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt tikai uzņēmums **medisana**, pilnvarots tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Raugieties, lai aiz kabeļiem nebūtu iespējams aizķerties un paklupt. Tos nedrīkst pārlocīt, iespiest vai savērpt.

Personas ar īpašām vajadzībām
- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi neroteļājas ar ierīci.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez pieauguša uzraudzības.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Tā rezultātā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk pasliktināties.
- No pēdu masāžas ierīces **FM 888** lietošanas jāizvairās vai iepriekš jākonsultējas ar ārstu, ja:
  - jums ir grūtniecība,
  - jums ir kardiostimulators, locītavu protēzes vai elektroniski implanti,
  - jums ir viena vai vairākas no tālāk minētajām slimībām vai veselības problēmām: asinsrites traucējumi, varikozas vēnas, valējas brūces, nobrāzumi, sasprēgājusi āda, vēnu iekaisumi.
- Nelietojiet ierīci acu vai citu jutīgu ķermeņa daļu tuvumā.
- Ja jūtat sāpes vai ja masāža rada diskomfortu, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
- Ievērojiet piesardzību, lietojot sildīšanas funkciju. **Ierīcei ir karstas virsmas.** Nelietojiet ierīci mazuļiem, bezpalīdzīgām personām vai personām, kuras nav jutīgas pret karstumu.
- Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir neskaidras izcelsmes sāpes medicīniskas aprūpes un/vai medicīnas ierīču lietošanas laikā.

Pirms ierīces lietošanas
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai elektrības kontaktdakša, kabelis un masāžas ierīce nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabelim ir redzami bojājumi, ja tā nedarbojas nevainojami, ja tā ir nokritusi vai kļuvusi mitra. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.

Ierīces lietošana

- **Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas jomā. Ja jums ir bažas par veselību, pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.**
- **Lietojiet masāžas ierīci tikai slēgtās telpās!**
- **Nelietojiet masāžas ierīci mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).**

- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim.
- Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Lietojiet ierīci tikai pareizā pozīcijā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. **Ierīce nav paredzēta, lai to noslogotu ar jūsu ķermeņa svaru!**
- Nelietojiet ierīci, kad guļat vai atrodaties guļus stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci pirms iemigšanas. Masāžai ir stimulējošs efekts.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, kad vadāt transportlīdzekli vai strādājat ar mašīnu.
- Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana saīsina ierīces darbmūžu.
- Pārāk ilga lietošana var izraisīt pārkaršanu. Pēc 15 minūšu ilgas lietošanas ļaujiet ierīcei **vismaz** 15 minūtes atdzist, pirms turpināt tās lietošanu.
- Ierīci nedrīkst novietot un lietot tieši blakus elektriskam sildītājam vai citiem karstuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- Neapsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Kategoriski aizliegts ierīci lietot zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainojumu risks.

Apkope un tīrīšana
- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Ja tomēr rodas darbības traucējums, tikai pārbaudiet, vai ir pareizi pievienota elektrības kontaktdakša.
- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai ierīces tīrīšanu. Traucējumu gadījumā nemēģiniet pašrocīgi saremontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta.
- Sazinieties ar savu izplatītāju un nododiet ierīci labošanai tikai servisa centrā.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.

- **Abas ieliktņi ❼ ir noņemi un iespējams mazgāt ar rokām.**
- **Nedrīkst tīrīt ķīmiski!**

Ierīce un vadības elementi
❶ Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ⏻
❷ Shiatsu masāžas iestatīšana
❸ Gaisa spiediena masāžas intensitātes iestatīšana
❹ Sildīšanas funkcijas iestatīšana
❺ Tīkla kabeļa pieslēgvieta
❻ Kabeļa uztīšanas vieta
❼ Noņemams un mazgājams ieliktnis

Piegādes komplekts un iepakojums
Vispirms pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un precei nav bojājumu. Ja rodas šaubas, nelietojiet ierīci un sazinieties ar servisu. Piegādes komplektā ir iekļauts:
- 1 **medisana** pēdu masāžas ierīce **FM 888**
- 1 lietošanas instrukcija

Iepakošanas materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakošanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Kam tiek izmantota pēdu masāžas ierīce FM 888?
Pēdas ikdienā tiek būtiski noslogotas, un tādēļ bieži rodas muskuļu sāpes, saietējumi un sastiepums. Ar **medisana** pēdu masāžas ierīci **FM 888** pēc garas darba dienas varat palutināt un patīkami atslābināt savas pēdas. Katru masāžu iespējams kombinēt ar siltuma procedūru. Tas veicina atslābināšanu, aktivizē asinsrites sistēmu un patīkami ietekmē muskuļus.

UZMANĪBU
Raugiet, lai netiktu pārsniegts maksimālais darbības ilgums, kas ir 15 minūtes!

Pēdu masāža
Droši novietojiet **medisana** pēdu masāžas ierīci **FM 888** uz grīdas pie ērta krēsla un ievietojiet tīkla kontaktdakšu kontaktligzdā.

1. Ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❶ ieslēdziet ierīci un brīvi apsēdieties krēslā. Indikācijas gaisma ap ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❶ ⏻ spīd oranžā krāsā. Ievietojiet pēdas ieliktnī ❼ ⏻.
2. Ieslēdzot automātiski tiek aktivizēta siltuma, Shiatsu masāžas un gaisa spiediena masāžas zemākā pakāpe. Attiecīgās indikācijas gaismas ap taustiņiem spīd baltā krāsā.
3. Siltumu iespējams ieslēgt vai izslēgt, izmantojot taustiņu ❹. Ja siltums ir deaktivizēts, indikācijas gaisma ap taustiņu izslēdzas.
4. Shiatsu masāžas laikā, nospiežot taustiņu ❷, iespējams pārslēgt starp pastāvīgas darbības režīmu un intervāla masāžu. Indikācijas lampiņa ap taustiņu rāda pašreiz iestatīto darbības veidu: balta = pastāvīgas darbības režīms, oranža = intervāla darbības režīms.
5. Gaisa spiediena masāžas laikā, nospiežot taustiņu ❸, iespējams pārslēgt starp zemāku un augstāku intensitāti. Indikācijas lampiņa ap taustiņu rāda pašreiz iestatīto intensitāti: balta = zema, oranža = augsta.
6. Pabeidzot masāžu, izslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ❶ ⏻. Atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Lietošanas ilgums
Parasti varat atvēlēt aptuveni no 10 līdz 15 minūtēm laika masāžai un veikt to katru dienu vienu vai divas reizes dienā. Bet nodrošiniet, lai pēc katras ierīces lietošanas reizes tā būtu pilnībā atdzisusi, pirms atkārtoti sākat tās lietošanu!

Tīrīšana un kopšana
- Pirms tīrāt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas. Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Tīriet masāžas ierīci tikai ar viegli samitrinātu sūkli. Nekādā gadījumā nelietojiet birstes, asus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, šķīdinātāju vai spirtu. Nosusiniet masāžas ierīci ar tīru, mīkstu lupatiņu.
- Tīrīšanas nolūkā ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī, turklāt jāraugās, lai ūdens vai citi šķidrumi neiekļūtu ierīcē.
- Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa.
- Attiniet vadu, ja tas ir savērpies.
- Rūpīgi saritiniet strāvas kabeli, lai novērstu kabeļa pārrāvumu.
- Ierīci ieteicams uzglabāt oriģinālajā iepakojumā un novietot drošā, tīrā, vēsā un sausā vietā.

Norāde par utilizāciju
Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot savā pilsētā izveidotā savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties savas pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	**medisana** pēdu masāžas ierīce **FM 888**
Barošana:	220-240V 50/60 Hz
Strāvas patēriņš:	30 W
Lietošanas apstākļi:	lietot tikai sausās telpās
Uzglabāšanas apstākļi:	tīra, sausa un vēsa vieta
Izmēri:	apm. 42 x 36 x 22,5 cm
Svars:	apm. 4,1 kg
Preces numurs:	88398
EAN numurs:	40 15588 88398 9

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu preces, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē
www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi
Iestājoties garantijas gadījumam, lūdzu, vērsieties savā specializētajā veikalā vai arī uzreiz servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju.
Tādā gadījumā ir spēkā šādi norādītie garantijas noteikumi:

1. **medisana** izstrādājumiem tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datums garantijas gadījumā jāapliecina ar pirkuma čeku vai rēķinu.

2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas darbības laikā tiek novērstas bez maksas.

3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.

4. Garantija neattiecas uz:
a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederošu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
d. detaļām, kuras ir pakļautas dabiskam nolietojumam.

5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem secīgajiem bojājumiem, kurus ir radījusi ierīce arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
VĀCIJA

Servisa adresi varat atrast atsevišķajā pavaddokumentā.

LT Naudojimo instrukcija
Pėdų masažuoklis FM 888

Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktų vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

apie maitinimą
- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Tinklo kištuką į kištukinį lizdą junkite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Elektros laido ir prietaiso nelaikykite karštyje, šalia įkaitusių paviršių, drėgmės ir skysčių. Niekada kištuko nelieskite šlapiomis arba drėgnomis rankomis arba būdami vandenyje.
- Elektros srovę perduodančios prietaiso dalys niekuomet negali liestis su vandeniu.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iškart ištraukite tinklo kištuką.
- Prietaisą prijunkite taip, kad kištukas būtų lengvai pasiekiamas.
- Pasinaudoję prietaisu jį iš karto išjunkite Įj. / IŠJ. jungikliu ❶ ⏻ ir iš elektros tinklo ištraukite tinklo kištuką.
- Norėdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet traukite kištuką, o ne elektros laidą!
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už elektros laido.
- Jei laidas ar tinklo kištukas pažeisti, prietaiso daugiau nenaudokite.
- Jei tinklo laidas sugadintas, jį pakeisti gali tik **medisana** įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta sužeidimų.
- Pasirūpinkite, kad už laidų nebūtų galima užkliūti. Jų negalima nei lankstyti, nei spausti, nei persukinėti.

ypatingiems asmenims
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti vaikams be priežiūros.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Létinės ligos ir simptomai gali dar pasunkėti.
- Neturėtumėte naudoti pėdų masažuoklio **FM 888** arba pirmiausia dėl to turėtumėte pasitarti su gydytoju, jei:
  - esate nėščia,
  - jums įdėtas širdies stimuliatorius, dirbtinis sąnarys arba elektroninis implantas.
  - Sergate viena ar keliomis iš šių ligų arba turite tokių nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, atviros žaizdos, kraujosrūvos, odos įtrūkimai, venų uždegimai.
- Prietaiso nenaudokite prie akių ir prie kitų jautrių kūno vietų.
- Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Elkitės atsargiai naudodami šildymo funkciją. **Prietaiso paviršiai įkaitę**. Nenaudokite kūdikiams, bejėgiams ir karščiui nejautriems asmenims.
- Esant neaiškaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojatės medicininiais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.

Prieš naudojant prietaisą
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar nepažeistas tinklo kištukas, laidas ir masažo prietaisas. Sugedusio prietaiso naudoti negalima.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, jei prietaisas nukrito arba sudrėko. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.

apie prietaiso naudojimą

- **Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje. Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami masažuoklį pasitarkite su savo gydytoju.**
- **Masažuoklį naudokite tik uždarose patalpose!**
- **Masažuoklio nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).**

- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį.
- Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisą naudokite tik tinkamoje padėtyje, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. **Prietaisas nesukonstruotas taip, kad atlaikytų Jūsų kūno svorį!**

- Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje.
- Prietaiso nenaudokite prieš miegą. Masažas turi stimuliuojantį poveikį.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuojate transporto priemonę arba valdote įrenginį.
- Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė trumpina prietaiso tarnavimo trukmę.
- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkaisti. Prieš prietaisą vėl naudodami, po 15 minučių trukmės procedūros, leiskite jam atvėsti**bent** 15 minučių.
- Nedėkite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinės krosnelės arba kitų karščio šaltinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
- Stebėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailais arba aštriais daiktais.
- Neuždenkite prietaiso, kai jį naudojate. Prietaiso jokiu būdu nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.

apie priežiūrą ir valymą

- Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga. Jei vis dėl to vėl atsirastų triktis, tik patikrinkite, ar tinkamai prijungtas tinklo kištukas.
- Patys galite prietaisą tik valyti. Atsiradus trikčių, neremontuokite prietaiso patys, nes kitaip nustoja galioti bet kokia teisė į garantiją.
- Teiraukitės savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik klientų aptarnavimo tarnybai.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius.
- Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.

• Abu įdėklus ❼ galite išimti ir skalbti rankomis.

• Nevalykite cheminiu būdu!

Prietaisas ir valdymo elementai

❶ Įj. / IŠJ. jungiklis
❷ „Šiatsu“ masažo nustatymas
❸ slėgio bangų masažo intensyvumo nustatymas
❹ šildymo funkcijos nustatymas
❺ maitinimo laido jungtis
❻ laido vyniojimo vieta
❼ nuimamas ir skalbiamas įdėklas

Pakuotės turinys ir pakuotė

Pirmiausiai patikrinkite, ar pakuotėje yra visos dalys ir, ar prekė neturi pažeidimų. Jei dvejojate, nenaudokite prekės ir susisiekite su aptarnavimo tarnyba. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 **medisana** pėdų masažuoklis **FM 888**
- 1 naudojimo instrukcija

Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotės medžiagą pašalinkite laikydamiesi taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas. Kyla pavojus uždusti!

Kam naudojamas pėdų masažuoklis FM 888?

Pėdos dienos metu patiria dideles apkrovas, todėl labai dažnai pasireiškia raumenų skausmai, spazmai ir įtampa juose. Naudodami **medisana** pėdų masažuoklį **FM 888** galėsite palepinti savo pėdas ir maloniai atsipalaiduoti po ilgos dienos. Kiekvieną masažą galite derinti su šilumos terapija. Tai padės atsipalaiduoti, suaktyvins kraujotakos sistemą ir darys teigiamą poveikį raumenų grupėms.

DĖMESIO
DĖMESIO. Stebėkite, kad nebūtų viršyta 15 minučių naudojimo trukmė!

Pėdų masažas

Stabiliai pastatykite **medisana** pėdų masažuoklį **FM 888** ant žemės prieš kėdę ir tinklo kištuką įjunkite į kištukinį lizdą.

1. Prietaisą įjunkite Įj. / IŠJ. jungikliu ❶ ir atsipalaidavę atsisėskite ant kėdės. Indikatoriaus lemputė aplink Įj. / IŠJ. jungiklį ❶ šviečia oranžine spalva. Pėdas įkiškite į įdėklus ❼.
2. Įjungus automatiškai sumažinamas šilumos, „Šiatsu“ masažo ir slėgio bangų masažo intensyvumas. Atitinkama indikatoriaus lemputė aplink mygtuką šviečia balta spalva.
3. Šilumą galima įjungti arba išjungti mygtuku ❹. Jeigu šiluma išaktyvinta, indikatoriaus šviesa aplink mygtuką užgęsta.
4. Naudodamiesi „Šiatsu“ masažo funkcija, paspaudę mygtuką ❷ galite perjungti nuolatinį režimą į intervalinį masažą. Indikatoriaus lemputė aplink mygtuką rodo aktualų režimo nustatymą: balta = nuolatinis režimas, oranžinis = intervalinis režimas.
5. Slėgio bangų masažo metu paspaudę mygtuką ❸ galite pasirinkti mažesnį arba didesnį intensyvumą. Indikatoriaus lemputė aplink mygtuką rodo aktualų nustatytą intensyvumą: balta = mažas, oranžinė = didelis.
6. Pasibaigus masažui, prietaisą išjunkite Įj. / IŠJ. jungikliu ❶ ir. Iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.

Procedūros trukmė

Iš esmės masažo procedūrai galite skirti maždaug nuo 10 iki 15 minučių ir procedūrą atlikti vieną ar du kartus per dieną. Tačiau atkreipkite dėmesį, kad kas kartą panaudoję prietaisą ir ketindami jį vėl naudoti, jam leistumėte visiškai atvėsti.

Valymas ir priežiūra

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištrauktas kištukas. Leiskite prietaisui atvėsti.
- Masažuoklį valykite tik šiek tiek sudrėkinta kempine. Jokiu būdu nenaudokite aštrių šepečių, agresyvių valiklių, benzino, skiediklių arba alkoholio. Masažuoklį patrinkite švaria, minkšta šluoste.
- Valydami prietaisą jo niekuomet nepanardinkite į vandenį ir stebėkite, kad į prietaisą nepatektų vandens arba kito skysčio.
- Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- Išvyniokite laidą, jei jis persisukęs.
- Rūpestingai suvyniokite elektros laidą, kad būtų išvengta laido lūžių.
- Geriausia prietaisą sudėkite į originalią pakuotę ir laikykite saugioje, švarioje, vėsioje ir sausoje vietoje.

Utilizavimo nurodymai

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	**medisana** pėdų masažuoklis **FM 888**
Maitinimas:	220-240V 50/60 Hz
Energijos sąnaudos:	30 W
Naudojimo sąlygos:	tik sausose patalpose
Laikymo sąlygos:	švariai, sausai ir vėsiai
Matmenys:	maždaug 42 x 36 x 22,5 cm
Svoris:	maždaug 4,1 kg
Gaminio numeris:	88398
EAN numeris:	40 15588 88398 9

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliekame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu
www.medisana.com

Garantijos ir remonto sąlygos

Garantiniu atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į techninės priežiūros skyrių. Jei prietaisą prireiktų atsiųsti, nurodykite trūkumą ir pridėkite pirkimo čekio kopiją. Taikomos šios garantinės sąlygos:

1. **medisana** gaminiams nuo pardavimo datos suteikiama 3 metų trukmės garantija. Garantiniu atveju pardavimo datą reikia įrodyti pirkimo kvitu arba sąskaita faktūra.
2. Su medžiagų arba gamybos klaidomis susiję trūkumai garantiniu laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
   a. bet kokiems pažeidimams, kurie atsirado netinkamai elgiantis su prietaisu, pvz., nesilaikant naudojimo instrukcijos;
   b. pažeidimams, kuriuos galima susieti su pirkėjo arba leidimo neturinčių trečiųjų asmenų atliktu remontu arba pakeitimais;
   c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
   d. natūraliai nusidėvinčioms atsarginėms dalims.
5. Atsakomybė už tiesioginius arba netiesioginius dėl prietaiso atsiradusius nuostolius netaikoma net jei prietaiso pažeidimas pripažįstamas garantiniu atveju.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
VOKIETIJA

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.

RU Инструкция по применению Массажер для ног FM 888

Указания по безопасности

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте сетевой штепсель в розетку только в том случае, если устройство выключено.
- Оберегайте сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влаги и жидкостей. Ни в коем случае не дотрагивайтесь до сетевого штепселя мокрыми или влажными руками, или если Вы стоите в воде.
- Компоненты устройства, которые находятся под напряжением, не должны входить в контакт с жидкостями.
- Не вытягивайте устройство, если оно упало в воду. Немедленно отключите кабель питания.
- Подключайте устройство к розетке таким образом, чтобы обеспечить свободный доступ к вилке.
- Сразу после использования прибора выключите его посредством ВКЛ/ВЫКЛ-переключателя ❶ и выньте сетевой штепсель из электрической розетки.
- Потяните за вилку, чтобы отключить устройство от электросети. Никогда не тяните за шнур!
- Не переносите, не поворачивайте и не тяните устройство, удерживая его за кабель питания.
- Запрещается пользоваться устройством, если кабель или сетевой штепсель поврежден.
- Если сетевой кабель поврежден, его замену может производить только фирма **medisana**, авторизованный дилер или лицо, обладающее соответствующей квалификацией.
- Следите за тем, чтобы не споткнуться о кабель. Кабель нельзя переламывать, пережимать или скручивать.

особые меры предосторожности

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сен сорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Не используйте данный прибор как средство опоры или замену медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усилиться.
- Вам следует отказаться от использования массажера **FM 888** или вначале проконсультироваться у врача, если:
  - Вы беременны;
  - у Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
  - Вы страдаете одним или несколькими из нижеперечисленных заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен.
- Не используйте прибор вблизи глаз или других чувствительных частей тела.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.
- Соблюдать осторожность при применении функции нагрева. **Прибор имеет горячие поверхности**. Не используйте прибор для маленьких детей, беспомощных и нечувствительных к теплу людей.
- Если Вы находитесь на медицинском лечении и/или используете медицинские приборы, то перед применением массажера проконсультируйтесь с врачом.

перед применением прибора

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте сетевой штепсель, кабель или массажер на наличие повреждений. Не пользуйтесь неисправным устройством.
- Не используйте прибор, если видны повреждения прибора или кабеля, если прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

эксплуатация прибора

- **Прибор не предназначен для коммерческого или медицинского использования. Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением прибора.**
- **Используйте массажер только в закрытых помещениях.**
- **Не используйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).**

- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании прибора не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Используйте прибор только в правильном положении, как это описано в данной инструкции. **Прибор не может выдерживать веса всего Вашего тела!**
- Не используйте прибор во время сна или лежа в постели.
- Не используйте прибор перед сном. Массаж имеет стимулирующее действие.
- Не используйте прибор во время управления оборудованием или езды на автомобиле.
- Максимальная длительность одного сеанса составляет 15 минут. Длительное использование сокращает срок службы прибора.
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Через каждые 15 минут использования устройству остыть в течение минимум 15 минут, перед тем как снова им воспользоваться.
- Не укладывайте и не используйте прибор в непосредст венной близости к электрическим нагревателям и другим источникам тепла.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не укрывайте включенный прибор. Не пользуйтесь им под одеялом или подушкой. Имеется опасность возникновения пожара, поражения электрическим током и травмирования.

обслуживание и чистка

- Устройство не нуждается в обслуживании. Если все же возникнет неисправность, Вы можете лишь проверить надежность подключения сетевого штепселя.
- Сами Вы можете выполнять только очистку прибора. В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно, т. к. при этом гарантия теряет свою силу.
- Обращайтесь в торговую организацию и доверяйте проведение ремонта только сервисным центрам.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, езамедлительно вытащите вилку из розетки.

• Обе вставки ❼ являются съемными и их можно стирать вручную.
• Не чистить химическими средствами!

Прибор и органы управления

❶ Выключатель
❷ Настройка массажа Шиацу
❸ Регулировка интенсивности воздушного давления массаж
❹ Настройка функции нагрева
❺ Разъем для сетевого кабеля
❻ Намотка кабеля
❼ Съемная и моющаяся вставка

Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и отошлите его в сервисный центр.
В комплект входят:

- 1 **medisana** Массажер для ног **FM 888**
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы необходимо утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнару жили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушения!

Для чего используется ножной массажер FM 888?

Ноги в повседневной жизни испытывают сильные нагрузки и поэтому особенно подвержены мышечным болям, уплотнениям и напряженности. С помощью массажера для ног **medisana FM 888** вы сможете побаловать свои ноги и приятно расслабиться после долгого дня. Каждый массаж можно сочетать с термотерапией. Она способствует расслаблению, активирует систему кровообращения и оказывает приятное воздействие на группы мышц.

ВНИМАНИЕ!
Следите за тем, чтобы не превышать максимальную длительность работы 15 минут!

Массаж ног

Устойчиво установите массажер для ног **medisana FM 888** на пол перед удобным креслом и вставьте штепсель в сетевую розетку.

1. Включите прибор с помощью выключателя ❶, сядьте в кресло и расслабьтесь. Индикаторная лампочка у кнопки выключателя ❶ будет светиться оранжевым светом. Вставьте ноги во вставки ❼.
2. При включении автоматически активируются нагрев, массаж шиацу и массаж давлением воздуха с самой низкой интенсивностью. У соответствующих кнопок загорятся белые индикаторные лампочки.
3. Кнопкой ❹ можно включить или выключить тепловой нагрев. При выключении нагрева индикаторная лампочка кнопки погаснет.
4. Нажимая во время работы прибора кнопку ❷, можно переключать режим массажа шиацу с непрерывного на массаж с интервалами. Индикаторная лампочка у кнопки показывает установленный в данный момент режим: белый = непрерывный режим, оранжевый = массаж с интервалами.
5. Нажимая во время работы прибора кнопку ❸, можно переключать режим массажа давлением воздуха с низкой интенсивности на высокую интенсивность. Индикаторная лампочка у кнопки пок азывает установленную в данный момент интенсивность: белый = низкая интенсивность, оранжевый = высокая интенсивность.
6. После окончания массажа выключите прибор с помощью выключателя ❶. Вытащите штепсельную вилку из розетки.

Длительность применения

Рекомендуется делать массж один-два раза в день приблизительно по 10 - 15 минут. Следует следить за тем, чтобы после каждого использования прибор полностью охладился, прежде чем снова вводить его в работу!

Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и отключен от сети. Дайте прибору охладиться.
- Очищайте массажер только слегка влажной губкой.
- Не используйте щетки, острые предметы, бензин, растворители или спирт. Протрите прибор насухо чистой, мягкой тряпкой.
- В целях очистки не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы вода или иная жидкость не попадала в прибор.
- Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Размотайте шнур, если он перекручен.
- Во избежание обрыва и повреждения сетевого кабеля складывайте его аккуратно.
- Лучше всего укладывать прибор в оригинальную упаковку и хранить в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

Указание по утилизации

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

Технические характеристики

Название и модель:	**medisana** Массажер для ног **FM 888**
Электропитание:	220V-240В~ 50/60 Гц
«Греющая» мощность:	30 Ватт
Рабочие условия:	только в сухих помещениях
Условия хранения:	сухом и чистом месте
Размеры:	прибл. 42 x 36 x 22,5 см
Вес:	прибл. 4,1 кг
Артикул:	88398
Номер EAN:	40 15588 88398 9

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте
www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе в приложении.